

聘美國人爲顧問不得干預內政
李先念第一次向記者透露秘密

【法新社巴黎四日電】中共副主席朱德電告北京，中國大陸可能向美國購買現成的軍事設備，亦許會購買美國技術顧問的指導。日本「共同社」東京電稱，朱德在北京人民大會堂對記者作上述表示。他並說，中共領導層確有決定接受美國現代軍事技術，或購買軍火的種類。不過，他說，如果美國不向現代軍事技術，北京則可同蘇聯談判，以求自行組織設備。李又表示，中國大陸並無考慮要美國軍隊直接援助，但強調謂，中國大陸可能受美國的新技術，但條件是美國不得干預中國的主權和內政。

（法新社新德里四日電）印度總理甘地夫人今

北京地區喜逢甘露

[illegible]

再從六中全會說起

[illegible]

成攀上一萬四千四百一十呎的會雷尼爾。透過無線電通訊：可以聽到那些傷殘在山頂揮旗的歡呼聲，因為他們已征服

最近北風力仍佔有上風，中心時風中心位於北緯九度，東經一百

的蘇聯，早已不實行
附庸國家如捷克、波
主義，亦非千年
英國的保守黨、

[illegible]

題研究」在一日出版的
復刊第一號上，刊登題
以非和平力
問題。」而
陵表現對美
示美國態度

[illegible]

變的。以西方國家爲例，自由黨，有什麼主義？有再四，仍不得

[illegible]

（法新社倫敦三日電）英國在積極

[illegible]

A black and white photograph showing a close-up of a textured surface, possibly a book cover or endpaper. The texture is grainy and uneven, with a dark, irregular border at the bottom that suggests a shadow or the edge of the page. The overall appearance is aged and worn.

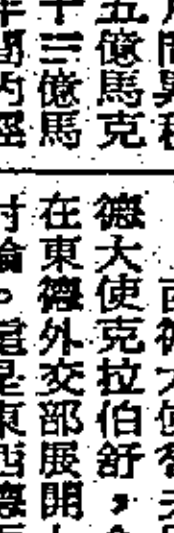


皇儲查理斯和戴安娜小姐
停滯不前，這一反常
在記者招攔之下，

西

赤字達一
(上年同
克)云

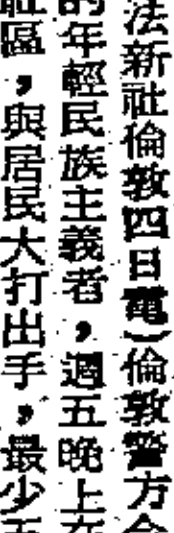
克()希
常黑字約
希



兩國之一
關係。他
未予置評。沙達總統定
於本年八月五日前往華
盛頓，討論恢復巴勒斯

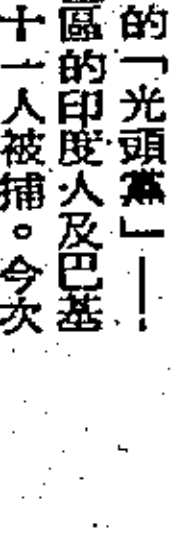
[illegible]

德大使克拉伯舒，今晨在東德外交部展開上述討論。這是東西德兩手

[illegible]

商、雙方曾
二年前與九七
的接觸，據是
繁榮，據是
作此類題是核
的，顯然就是
通知雙方的聯盟組織「
北亞太平洋公約組織」並
沙公約組織」約，德羅
心裏有其他特別首先有
重之。西德人士，
該兩外交部所討論的滿

法新社倫敦四日電：倫敦警方今日宣稱：年輕民族主義者，週五晚上在倫敦西區，與居民大打出手，最少五十人受傷。

[illegible]

100

撞

，並訂日內召開食肉軍委員會之籌備於八二五月舉行聯合特別大會，及北大西公約組織最近對歐洲源所作決定等。



的「光頭黨」——
區的印度人及巴基
十一人被捕。今次

參加一國流行歌曲
與亞洲青年發生衝
動與聯繫。漢濱衛
警方表示：遇到現
約四十名警察受傷
嚴重。未知平民傷
亡廿一人被捕。蘇
方，預防發生進一步
印皮亞青年喪生，步
青年佔領數小時。
中區一次民權展示
果則歸他死於意外
青年與警方衝突。
敦南區的布里克
斯，包括一百四十三

法國外長警告日本政府

日貨外銷太速 將有嚴重後果

日促商界增加輸入歐洲產品

【法新社巴黎三日電】法國外長賴伐爾，今日在巴黎向記者發表談話，警告日本政府，日貨外銷太速，將有嚴重後果。賴伐爾說，日本對日貨外銷，採取極端保護政策，這是不公平的。他呼籲日本政府，應採取更公平的政策，以促進日貨外銷。他並說，日本應增加輸入歐洲產品，以平衡貿易。

台灣大學發生離奇命案

歸國學人陳文成 陳屍校園草坪上

背部有傷肋骨折斷似遭重擊

台北公安局說是跳樓自殺

【本報台北四日電】台灣大學發生離奇命案，一名歸國學人陳文成，陳屍校園草坪上。據悉，陳文成背部有傷，肋骨折斷，似遭重擊。台北公安局初步調查後，認為是跳樓自殺。陳文成現年三十一歲，曾在美國留學，現任台灣大學教授。他於昨日深夜，在台北大學校園內，被發現陳屍在草坪上。警方接報後，立即趕到現場，並展開調查。初步調查顯示，陳文成背部有傷，肋骨折斷，似遭重擊。警方初步調查後，認為是跳樓自殺。陳文成現年三十一歲，曾在美國留學，現任台灣大學教授。他於昨日深夜，在台北大學校園內，被發現陳屍在草坪上。

李國鼎談交通問題

自用車十年內 每戶將有一車

已對台灣構成威脅 必須節制不致遲

【本報台北四日電】行政院副院長李國鼎，今日在立法院談話，談到交通問題。李國鼎說，自用車在十年內，每戶將有一車。這已對台灣構成威脅，必須節制，不致遲。李國鼎指出，台灣目前的交通狀況，已到了非常嚴重的地步。自用車的數量在迅速增加，這不僅給交通帶來了巨大的壓力，也給環境帶來了污染。他呼籲政府採取措施，節制自用車的數量，以緩解交通壓力。

越南召開國務會議

范文同有可可能 就任國會主席

就任國會主席

【本報河內四日電】越南今日召開國務會議，討論國家大事。會議中，范文同有可可能，就任國會主席。范文同是越南著名的政治人物，曾多次擔任重要職務。他的就任，將對越南的政治產生重大影響。會議還討論了其他一些重要問題，包括經濟發展和外交政策。

洪水泛濫山崩

十二死八失蹤

南韓中部暴雨

【本報漢城四日電】南韓中部地區，今日發生洪水泛濫和山崩。據悉，已有十二人死亡，八人失蹤。這場災難是由於連日來的暴雨引起的。洪水淹沒了大片農田和房屋，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。政府已派出了救援隊，前往災區進行救援工作。

四人有一輛機車，這是一輛新式的機車，性能很好。這輛機車是他們最近買到的，他們非常喜歡它。這輛機車的顏色是黑色的，非常時尚。他們打算用這輛機車去郊遊，享受大自然的美景。

蘇聯準備取消貸款，這是一項重大的決定。蘇聯政府表示，由於經濟困難，他們不得不取消對某些國家的貸款。這將對這些國家的經濟產生重大影響。蘇聯政府表示，他們將採取其他措施，以支持這些國家的經濟發展。

紐約地鐵發生慘劇，一名乘客被壓死。這起事故發生在紐約地鐵的一列火車上。當時，火車正在行駛，一名乘客突然衝上軌道，被火車壓死。這起事故引起了公眾的廣泛關注，人們對地鐵的安全問題表示擔憂。

乘客百餘受傷，這是一起嚴重的交通事故。據悉，這起事故發生在一輛載有百餘名乘客的大巴車上。大巴車在行駛過程中，突然失控，導致多人受傷。事故原因正在調查中。

越南召開國務會議，討論國家大事。會議中，范文同有可可能，就任國會主席。范文同是越南著名的政治人物，曾多次擔任重要職務。他的就任，將對越南的政治產生重大影響。

洪水泛濫山崩，十二死八失蹤。南韓中部暴雨，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。政府已派出了救援隊，前往災區進行救援工作。

台灣大學發生離奇命案，一名歸國學人陳文成，陳屍校園草坪上。據悉，陳文成背部有傷，肋骨折斷，似遭重擊。台北公安局初步調查後，認為是跳樓自殺。

帝國大戲院 帝后大戲院 華寶大戲院 華新大戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院 華大新戲院

本港新聞

無比經理董事說先進國節省能源獲成效

石油供應穩定 價格持續回軟

有利本港工業特別是塑膠工業

【特訊】自從一九九三年出現石油危機後，世界石油價格一直處於高位，但現在在國際市場上，石油價格已趨於穩定，並有回軟之勢。據悉，目前國際市場上的石油價格已回落至每桶三十美元左右，較前低約百分之十。這對於本港的工業，特別是塑膠工業，無疑是一個利好消息。因為塑膠工業的生產成本中，石油佔了很大的比例。石油價格的回軟，將有助於降低塑膠工業的生產成本，從而提高其競爭力。此外，石油價格的穩定，也有利於本港的貿易和經濟發展。據本港貿易發展局表示，目前本港的貿易情況良好，出口額持續增長。這與國際市場上的石油價格穩定有密切的關係。總之，石油供應的穩定和價格的回軟，對本港的工業和經濟發展都有著積極的影響。

延長現行租管兩年 以免間接打擊工業

黃鑑促政府禁地產商拖延屋宇積存

【特訊】九龍區議會地產委員會主席黃鑑，昨日在區議會會議上，提出建議，要求政府延長現行租管兩年，以免間接打擊工業。黃鑑指出，目前地產商在租管期滿後，往往會拖延屋宇的積存，這對於工業的發展是不利的。他認為，政府應該採取措施，防止地產商利用租管期的漏洞，來達到囤積居奇的目的。黃鑑建議，政府可以考慮延長現行租管兩年，這樣可以給地產商更多的時間來處理屋宇的積存問題，從而避免對工業造成間接打擊。此外，黃鑑還建議，政府應該加強對地產商的監管，防止他們利用各種手段來囤積居奇。他認為，只有這樣，才能確保工業的穩定發展。

三號風球昨晨去遠 利凱茵林生誕

【特訊】三號風球昨晨去遠，利凱茵林生誕。據氣象局表示，三號風球是在昨晨凌晨二時左右去遠的。當時風力為每小時三十公里，陣風為每小時四十公里。利凱茵林是在昨晨凌晨三時左右生誕的。他是一個健康的男嬰，體重為三點二公斤，身長為四十八公分。利凱茵林的父親是林生，母親是凱茵。他們是在香港註冊結婚的。利凱茵林的出生，給林生和凱茵帶來了無盡的歡樂和幸福。他們表示，他們會好好照顧利凱茵林，讓他健康快樂地成長。



檢討兩巴利潤 小組展開討論

考慮管制計劃能否包括新入息來源

【特訊】由地產局組成的兩巴利潤檢討小組，昨日展開討論。該小組的任務是檢討兩巴利潤的管制計劃，並考慮是否包括新入息來源。小組成員表示，他們將從多個角度來分析兩巴利潤的管制計劃，包括對地產商和業主的影響，以及對社會的貢獻。他們還將考慮是否包括新入息來源，如地產商的佣金和業主的租金等。小組成員表示，他們將在未來幾個月內完成檢討工作，並向政府提交報告。他們希望通過檢討，能夠更好地管制兩巴利潤，從而促進地產行業的健康發展。

澳門金寶地產公司

代收香港華僑日報廣告

本報為方便澳門地區各商業僑胞惠刊廣告起見，由即日起委託澳門金寶地產公司代收廣告，如蒙惠刊請到上址賜洽為荷。

省時快捷，方便妥當。

金寶地產公司電話：792533號

地址：澳門 道比士利街44號

華僑日報廣告服務處

本報為方便澳門地區各商業僑胞惠刊廣告起見，由即日起委託澳門金寶地產公司代收廣告，如蒙惠刊請到上址賜洽為荷。

省時快捷，方便妥當。

金寶地產公司電話：792533號

地址：澳門 道比士利街44號

提督馬路

高士德馬路

紅街市

澳門金寶地產公司

道比士利街

東北大廈

多個交通行業團體明晚會 搜集職業司機意見

反對違例扣分停牌

【特訊】多個交通行業團體，將於明晚舉行聯席會議，搜集職業司機的意見。會議將討論有關違例扣分停牌的建議，並聽取司機們的意見。據悉，目前有關部門正考慮對職業司機實施更嚴格的扣分制度，以確保道路安全。然而，一些司機認為，這種做法可能會對他們的生計造成影響。他們認為，如果司機因為一些輕微的違例而被扣分甚至停牌，那麼他們將無法繼續工作，這將對他們的生計造成嚴重的打擊。因此，他們希望有關部門能夠在制定政策時，充分考慮到司機們的實際情況，並採取更加合理的措施來確保道路安全。

改善木屋衛生環境

最近有關當局已展開一項計劃，進行改善各木屋區的衛生環境。該計劃包括清理垃圾、改善排水系統以及加強對木屋區的巡查等。有關當局表示，他們希望通過這項計劃，能夠提高木屋區的衛生水平，從而保障居民的健康。他們還表示，他們將繼續加強對木屋區的巡查，確保各項設施能夠正常運行，並及時發現和解決問題。

麗確相機

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元
贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：

麗確 XR-6 AF 自動對焦單鏡反光相機
及自動捲片器壹套。
總值：HK\$2,120.00

特別獎陸名：

各得麗確 AUTO HALF EF 全自動35厘米
袖珍半格相機乙部。
附有內藏閃燈及自動捲片器。
每部價值：HK\$480.00

麗確攝影新科技，首創單鏡反光相機自動對焦系統，自動曝光，操作簡便，一觸即拍，快捷準確。
新款自動捲片器，快速拍攝連續動作

RICOH
麗確眼光夠準確

賜洽處：
1 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
3 北角廣華道127號地下
4 灣仔軒尼詩道244至246號二樓麗確軒
5 銅鑼灣愛東街九號A地下文海圖書公司
6 西環卑路乍街14A西環街坊會
7 荷李活道太安樓商場A12號金山泉地產公司
8 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

9 九龍佐敦道44號A左邊地下
10 美孚二期吉利街17號A 平台荔灣街坊會
11 何文田亞答街124號M地下恒達圖書唱片公司
12 紅磡新街20-22號C 友誠書局
13 茶葉館安街三號二樓正康公司
14 屯門鄉事會路111號地下廣光書局
15 大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司
16 元朗郵局第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八一年八月六日

永德商業中心

Wing Tuck Commercial Centre

上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號

九五折優待

999 年期

上環地王 雙面商厦
廿四層高 外型雄偉
中區咫尺 鄰近地鐵
中央冷氣 古銅鋁窗
茶色玻璃 防盜系統
定價特平 置業請速

付款辦法：
首期一成，餘分五期每期二個月每次供半成，所餘六成半有入伙紙後14天內付清

洽購處：
顯仁企業有限公司 六基有限公司 百成發展有限公司
香港中環德輔道中38號3樓 香港中環德輔道中39至41號 香港永樂西街154號二樓
TEL: 5-491479 TEL: 5-252497 TEL: 5-433603

本港新聞

國際傷殘年活動見成效 傷殘人士處境 漸受公眾關注

【本報訊】國際傷殘年活動見成效，傷殘人士處境漸受公眾關注。紅十字會特設學校舉行結業禮，方心讓呼籲社會支持復康教育。

（本報訊）國際傷殘年活動見成效，傷殘人士處境漸受公眾關注。紅十字會特設學校舉行結業禮，方心讓呼籲社會支持復康教育。



紅十字會特設學校舉行結業禮，方心讓呼籲社會支持復康教育。

大豐免費圖書館 為社會大眾服務

【本報訊】大豐免費圖書館，為社會大眾服務。該館已於六月廿六日正式開放，館址設於大豐大廈二樓。

市民遺下銀包 公僕合浦珠還

【本報訊】一位市民日前遺失銀包，內有現金及證件。公僕合浦珠還，將銀包交還失主。



紅十字會特設學校舉行結業禮，方心讓呼籲社會支持復康教育。

香港鐘表業總會 選出第三屆董事

【本報訊】香港鐘表業總會，選出第三屆董事。該會已於六月廿六日正式舉行會員大會，選出新一屆董事。

三男女涉嫌偽造證件 如表面證據成立 將轉解高院定讞

【本報訊】三男女涉嫌偽造證件，如表面證據成立，將轉解高院定讞。

青年成長過程 亟需羣體生活

【本報訊】青年成長過程，亟需羣體生活。社會應提供機會，讓青年在羣體中成長。

六合彩頭獎獎金 累積獎金八十五萬

【本報訊】六合彩頭獎獎金，累積獎金八十五萬。本期頭獎獎金為八十五萬零一千二百元。

去年風調雨順·農業收成美好 菜田減少數量却增 達十九萬二千公噸

【本報訊】去年風調雨順，農業收成美好。菜田減少數量却增，達十九萬二千公噸。

最可靠的哮喘藥 得此藥安樂

【本報訊】最可靠的哮喘藥，得此藥安樂。該藥能有效緩解哮喘症狀。

星加坡新樓急售 碧玉樓

地點：PAYA LEBAR/HPPER SERANGOON AREA
面積：1,485平方呎，七樓，B座
三房兩廳、三間浴室、貯物室
碧玉樓每座各有單位三十六間，而此單位乃兩座之冠。
四個月後可交吉。
售價：港幣五十五萬元
貸款：港幣二十萬元
洽商：請於七月五、六、七日（即星期日、一、二）內與蘇先生洽。香港香港里拉大酒店1220號房
電話：7212111
或電：星加坡294 5558林小姐/蘇先生洽
或來信：MR. S. H. SOH, 48 JALAN RAJAH, SINGAPORE 1232 TELEX NO. RS 20577/MANSC

通告

ALLWARE AGENCIES LIMITED 乃英國專利權號一五六三三八二之持有人並擁有其一切有關該專利權之權益。該專利權業已在本港登記編號一九八零年五九八號。
最近本港市面發現有台灣製之風扇其牌架之設計（如圖附）實有侵犯上述之專利權。

ALLWARE AGENCIES LIMITED 及其特許商 KEMTRON OPERATIONS (SINGAPORE) PTY. LTD.

將對任何入口、出售、或供應此類產品之商戶採取斷然之法律行動包括申請臨時禁令及要求賠償。
所有電器用品之零售商須在本日後之七日期限內將所有存貨撤去，否則ALLWARE AGENCIES LIMITED 將不再提出警告而採取法律行動。

香港房屋協會 招標通告

沙田乙明邨 市場攤位
本會現招標投沙田乙明邨市場攤位。該攤位約五個居住單位，人口約一千七百人。本會只接受下列行業之投標：雜貨、蔬菜、水果、水喉、針織、花及盆、蠟燭、香燭、蠟燭及蠟燭等。細則面議。租期約為一年，大攤位面積約為二十平方呎。有意申請者須於一九八一年七月十日前致函本會索取投標表格。地址：香港灣仔，高士打道三三三號。電話：二九三三三三三三。

ALLWARE AGENCIES LIMITED 及其特許商 KEMTRON OPERATIONS (SINGAPORE) PTY. LTD.

之代表律師
丹士打律師行啓
九龍旺角彌敦道六七三號
匯豐銀行大廈六樓
一九八一年七月五日

香港行政 兩局非官守議員辦事處

市民對政府事務有所不滿，經向有關部門投訴後，仍未獲解決，可來信、撥電話或親臨本辦事處申訴。一切申訴，當盡力處理，並可代守秘密。
地址：香港遮打道九至二十五號，大古大廈十三樓（即地下鐵站中環站上蓋）。
信箱：香港郵政總局信箱572號。
電話：5-264027

開業啟事

本牙醫診所遷往新址，訂於一九八一年七月四日（星期六）在元朗教育路與興樓二樓E座開業。診症時間：請電預約。電話：二一七三三三三三。地址：元朗教育路與興樓二樓E座。

本港新聞

區議會議員首次選舉 明年九月廿二舉行 本年度化三千萬推行地方行政

【特訊】明年九月廿二日舉行的區議會議員首次選舉，是香港地方行政改革的重要里程碑。根據《基本法》及《區議會條例》，區議會將由市民直接選舉產生，負責監察及評核區內各項市政服務，並向有關部門提出建議。

據悉，本年度地方行政改革計劃，共耗資三千萬元，包括推行區議會、成立地區管理委員會、以及加強區內各項市政設施等。這項計劃旨在提高地方行政效率，加強政府與市民的聯繫。

東九龍獅子會 新年度理事就職

【特訊】東九龍獅子會新年度理事就職典禮，於昨日（廿二日）晚八時假該會會所舉行。當晚筵開五十餘席，約有五百餘位嘉賓出席，場面熱鬧。

新任會長由陳國治先生擔任，他致詞時表示，獅子會將繼續秉承「服務社會、促進和諧」的宗旨，為東九龍地區的發展貢獻力量。此外，多位新當選的理事也分別致詞，表示將竭誠為會員及社會服務。

「丁」羅蘭 新創系列 貨空運抵港

【特訊】由「丁」羅蘭（Ting Loran）主理的新創系列服裝，首批貨物已於昨日運抵香港。該系列服裝以簡約、時尚為設計風格，深受年輕族群喜愛。

「丁」羅蘭表示，她對此次運抵港的貨物充滿信心，相信能為香港消費者帶來全新的時尚體驗。目前，該系列服裝已在各大百貨公司及服裝店上架。

陳鑑泉議員講解 太平紳士制度

【特訊】香港太平紳士五百七十六人，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。陳議員在會上講解了太平紳士制度的重要性，並強調了紳士應具備的責任感及服務精神。

陳議員表示，太平紳士作為社會的公僕，應積極參與社會事務，為改善民生及促進社會和諧發揮影響力。他呼籲所有紳士團結一致，共同為香港社會的繁榮穩定作出貢獻。



太平紳士五百七十六人，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議。

紀念神聖七七抗戰 光榮今映八百壯士

【特訊】為紀念七七抗戰五十週年，香港各界將於今日（廿三日）下午假香港會議展覽中心舉行大型放映活動，放映紀錄片《八百壯士》。該片生動地再現了淞滬會戰中四行公館守衛戰的壯烈場景，激發了市民的愛國熱情。

主辦單位表示，希望透過此次放映活動，讓市民特別是年輕一代，了解那段艱苦卓絕的歷史，並繼承先烈的抗戰精神。

兩越南難民 偷渡返大陸

【特訊】兩名越南難民，因不滿在港生活環境，日前偷渡返回中國大陸。據悉，這兩名難民在港期間曾向有關部門申請庇護，但未能獲得批准。他們在返回大陸後，表示將尋求新的生活機會。

有關部門提醒，偷渡行為違反法律，且存在極大風險，呼籲市民應通過合法途徑解決生活困難。

油蔴地北區區議員 宴賓石景文獲獎章

【特訊】油蔴地北區區議員昨日（廿二日）晚宴請賓客，並頒發獎章予石景文先生，以表彰其在社區服務方面的傑出貢獻。石先生表示，將繼續努力，為區內居民提供更多優質服務。

區議員在致辭時感謝石先生的支持，並表示將繼續加強與居民的溝通，共同為社區的繁榮穩定努力。



區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。



區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

【特訊】區議會新選出之議員，昨日（廿二日）下午假香港會議展覽中心舉行會議，由陳鑑泉議員主理。會議討論了區議會的工作方向及未來計劃，並強調了加強與市民聯繫的重要性。

本港新聞

樟樹灘布袋雙屍案

警方懸紅五萬緝兇

現場獲得重要線索

警方深夜到表行檢走一批文件

【本報訊】樟樹灘布袋雙屍案，警方在案發地點附近，發現一批重要線索，警方已於昨日深夜，到表行檢走一批文件。警方表示，這批文件，可能與案有關，現正由警方人員，逐一檢查中。警方並表示，這批文件，是在案發地點附近，發現的。警方並表示，這批文件，可能與案有關，現正由警方人員，逐一檢查中。警方並表示，這批文件，是在案發地點附近，發現的。警方並表示，這批文件，可能與案有關，現正由警方人員，逐一檢查中。

美籍夫婦在港失踪

疑遭綁架迫供資料

警方列為失蹤案未作兇殺案處理

【本報訊】美籍夫婦在港失踪，警方已列為失蹤案，未作兇殺案處理。警方表示，這起案件，目前尚無線索，警方正全力搜尋中。警方並表示，這起案件，目前尚無線索，警方正全力搜尋中。警方並表示，這起案件，目前尚無線索，警方正全力搜尋中。

九龍灣德福花園

最後一座座平頂

建築進度較預期為快

【本報訊】九龍灣德福花園，最後一座座平頂，建築進度較預期為快。該花園位於九龍灣，由德福地產發展，現正由德福地產，負責興建。該花園位於九龍灣，由德福地產發展，現正由德福地產，負責興建。該花園位於九龍灣，由德福地產發展，現正由德福地產，負責興建。

淺水碼頭村木屋區

環境與設備均欠佳

鄉鎮會曾主持中心提供服務

【本報訊】淺水碼頭村木屋區，環境與設備均欠佳。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。



杜斯曼與布氏夫婦在淺水碼頭村木屋區。

杜斯曼與布氏夫婦在淺水碼頭村木屋區。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該木屋區位於淺水碼頭村，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。



大山燈飾漆成道陳列室。

大山燈飾漆成道陳列室。該陳列室位於大山燈飾，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該陳列室位於大山燈飾，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。該陳列室位於大山燈飾，由鄉鎮會曾主持中心提供服務。

中大三試是行政工具

淘汰沒有學額學生

張妙清認為該試失却教育意義

盼高中課程多元化增公民教育

【本報訊】中大三試是行政工具，淘汰沒有學額學生。張妙清認為該試失却教育意義，盼高中課程多元化增公民教育。張妙清認為該試失却教育意義，盼高中課程多元化增公民教育。張妙清認為該試失却教育意義，盼高中課程多元化增公民教育。

中學工科教師課程

修畢可教中四至五班

政府註冊

崇蘭英文中學招生

【本報訊】中學工科教師課程，修畢可教中四至五班。政府註冊，崇蘭英文中學招生。崇蘭英文中學招生，崇蘭英文中學招生。崇蘭英文中學招生，崇蘭英文中學招生。

AMERICAN DEGREE PROGRAMS

BUSINESS, ENGINEERING, EDUCATION EARN A BACHELORS, MASTERS OR DOCTORATE DEGREE WITHOUT CLASSES! BY MAIL! FREE DETAILS. U. S. S. BOX 1481, GLENDO RA. CA. 91740, U. S. A.

嶺南學院

校址：香港司徒拔道15號

音樂學院

師資：史允臣(院長) MA, F.R.C.M., A.R.C.M. (管風琴, 指揮) 羅永輝 M.A. (古典結他, 理論作曲) 林敏榮 M.Mus. A.R.C.M., F.T.C.L. (鋼琴, 音樂史) 及著名樂器與樂器導師(包括香港管弦樂團樂手)等任教。

嶺南學院

校址：香港司徒拔道15號

元朗中山紀念英文書院

校址：元朗安樂路五十九號

利瑪竇書院

校址：九龍彌敦道

聖瑪加利女子英文夜校

校址：九龍彌敦道

✈
航訊
🚢

英荷民航談判達成協議

荷航由明年四月起

阿姆斯特丹線增班

【本報訊】荷蘭皇家航空公司已歸國後，於明年四月將起飛航線增加至每週七十四次。

港與阿姆斯特丹之權利。

英國可從倫敦與歐羅巴鐵路談判，談判中香港政府也有代表參加。初時，該國方面曾提出三項可從倫敦或香港吸引之資本自由通過，因而會引起香港之不滿。倫敦航線之業務，荷蘭在香港的事務處現在仍待待它的辦事處處於第一班機的詳情。該公司目前每星期飛往香港，途經英屬及荷屬東印度阿爾斯達爾。

據報稱，早些時候：就其航線及旅行社市場的影響效力而言，每週一次飛往香港。

同時，荷蘭最先把投資系統國際化(CORRADA)與大東亞報局之消息，取來接洽。這家公司擁有有國際J.M.M.的飛行許可，直接接洽到荷航的班機權位和客票。

、低價房、汽車及旅遊安全等資料。

而亞洲際航線上，各種信用證(如美國銀行、歐洲幣、現在都可接獲使用)。

圖：薛百羅德

新滿六號及七三

二〇〇號及七三

六架新型波音飛機

投入赫柏羅德服務

柏德萊公司將有大架波管七三二〇〇〇飛機加入服務，現時一架該架飛機已從美國飛抵漢諾威 (HANOVER) 亦將於日內抵港。

該波音機將會取替舊的飛機，其中五架波音機將在九一八內陸續換新，至於第六架則會於八二年初運出。

該波音的波音機裝有電腦，令到機可予以合理的條件，此外該波音機將全部可令飛機獲得極速服務，在與中港附近的航線情況下，同樣可以降落在美飛機場全副。

該美飛機場全部週始到

陶南一號將往釜山

(本報訊) 美國輪船公司旗下的美國寶輪 (AMERICAN MERCHANT) 號貨輪，將於本月十一日 (星期日) 由釜山抵港，停泊在油蔴地起卸貨物，翌日 (十日) 開行，直駛釜山。

該美飛機場全部週始到

陶南一號將往釜山

(本報訊) 美國輪船公司旗下的美國寶輪 (AMERICAN MERCHANT) 號貨輪，將於本月十一日 (星期日) 由釜山抵港，停泊在油蔴地起卸貨物，翌日 (十日) 開行，直駛釜山。

本港五月進出貨量

較去年減百分十一

[illegible]

加高十四日抵埠
亞寶士貨櫃呂宋到

飛航雅士月中赴
(本報訊)太古船
貨櫃輪，在本月
(星期二)從南
(代理)有限公司代

南非之德班、開普敦及
南美洲之聖多斯、蒙特維
多、布宜諾斯艾利斯及
駛抵香港、

阿榮。

吉保利輪船公司代
理之亞西士貨櫃（B）
之馬尼拉、

四啟德起卸
即開行。

九龍海景假日酒店

特價房間優待顧客

（本報訊）在這炎熱之夏季期間
之豪華海景假日酒店，特為香港海濱
道邊夏日特價包廂。

參加適宜夏日特價包廂，可享受受海
日之奇妙景觀。如溫恬舒適，一覽二
得兼之豪華房間，酒店給予新鮮
頂勝游泳池和康樂之什某浴池一杯
在游泳。此外更為貴賓房及由酒店
車到上接送。

為獲得港人，收費而亦甚
人房第一晚收費四百六十五元，如繼
則只收費二百五十二元，小孩不超
可，可父母同住，房而不另收費。
若與父母同房，每位只另收費五十元
政府稅收及服務費等。

此特價優待包廂已接受客房，限
五日。父母們不用帶子女來過洋
目或知何處，亦不用帶銀太多，可
快地點餐飲炎熱之夏季。查詢訂房可
二五一六一，內線二五四。



香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

九龍尖沙咀海運大廈式樓

電話：3-7215265

貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道

連意中心大廈六樓

電話：12-245324

香港至美國西岸貨櫃航線

* 新：長堤，羅省，星港，三藩市，利東浦。
內陸轉運至聖地牙哥，史托頓，東岸及墨西哥等各埠。

	<u>收貨期</u>	<u>開行</u>
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	29/6-8/7	7/7
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	13-19/7	20/7
雅利洲輪 APLI CHAU	27/7-2/8	3/8

收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭 電話：@245121

香港至澳洲貨櫃航線

直航：墨累，墨爾本，比利士衫。

兼收愛德雷特貨櫃 開行 收貨期

* 圓洲輪 YUEN CHAU * 日滿德	8-14/7	15/7
碧翠輪 PERAL ISLAND	15-21/7	22/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@245121

香港至波斯灣線兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴達、達文。

兼收刁拜（LCL）貨櫃 收貨期 開行

香港島輪 HONG KONG ISLAND	5-11/7	12/7
吉利島輪 KELLETT ISLAND	15-22/7	23/7

收貨站：九龍倉海運樓（二號閣）電話：@688729

香港至紅海線兼收貨箱貨

直航：塞打、蘇丹港。

	<u>收貨期</u>	<u>開行</u>
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	1-7/8	8/8
峨囉洲輪 NGOMEI CHAU	1-7/9	8/9

收貨站：九龍倉海運樓（二號閣）電話：@688729

進口船期

圓洲輪 11/7	大嶼島輪 17/7
---------------	----------------

[illegible][illegible]

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

（本報訊）美匯昨日再創新高，收市報每百美金兌港幣九十五點八八，升二點八八。美匯昨日升幅，較前日之升幅，更為擴大。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

（本報訊）美匯昨日再創新高，收市報每百美金兌港幣九十五點八八，升二點八八。美匯昨日升幅，較前日之升幅，更為擴大。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。據悉，美匯昨日升幅，係受週末銀行同業拆息順軟之影響。

金飾意時旺轉

抵買及保值心理刺激

（本報訊）金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。據悉，金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。據悉，金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。

金飾意時旺轉

抵買及保值心理刺激

（本報訊）金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。據悉，金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。據悉，金飾生意近日轉旺，主要是受抵買及保值心理刺激。

港金再升

息高為息低改日昨

（本報訊）港金昨日再升，收市報每兩兌港幣一百一十二點二二，升二點二二。港金昨日升幅，較前日之升幅，更為擴大。據悉，港金昨日升幅，係受昨日港金價格較低之影響。據悉，港金昨日升幅，係受昨日港金價格較低之影響。

港金再升

息高為息低改日昨

（本報訊）港金昨日再升，收市報每兩兌港幣一百一十二點二二，升二點二二。港金昨日升幅，較前日之升幅，更為擴大。據悉，港金昨日升幅，係受昨日港金價格較低之影響。據悉，港金昨日升幅，係受昨日港金價格較低之影響。

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	95.88
港金	112.22
金飾	...

金飾意時旺轉

抵買及保值心理刺激

項目	價格
金飾	...
金飾	...
金飾	...

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	112.22
港金	...
港金	...

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

美匯再創新高

週末銀行同業拆息順軟

項目	價格
美匯	95.88
港金	112.22
金飾	...

金飾意時旺轉

抵買及保值心理刺激

項目	價格
金飾	...
金飾	...
金飾	...

港金再升

息高為息低改日昨

項目	價格
港金	112.22
港金	...
港金	...

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

金屬品廠減產

到少單訂美歐

（本報訊）金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。據悉，金屬品廠因美歐訂單減少，已決定減產。

香港股市一週

交投尚活市價反覆偏好

項目	價格
美匯	95.88
港金	112.22
金飾	...

本港新聞

港中當局經大半商談達成協議 來自中國越南難民 四週內將遣返大陸

【本報訊】港中當局經大半商談達成協議，來自中國越南難民，四週內將遣返大陸。據悉，港中當局已就遣返難民事宜達成初步協議，預計在未來四週內，將有大批難民被遣返大陸。此舉旨在減輕香港的難民壓力，並促進中越兩國關係的改善。

難民夢中遭人重創 兩名青年涉嫌被捕

【本報訊】兩名難民在夢中遭人重創，兩名青年涉嫌被捕。警方表示，這兩名青年涉嫌在夢中對難民進行暴力襲擊，導致難民受傷。目前，兩名青年已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

油麻地一皮草行盜竊案 價值卅萬皮草失竊

【本報訊】油麻地一皮草行發生盜竊案，價值卅萬皮草失竊。警方表示，該行內存放有大量高檔皮草，價值高達三十萬元。目前，警方已展開調查，並呼籲公眾提供線索。

四名男子作伴獸鬥 難逃法網分別被控

【本報訊】四名男子作伴獸鬥，難逃法網分別被控。警方表示，這四名男子涉嫌在公共場所進行獸鬥活動，違反了相關法律。目前，他們已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

救童助學運動 續獲善長捐款

【本報訊】救童助學運動，續獲善長捐款。此次運動旨在為貧困兒童提供教育資助，目前已獲得多位善長的支持和捐款。這將有助於改善貧困兒童的教育狀況。

熱心讀者捐助慈善機構 濟助地盤喪生工人遺屬

【本報訊】熱心讀者捐助慈善機構，濟助地盤喪生工人遺屬。此次捐助活動旨在為在地盤喪生的工人遺屬提供經濟援助，以幫助他們渡過難關。

娛樂圈

九年來第一位港姐被取消資格 羅佩芝瞞天過海 盜用妹資歷報名

【本報訊】九年來第一位港姐被取消資格，羅佩芝瞞天過海，盜用妹資歷報名。據悉，羅佩芝在參加港姐競選時，隱瞞了其真實身份，導致其被取消資格。此舉引起了公眾的廣泛關注和批評。

朱毅剛骨灰運抵港 昨奉移青松觀內 離鳳仍未入大馬

【本報訊】朱毅剛骨灰運抵港，昨奉移青松觀內，離鳳仍未入大馬。據悉，朱毅剛的骨灰已於昨日運抵香港，並被安葬於青松觀內。其離世原因仍在調查中。

麗的訓練幕後人員 左凡說最好學徒制

【本報訊】麗的訓練幕後人員，左凡說最好學徒制。左凡表示，幕後人員的培訓應採用學徒制，以培養他們的專業技能和實踐能力。這將有助於提高幕後人員的整體素質。

耶美烏斯成功 秘訣是使人快樂

【本報訊】耶美烏斯成功，秘訣是使人快樂。耶美烏斯表示，他的成功歸功於他能夠使人快樂，並通過快樂來感染他人。這成為他事業成功的重要秘訣。

烏龍王大鬧香港 麗的大電影今播

【本報訊】烏龍王大鬧香港，麗的大電影今播。該電影將於今日在麗的電視台播出，預計將受到觀眾的熱烈歡迎。

黎大煒向電影進軍 太平山是最後作品

【本報訊】黎大煒向電影進軍，太平山是最後作品。黎大煒表示，他的最後一部作品《太平山》將於近日上映，這標誌著他正式進入電影行業。



麗的要訓練幕後人員

左凡說最好學徒制

【本報訊】麗的要訓練幕後人員，左凡說最好學徒制。左凡表示，幕後人員的培訓應採用學徒制，以培養他們的專業技能和實踐能力。這將有助於提高幕後人員的整體素質。

耶美烏斯成功 秘訣是使人快樂

【本報訊】耶美烏斯成功，秘訣是使人快樂。耶美烏斯表示，他的成功歸功於他能夠使人快樂，並通過快樂來感染他人。這成為他事業成功的重要秘訣。

烏龍王大鬧香港 麗的大電影今播

【本報訊】烏龍王大鬧香港，麗的大電影今播。該電影將於今日在麗的電視台播出，預計將受到觀眾的熱烈歡迎。

黎大煒向電影進軍 太平山是最後作品

【本報訊】黎大煒向電影進軍，太平山是最後作品。黎大煒表示，他的最後一部作品《太平山》將於近日上映，這標誌著他正式進入電影行業。

救童助學運動 續獲善長捐款

【本報訊】救童助學運動，續獲善長捐款。此次運動旨在為貧困兒童提供教育資助，目前已獲得多位善長的支持和捐款。這將有助於改善貧困兒童的教育狀況。

熱心讀者捐助慈善機構 濟助地盤喪生工人遺屬

校際音樂節優勝者 本星期日播出 特別邀請晚會

【本報訊】校際音樂節優勝者，本星期日播出，特別邀請晚會。此次晚會將邀請多位音樂節優勝者參加演出，預計將受到觀眾的熱烈歡迎。

「週末情趣」提供 拍拖渡週末貼士

【本報訊】「週末情趣」提供拍拖渡週末貼士。該節目將為觀眾提供有關週末約會和休閒活動的建議，幫助他們度過愉快的週末。

「舊語新知」多變化 週末特備節目播出

【本報訊】「舊語新知」多變化，週末特備節目播出。該節目將於週末播出，內容豐富多變，預計將受到觀眾的喜愛。

「星聲相識」請到 新郎黃浩義聊天

【本報訊】「星聲相識」請到新郎黃浩義聊天。黃浩義將於近日接受該節目的採訪，與觀眾分享他的結婚經歷和心得。

港台播「空中結緣」 加派各階層人士對佛教之了解

【本報訊】港台播「空中結緣」，加派各階層人士對佛教之了解。該節目將於港台播出，旨在通過多種方式向公眾普及佛教知識，促進宗教和諧。

本週社團粵劇節目

【本報訊】本週社團粵劇節目。本週將有多個社團推出粵劇節目，包括《白蛇傳》、《西廂記》等經典劇目，預計將受到觀眾的歡迎。

香港中樂團演奏 曲樂播選期星本

【本報訊】香港中樂團演奏，曲樂播選期星本。香港中樂團將於本週末舉行演奏會，演奏多首中國傳統樂曲，展現其精湛的演奏水平。

研究試驗多年養魚大業突破 本港成功人工化紅鰱魚苗

明年開始大量生產供應應場魚養殖

果成有內年五計預驗試猛泥用再劃計

本港養魚業，向以供應本地市場為主，近年來，由於人口增加，食魚量日增，供應日趨緊張，故政府及有關機構，均極力提倡人工化養魚，以期能大量供應，並減輕對天然魚苗之依賴。

本港人工化養魚，始於一九五九年，由漁業局及有關機構，共同進行研究，經過多年之試驗，終於在日前，宣佈研究成功，人工化紅鰱魚苗，已能大量生產，並供應市場。

據悉，人工化紅鰱魚苗，係由漁業局及有關機構，共同進行研究，經過多年之試驗，終於在日前，宣佈研究成功，人工化紅鰱魚苗，已能大量生產，並供應市場。

淡水魚場分作兩類

塘水深淺影響生長

淡水魚場，向以供應本地市場為主，近年來，由於人口增加，食魚量日增，供應日趨緊張，故政府及有關機構，均極力提倡人工化養魚，以期能大量供應，並減輕對天然魚苗之依賴。

據悉，淡水魚場，係由漁業局及有關機構，共同進行研究，經過多年之試驗，終於在日前，宣佈研究成功，人工化紅鰱魚苗，已能大量生產，並供應市場。

養魚場一千五百個

從業人數約五千人

據悉，淡水魚場，係由漁業局及有關機構，共同進行研究，經過多年之試驗，終於在日前，宣佈研究成功，人工化紅鰱魚苗，已能大量生產，並供應市場。

黃兆顯暨高足

書法聯展盛況

黃兆顯暨高足，書法聯展盛況，吸引了眾多觀眾，展覽作品豐富，展現了書法藝術的魅力。

師生書法聯展

師生書法聯展，展示了師生們的書法才華，展覽作品豐富，吸引了眾多觀眾。

鮮魚可保值 信不信由你

鮮魚可保值，信不信由你，本報記者採訪，鮮魚在市場上，價格穩定，品質優良，深受消費者喜愛。

養魚肉質較遜

養魚肉質較遜，本報記者採訪，養魚在市場上，價格較低，品質較差，消費者應慎選。

苗魚化將工入

苗魚化將工入，本報記者採訪，苗魚化將工入，將有助於提高養魚效率，降低生產成本。

香港兒童畫苑

香港兒童畫苑，展示了兒童們的畫作，作品豐富，展現了兒童的藝術才華。

女音高邱玉蘭

女音高邱玉蘭，今日演唱大會，吸引了眾多觀眾，演唱作品豐富，展現了女音的藝術才華。

規定殖養海魚區域

規定殖養海魚區域，本報記者採訪，規定殖養海魚區域，將有助於保護海洋生態，提高養魚效率。

經營魚場必須領牌

經營魚場必須領牌，本報記者採訪，經營魚場必須領牌，將有助於規範養魚行業，提高養魚效率。

苗魚化將工入

苗魚化將工入，本報記者採訪，苗魚化將工入，將有助於提高養魚效率，降低生產成本。

香港兒童畫苑

香港兒童畫苑，展示了兒童們的畫作，作品豐富，展現了兒童的藝術才華。

女音高邱玉蘭

女音高邱玉蘭，今日演唱大會，吸引了眾多觀眾，演唱作品豐富，展現了女音的藝術才華。



鮮魚可保值 信不信由你

鮮魚可保值，信不信由你，本報記者採訪，鮮魚在市場上，價格穩定，品質優良，深受消費者喜愛。

養魚肉質較遜

養魚肉質較遜，本報記者採訪，養魚在市場上，價格較低，品質較差，消費者應慎選。

苗魚化將工入

苗魚化將工入，本報記者採訪，苗魚化將工入，將有助於提高養魚效率，降低生產成本。

香港兒童畫苑

香港兒童畫苑，展示了兒童們的畫作，作品豐富，展現了兒童的藝術才華。

彩色華僑

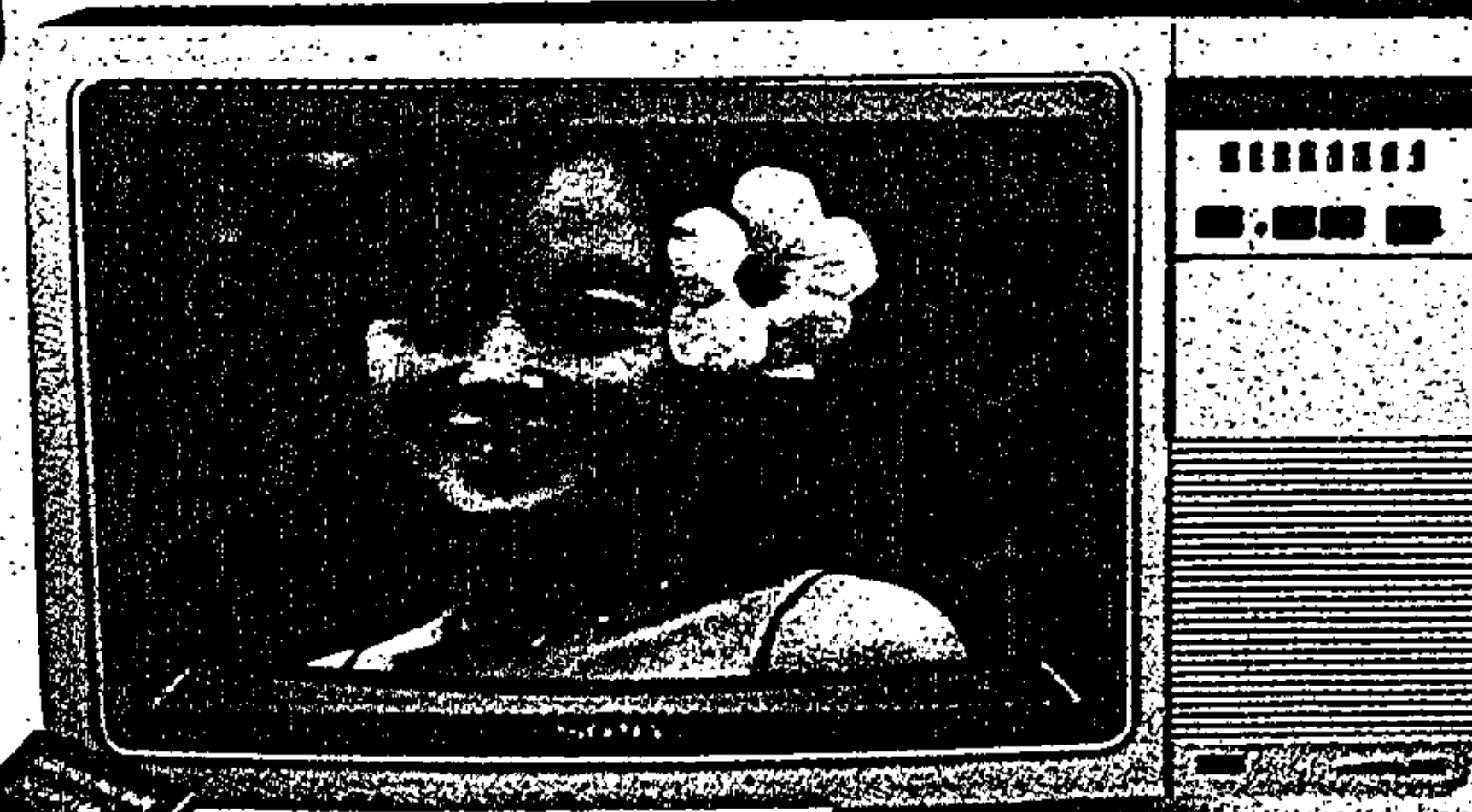
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年七月五日



封面專題：城市當代舞蹈團的“錦囊”

新力牌單槍彩色電視機 魅力四射 色彩繽紛

20"KV-2022 HK型



分分秒秒想住您
唯有您艷麗明媚
耀眼繽紛，彩色景物與您相襯
新力盡見彩色世界
新力美麗全屬您
新力單槍，越睇越靚！

備有27"，18"，16"，14"，及9"
可供選擇

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)
維修服務：香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

痕到飛起？



土槿皮酊 根治癬疥痕癢

香港手、香港腳、癬疥及皮膚蚊癢，週時發作，手尾極長。痕癢時如蟲行蟻走，極難忍受！

土槿皮酊皮膚水，含有獨特滲透藥力，深入患處皮膚，徹底消滅寄生細菌；止痕止癢，藥到患除，並且性質溫和，絕不刺激皮膚。

經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-7433410-5

H9117

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第249期
一九八一年七月五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

城市當代舞蹈團的錦囊.....	8
機械人帶來的煩惱.....	2
人猿·真的會說話嗎？.....	2
犯罪陰影籠罩西方國家.....	3
日本人形手工藝.....	4
冬菇炆雞·奶油津白（食經）.....	6
艷探痴男（星期掌篇）.....	7
蘇杏璇談生活情趣.....	12
狄波拉籌劃登台.....	14
電視節目表.....	15-21
世界各地的小販生涯.....	22
富旋律美的躍動時裝.....	24
今年暑假的幾個音樂會.....	25
泛亞交響樂團.....	26
兒童週刊.....	29-35
愛快羅密歐（試車報告）.....	36

精工表“時代女性”精選

款款惹人艷羨 盡顯儀態萬千

發揮時代魅力，創造今日女性新形象！

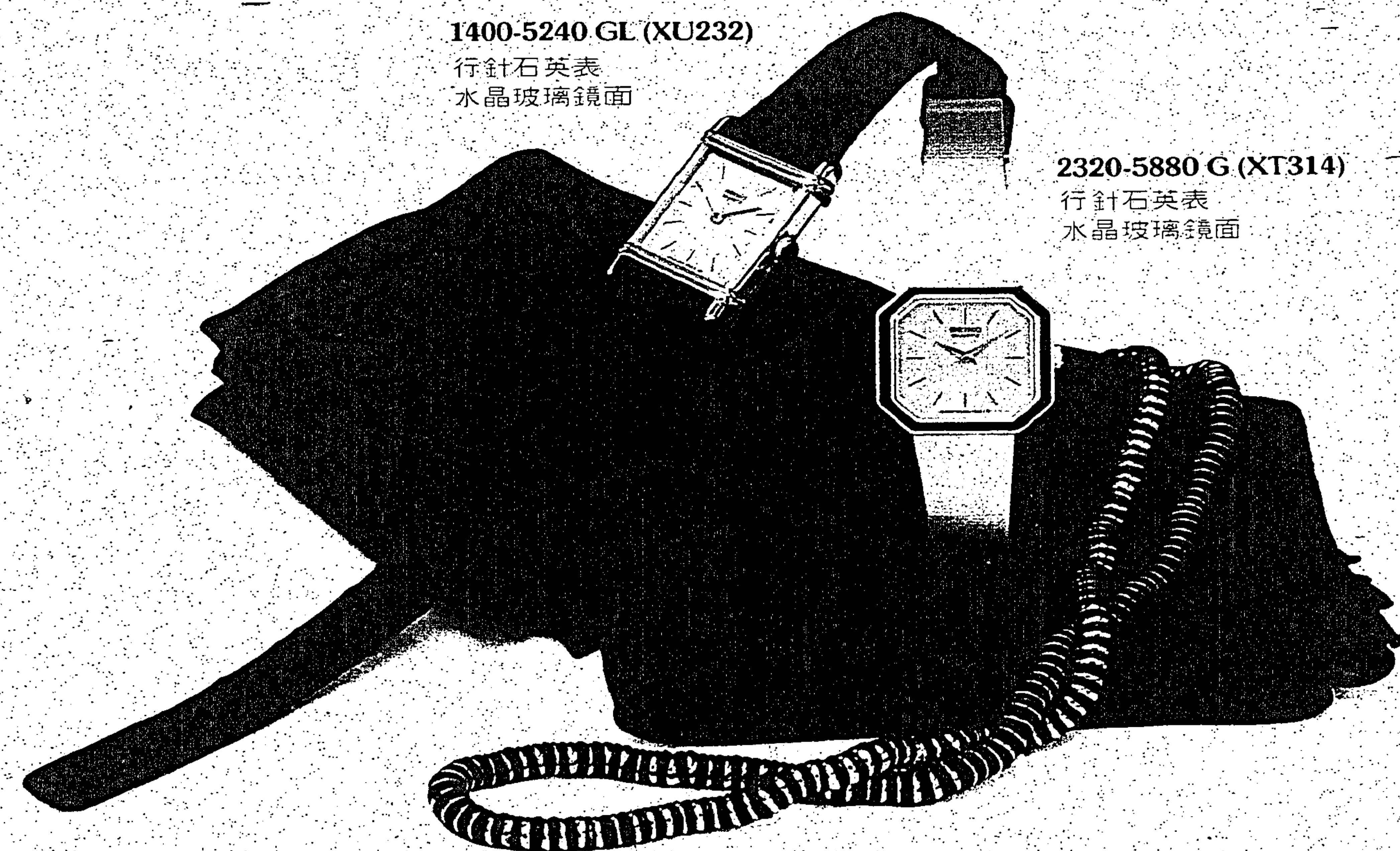
精工表“時代女性”精選，是明日科技與藝術的結晶。
配襯趨時的衣飾，足顯妳慧眼獨具、事事精明，
在任何場合都贏得讚美和艷羨。

1400-5240 GL (XU232)

行針石英表
水晶玻璃鏡面

2320-5880 G (XT314)

行針石英表
水晶玻璃鏡面




精工石英表
明日科藝創先河
SEIKO

機械人帶來的煩惱

自古以來人類就對遠處勞作的，現在機械人終於現世，改變了人世間各種工作的方法。

機械人可以油漆車輛、裝配機器、鑽打機翼、採礦和洗滌戶，在設計中較多式的機械人，還會噴灑農藥，海底探礦，和在外太空修理人造衛星。

專家們預測，不久機械人將能設計和製造另一種機械人，而成為創新時代的一項盛事。

美國標準局機械人實驗室主任阿爾相說，人類正面臨創新的工業革命的邊沿。兩個世紀以前，第一次工業革命創造出最現代化的生活技術，但付出饑餓和辛勞的代價。有些專家也看出機械人革命的類似危險。若機械人轉入工作更快，更多，和更便宜，那麼人類還有什麼好做呢？

自一九四七至一九六五年，美國生產力每年增加百分之三點四，但後十年跌至二點三〇至一九七〇年代，跌到百分之二以下。但日本的生產力却每年增加百分之七。美國的經濟企劃家認為，治療生產力低落的主要答案為機械人。這些機械人不但能一至工作三班，而且不須要求時間咖啡，不會請病假，休假或要求獎金，它們在現場工作時間，平均為百分之九十五，而藍領工人則約為七十五。它們對於煙霧、噪音，放射線的危險，則是免疫的。

給機械人帶來了生命的兩種關鍵性的發展，一為六十年代的小型電腦，不如頭腦用以運轉機械人，另一項發展為工資膨脹，現時機械人的價格平均為四萬元（從七千五百元至十五萬元），平均工資每小時約為四元八，工人工資通常為十五至二十元，這就是機械人走紅的道理。

犯罪陰影籠罩西方國家

（本報專用新聞週刊中文版版權）

治安上成為西方國家大傷腦筋的問題，逐年遞增的犯罪案件使老百姓十分不安，也忙壞了法官和警察。

除了通常的兇殺、綁架、販毒有增無減之外，與過去相比，作案的婦女與青年多了，持槍犯案的亦多了，毫無目的殺害不相識的無辜亦不斷增加。

美國的犯罪率是世界冠軍，那裏每二十四分鐘發生一宗兇殺案，每十秒鐘發生一宗盜竊案，每七分鐘一宗強姦案。去年僅以兇殺案為例，洛杉磯市增加了百分之二十七，佛羅里達州達德市增加了百分之六十，兇殺有當前二十五歲至四十四歲黑人的主要死因。有的地區兇殺與販毒脫離不了關係。

現在美國警察、檢察員、衛護人，法官都深感不足，監獄有人滿之患。美國最高法院法官大法官倫·伯克爾不久之前承認說：「犯罪和對犯罪的恐懼已滲透了美國的生活。」

有的犯罪學家把這種情況歸咎於私人持槍者太多。今天，美國平均每個四個人一支槍。成人之間為了小事動輒開槍，孩子也會拿槍去打老師。連有嚴密保護措施的列根總統也遭槍擊。但是在英國、西德這些對槍枝管制較嚴密的國家，犯罪事件同樣層出不窮地大有增加。

在法律禁止攜帶槍枝的英國，十年來使用武器的犯罪也增加了五倍，兇殺案增加了百分之五十，搶劫案增加了三倍。從來不帶槍的英國警察，現在有十分之一在接受使用槍枝的訓練。許多公

裝配勞工，百分之二十將被自動作業所取代。同時，「現場分析」將提供足夠的資訊給機械人，讓它能自貯料箱選取零件。

到了一九八七年，將使用機械人的技術。

到了一九八八年，裝配小件的勞工，半數將會被自動化機械所取代。

到了一九九〇年，由於感受技術的發展，使機械人的能力，將接近人類。美國的企劃家提出警告說，這些應

人猿真的會說話嗎？

各國的研究人員對動物的「語言」能力進行許多試驗研究，研究經過使人們產生很大的興趣。但到底人猿是否真的掌握了人類的語言？牠們語言到底是怎麼一回事呢？

前幾年，人們是以肯的答案來回答上述問題的，對於人猿能掌握語言的看法是沒有問題的。但時到今天，却引起了很激烈的爭論，這個問題，已成為學術風波的中心。

六十年代末，一隻名叫瓦赫斯（WASHOE）的黑猩猩，學會了使用一百三十二個手勢，並且自己獨創了用「水鳥」為自己的觀點：「在動物世界中，有無數象徵語言的表達標誌，但都不能意味著牠們會講話，因為祇有構成句子和語法，才屬於人類語言。」

不少科學家同意了這種看法，認為動物所幹的大部份事，祇不過是在模仿牠們的教員，對句法並無了解。加上有些研究人員渴望證實牠們的看法，以致常常走漏了線索給動物，使動物很快知道了應該表示的「正確」的答案，以便得到食物。

為了駁斥人猿掌握了人類語言的看法，研究人員還對黑猩猩尼姆進行了十四個月的高強度的訓練，就像對待子那樣對牠進行訓練。

用，將成為全球權力相鬥的生產力革命。任何國家發展到祇用幾個工人，就能每週七天運行工廠，則無論在經濟和軍事上將獲得巨大的利益。這能力可在非常低的成本無限量生產軍火。

縱使不生產軍火，保有這樣大量的有效生產剩餘設備，就可以很容易統治世界經濟。

屆時，任何機械人製的產品，將成為普通的東西，而任何手工製品，都將成為稀有的產品。

訓練結果，尼姆始終未能學到最初學的語法或句子構成。牠的語言始終複雜不起來。百分之八十八的表達反應，只不過是對教員提出的特定問題作出反應來稱呼新語。與此同時，一隻名叫沙拉（SARAH）的雌性猩猩也學會了用不同顏色和不同形狀的塑料來表達一百三十個詞匯。

在美國佐治亞大學，有兩隻黑猩猩學會了用按鍵盤的辦法來交談。當一隻黑猩猩按下控制台上適當標誌的鍵盤時，所表示的符號就會投影在一塊屏幕上。但最使人驚訝的，還是美國史丹福大學的一隻雌性大猩猩，它學會了四百個符號，甚至能用這些符號組合起來罵牠的「老師」，達到了使用更高級語言的水平。

然而，上述這些人猿真的會說話嗎？儘管過去有少數幾個專家表示懷疑，但直到七十年代，有關人猿的語言才能夠被廣泛接受的。

時至今日，很多科學家開始，發生了不同的看法了。指西德「自然科學評論」報導，有一位科學家提出而「談話」。

紐約哥倫比亞大學的心理學家特雷斯也認為，人猿不會「自發」地講話，僅僅是一種反應和模仿。

研究人員朗博夫婦也進行過投影表達「語言」的試驗，結果也未能證實人猿會使用一種句法。所以，不少人類學家和語言學家都說，不能同意「人猿掌握了人類語言」的看法。

要求恢復英國自一九六九年廢除的死刑，認為「放棄死刑是對兇殘的罪犯的鼓勵。」

法國自從一九七二年以來，搶劫案增加了三倍，盜竊案增加百分之五十八。意大利的犯罪案件每年遞增百分之十至十五，過去二十年來被綁架的達五百人，僅去年就有三十五人，贖金數額達二億三千萬美元。

西德去年的犯罪率也有二十年來最高的紀錄。

在這些科技發達的國家，城市居民却很少安全感可言。有錢人僱用保鏢，用各種複雜的電子機器和裝置，把住宅改裝成戒備森嚴的堡壘。婦女則參加徒手格鬥的訓練，使用催淚瓦斯槍之類來防身自衛。孩子上學要大人接送。有的居民在入黑之後就不敢使用公共交通工具。

專家們已經斷言，一九八一年情況更為嚴重，人們還得繼續在犯罪的威脅下受折磨，沒有好轉之望。

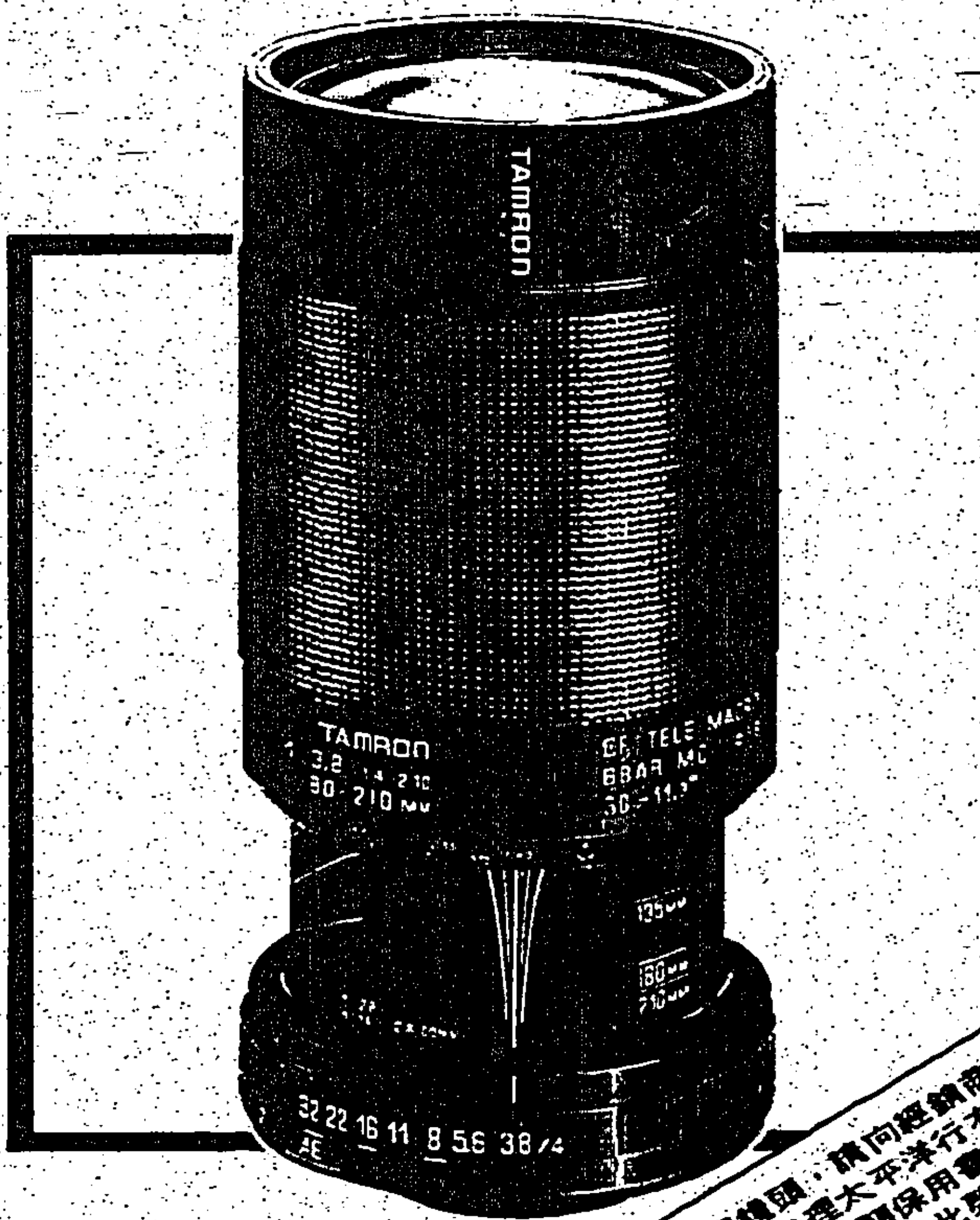
西方國家犯罪劇增，有社會、心理和教育的原因，最主要的是當前因經濟衰退而造成的社會危機。失業率對貧富懸殊，就業艱難的現象滿懷憤懣，有的自暴自棄，有的仇視爭奪職位的對手。因而大城市的貧民區犯罪行為多，一些國家的有色人種及外籍移民被殺害者多。

各種防盜竊的精巧裝置花樣不斷翻新，有的偵察器能看透牆壁，有的聽見玻璃碎聲就會自動報警。但是，再靈敏的裝置，也有萬一失靈的時候，人們仍難以放心睡覺。犯罪學家紛紛提出了各種修改立法的建議，如禁止買賣槍枝，加長刑期，恢復死刑，限制移民等。但是許多學者自己也承認，即使改進司法制度，由於現在社會上根深蒂固的問題已嚴重到如此程度，國家仍然不得不任未來的長時間內要容忍更加嚴重的罪行。

在這有高度物質文明的西方，要在茫茫人海中找到可以安全生活的一片淨土是多麼難啊！

騰龍

最新百搭2型袖珍鏡系
直推式快速變焦遠攝微距神鏡
輕巧·精密·準確



凡購買騰龍鏡頭，請向經銷商索取
最新香港總代理太平洋洋行有限公司
印發之騰龍鏡頭保用書，以免
蒙受損失，特此聲明。

TAMRON ADAPTALL-2 Series 2

80~210mm F3.8/4

保留騰龍鏡頭傳統性的優良質素並
備有SP超級性能鏡系的創新設計：
CF連續對焦·遠攝微距·全能變焦

請到各大攝影器材公司參觀選購。

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋洋行攝影器材部
請將騰龍80-210mm直推式微距神鏡說明書寄往下列為荷。

姓名：_____

地址：_____

善用閒暇 增進知識

香港家政中心
七/八月份課程



善用閒暇，進修家政，不但可以充實自己，更可增添家居生活情趣。香港家政中心特別在七八月開設多個新課程，類別繁多，科科實用，修畢課程，並可獲頒證書。

家政中心設備完善，課程全部精選，並由名師教授，易學易精。如欲獲取「課程手冊」，請將表格填妥，在所選課程之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 夏令宴客小菜精選
- ☐ 家常宴客小菜

- ☐ 粥、粉、麵、飯精選班
- ☐ 中式甜品
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 潮州菜精選速成班
- ☐ 微波電爐烹飪班
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選速成班
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 二小時精選課程

特別興趣科課程

- ☐ 節日化裝班
- ☐ 日常及社交禮儀



- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁縫初級班
- ☐ 繩結藝術(一)
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 瓶景、花卉合植班
- ☐ 新娘花球頭花班
- ☐ 飾物盆栽製造
- ☐ 手製地毯及拖鞋藝術
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 針織(一)
- ☐ 實用勾織班
- ☐ 基本西洋插花藝術速成班

兒童暑期課程

- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童繪畫一速成班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 頭飾設計班
- ☐ 簡易中菜學生班
- ☐ 西式餅點實習一學生班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班



香港家政中心
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(原圖樓上) 電話: 5-7906535

姓名: _____ 地址: _____ 電話: _____

藝工手 "形人" 本日

色特具更花製包麵



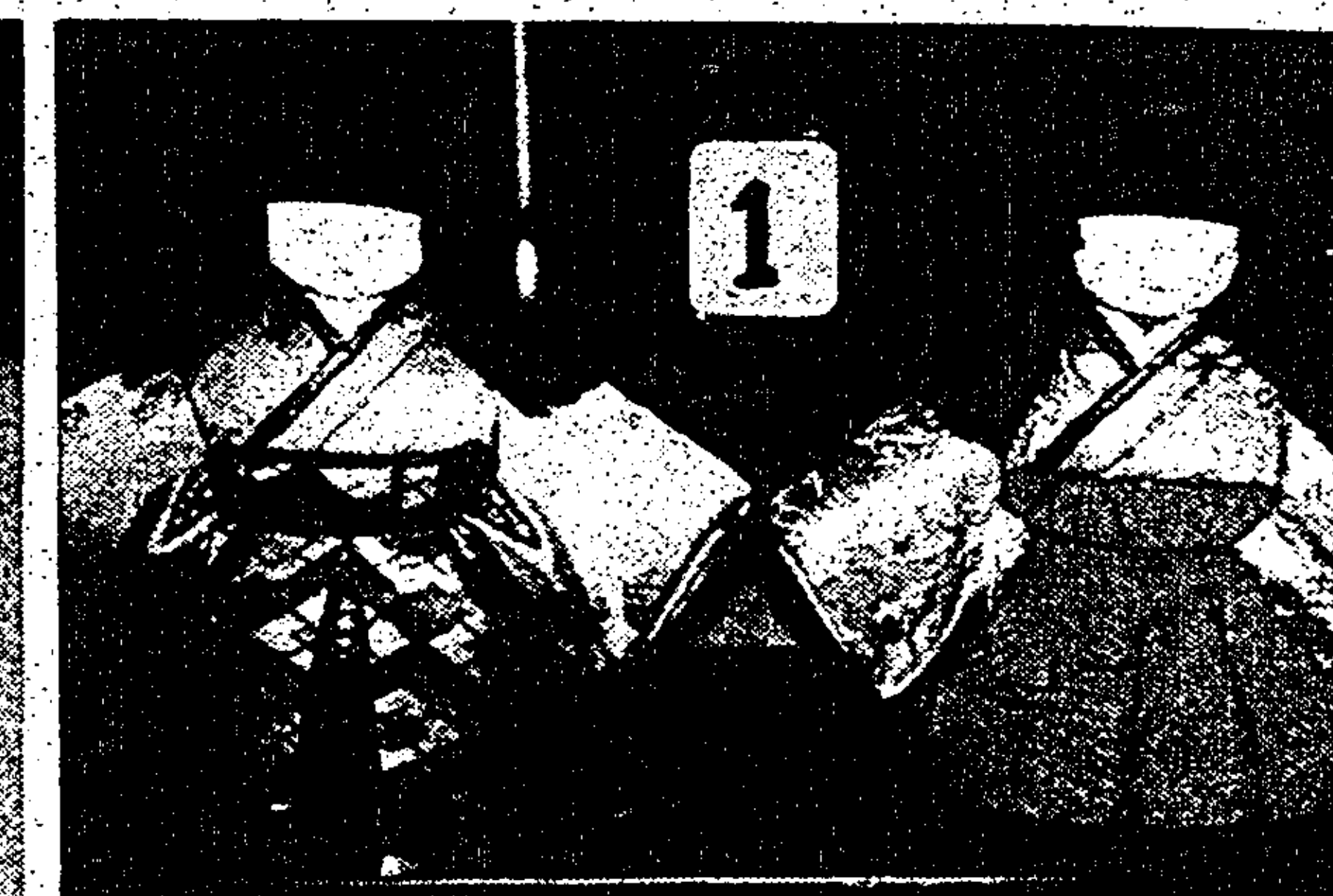
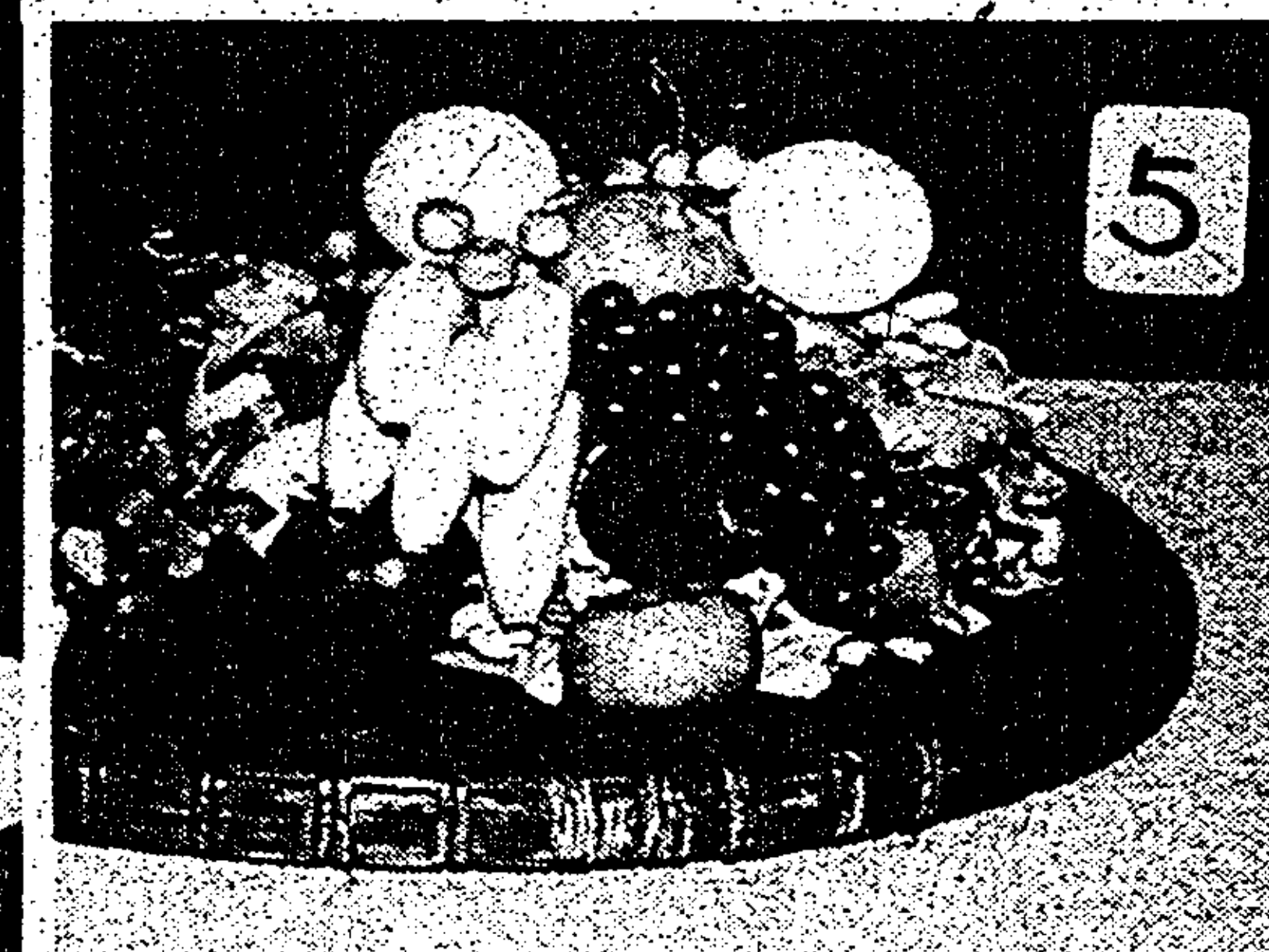
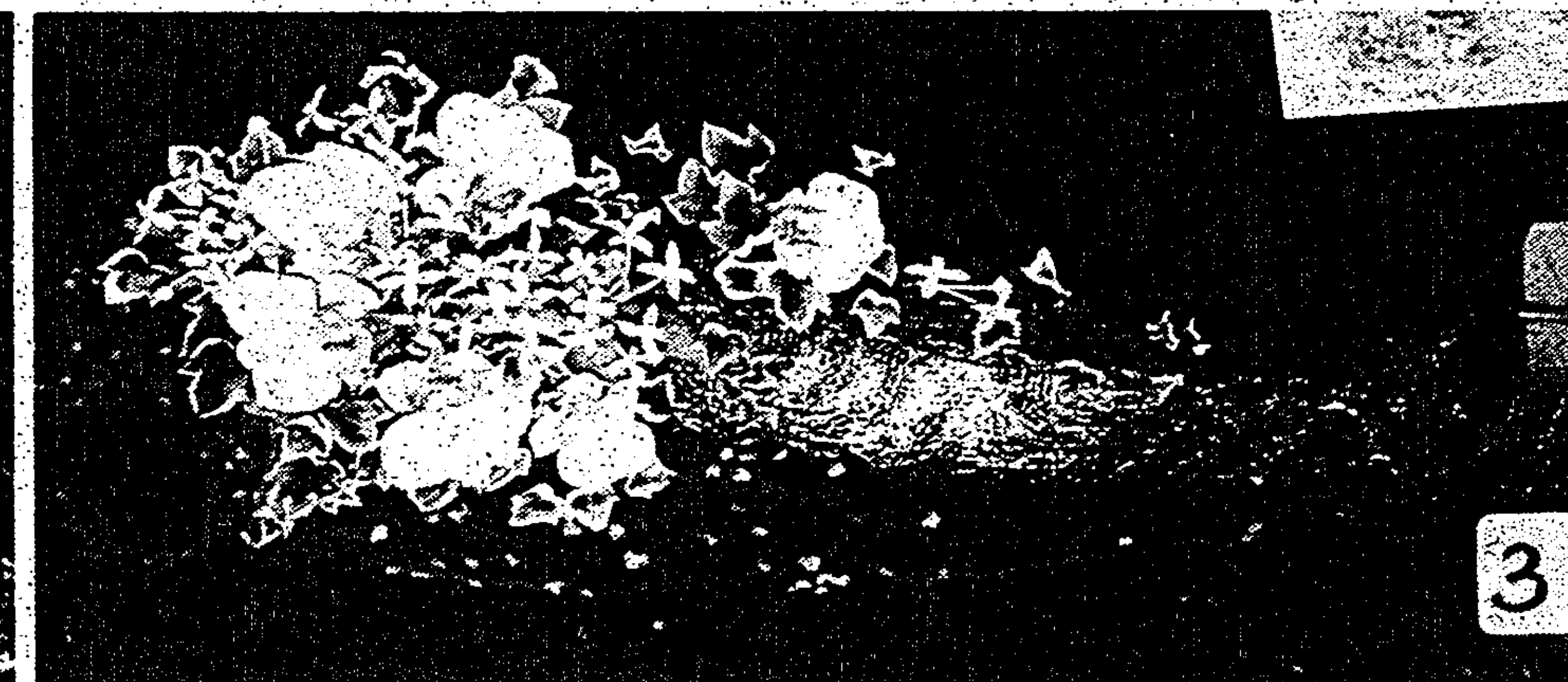
為促進港日文化交流，最近在大會堂舉行的「日本民間手工藝展覽」，連日來吸引不少香港觀眾參觀。展品分別來自日本六間著名藝術學院手工精緻美麗，製作風格除保留民間古典風味之外，更有創新之處。

先講那些最吸引人的日本公仔(如圖一)；它們穿著和服，樣子可愛，圓圓似人型，日本人稱這些手工藝品做「木目進人形」，是使用古代木彫小箱和懸掛的守護神底座技術所製造的「人形」，在身體部份刻有穿衣服の木槽，在其上用漿糊貼上布料，可以長年放置而衣服不會破爛，根據作者的喜好可任意製成各種姿態，並不是完全寫實。由於它們是胖胖的，故代表幸福和富有，因此成為著名的紀念品。

而另外一種出色「人形」手工藝，叫做「櫻人型」的日本姑娘(如圖二)。這些姑娘都穿著傳統美麗的和服，和作古典裝扮，是用布為材料製成的可人兒，人見人愛。

日本民間流行插花，對造花藝術更有深入研究和手工精細。染色創花學苑，造了不少特別細緻的絲綢小花，(圖三)是一束新娘用的花球，清新脫俗，純潔幽雅。

日本造花藝術，竟有創新至利用麩包為造花材料，麩包花雖然沒有香味，但染上鮮艷的顏色，而且製作得為自為妙，可以永久擺放，不致變壞和脫色，(圖四)是東京麩包藝術學院製造的一盞麩包花，看去比鮮花還更美麗，何況不會凋謝！



(圖五)也是東京麩包藝術學院的麩包製品，這一籃水果和小提琴，胸針等，似真的一樣，這些麩包作品，使人感到新奇有趣，據說在製造上並不困難，目前日本共有數十間同類學校，麩包裝飾品，現在當地風行一時。(文)

男痴探艷

·胡姬·

蓮娜是第一趟來到這間通宵營業的金貓餐廳。她要了杯飲品，聽到五人樂隊的流行音樂，在淡淡的燈光下，確感到這間夜店迷人。

她看一下舞池四週的客人，除一對對的情侶外，有幾個打扮得很入時的少女，據了一桌在呷着飲品。也有一些三十多歲的男人，三個四個在談天說地。

蓮娜細細地打量他們，希望找到她的「金龜婿」。雖然有單身的男女一再向她堆個微笑，只要她扭頭看到音樂台那邊，那個男人一定會走來與她搭訕。

驀地，蓮娜聽到男人的聲音：「請問小姐是周蓮娜麼？」她一怔抬頭，見是穿侍者制服的青年。她想，難道是那個男人叫他來問我？「是，找我聽電話？」她說。「我是與你在小學的同學，陳波啊！」侍者說。「啊！你是陳皮！」她記得他的綽號。「你進來我就認得你了！」陳波說。「你好？」蓮娜說。

「說不上好，在這裏工作，失禮你。」陳波說。

「別這樣說！」蓮娜說。「你做什麼？」陳波說。「是！」蓮娜點點頭。「常去那一間玩？」陳波說。「很少去這種夜店，今晚是第一次來散散心。」蓮娜心中一動說：「這裏是什麼人多來玩？」陳波說：「醫生，工程師，律師，富家子！」蓮娜一笑說：「我的身份是最低了吧！」陳波堆笑說：「也不見得！你有讀大學？」蓮娜說：「只讀到預科！」陳波說：「很好啦！」

「那邊的女孩子？」蓮娜問。「是夜間工作的女孩子，來找丈夫的吧！」陳波說。

蓮娜一笑心想，自己與她們目的相同呢！陳波走開了。半晌，蓮娜叫他來，問他白天什麼時間有空。陳波說是午後二時，蓮娜約他見面。

又坐了一小時，蓮娜實在捱不住了。不習慣做夜鬼，她的眼皮跌下，無法睜開，她走了。

第二天蓮娜與陳波在餐室見面，她帶羞地一笑說：「陳皮，告訴你吧，我至今還未結婚，我也想金貓找個丈夫。」陳波笑說：「蓮娜，不會



吧，你什麼都好，要在金貓找男人？」

「陳皮，老實說，沒有事業成就的我不嫁，所以蹉跎歲月啦！嫁了要捱苦的，我受不了。」蓮娜說。「那你來金貓找也合？」陳波暗吁了口冷氣，他昨晚有過一個美麗的遐想，遇見了舊同學蓮娜，難道是月老要給他們在腳上繫上紅線麼？「不過！我也得告訴你，他們之中有好些是已有老婆妻子的了。」

「事業有了相當基礎的男人，年齡不會輕，有了太太是合理的事。相信他們之中有太太死了吧！」蓮娜說。

「有！簡田是去年死了太太的。」陳波說：「除了他，馬歷也離婚了。」蓮娜說：「你跟他們熟識麼？」陳波說：「一般啦！」蓮娜說：「他們常到金貓麼？」

「常到的！」陳波說。「除了金貓那裏還有像你們那麼多富人去的夜店？」蓮娜說。「有！」陳波指出幾間店名，但他認為蓮娜還是到金貓好，陳波這麼說是希望多點接近她，希望她有朝一日改變主意。

蓮娜一連去了金貓幾晚，也從陳波口中知道，那個是馬歷，那個是簡田，以至其他的常來獵艷的男士。

蓮娜在男夜鬼中已經熟口熟面，於是一個打扮斯文，衣著高貴的男人與她招呼說：「蓮娜小姐！你好。」蓮娜知道他就是簡田，也就堆笑說：「你好！我不認識你！」簡田自我介紹過後，說：「我與幾個朋友常來喝杯酒，蓮娜小姐貴面，可以跟我跳個舞麼？」蓮娜說只要簡田不嫌她的舞步笨拙就行。

音樂聲中，簡田邀蓮娜跳舞，貼身後讚說：「蓮娜小姐跳得好！」蓮娜說：「我好高興！有人讚我！」

「蓮娜小姐在那做事？」簡田問。「我是在台灣做事的，最近辭職回香港，我在香港出生的。」蓮娜說。

「打算在香港居留吧？」簡田說。「看看情形才決定！簡先生有房子租麼？」蓮娜打趣說。「有，如果你不大選擇，我有地方出租。」簡田說。「真的？」蓮娜說。「真的！」簡田答。

蓮娜問地點，簡田答說在半山區，路名與門牌也告訴了她。「什麼時候可以看地方？」蓮娜問。「什麼時候也可以！那裏是我的家，太太死了。人少住，我想將半間屋分租出來。」簡田說：「你可以看看！」

「租錢？」

「你滿意的話才說。」

「晚上看房子實在叫人誤會，明

天好不？」

「辦公時間我走不開！等會我們早走，看過我送你回家。」

蓮娜笑說：「如果有床？我不走了。」簡田笑說：「什麼傢俬也有！包括床。」

蓮娜與他跳了幾次舞，也喝了點紅酒。簡田禁不住說：「你真美麗！」蓮娜帶點酒意說：「我有什麼用！但我丈夫仍說我醜八怪，甚至迫我離婚！」

「那麼，他要後悔的。」簡田說：「有孩子麼？」

「沒有！」蓮娜說。「像你這麼漂亮的女孩子，那愁嫁不到理想丈夫！」簡田說。「你給我介紹？」簡田說：「好的！你告訴我，要什麼條件的丈夫！」

「讓我想到了才告訴你。」

「現在我們回去看看房子好？」蓮娜點頭，簡田招待者結了帳，駕他的名貴房車，載了蓮娜到半山區。

簡田住的是花園洋房，裏面僕人不多，只有一個五十多歲的女傭，一個花王。

洋房很豪華，簡田領蓮娜參觀了各處，指着其中一個大套房說：「你歡喜這個房間，便可搬來住。」

「收租多少？」

「免租！」

「這怎可以？」

「你什麼時候告訴我，你要求的條件？」

「好！待我想到了，告訴你。」

蓮娜說：「今晚我可以不走麼？」

「當然可以！」

蓮娜在簡田家中住下，簡田也不急急口吃這塊到口的肥肉。蓮娜什麼都依他，只是上床不依。她說要等結婚那晚才將肉體給他。

蓮娜住了不到半個月，突然不告而別。

幾天後簡田被捕了。

一段大新聞登在各報，題目是「富商簡田殺妻，屍藏別墅花園。」

簡田是金貓餐廳的常客，也成為餐廳中人的話題。

一個客人說破這件案的是位美麗女探員，她進了簡田的別墅中臥底。

陳波馬上想到蓮娜，他連忙撥電話給她。

「蓮娜，原來你是探員！」

「不是啊！你怎會這樣說的？」

蓮娜說。

「你瞞不了我。你——。」陳波說：「你破這件案，有吃虧麼？」

「誰要你問這個！」蓮娜說。

「我關心你！」

「當然沒有啦！」

「那我有了希望了。」陳波說：「我們什麼時候見面？」

「等我電話啦！」蓮娜吃笑着，將電話掛斷。



食經
冬菇燉雞

材料：光雞一隻，冬菇四兩，薑數片，蒜茸適量，洋芫茜數棵。
調味料：鹽半茶匙，糖半茶匙，薑汁酒一茶匙。
製法：①將光雞洗淨斬件，用調味料醃之。
②冬菇浸軟去蒂。
③燒油爆香薑片，蒜茸，冬菇，雞，贊酒少許，加水收約一小時左右。
④加蠔油或老抽調色，收至稔即可上碟，拌以洋芫茜便成。

奶油律白

材料：黃芽白菜一斤。
燻菜材料：鹽糖各一茶匙。
奶油材料：麵粉兩湯匙，花奶三安士，水一杯，鹽、糖各半茶匙，胡椒粉少許。
製法：①係滾水，加鹽、糖及多量油將黃芽白菜備用。
②燒油略炒麵粉至微黃，加水、花奶、鹽、糖、胡椒粉等攪勻，略滾淋在黃芽白上即成。



七海純鰵魚肝油 家庭健康之保障

含豐富天然維他命A D及E



可保：
身體健康
精神充沛
抵抗疾病



總經理
丹比有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座901室

城市當代舞蹈團的「錦囊」

首先，讀者們會問：「城市當代舞蹈團是一個什麼樣的舞蹈團？又城市當代？」接着又會問：「他們的「錦囊」又是什麼樣的「錦囊」，裡面有些什麼「妙計」？」

讀者們且慢慢來，且待在下慢慢道來：「城市」是因為這個舞蹈團建立於香港這個國際性的、東西文化交匯的大城市，「當代」是說他們的舞蹈是以現代舞為主的。有關他們的歷史、宗旨、內容及主要成員，下面請讓我來介紹：

「城市當代舞蹈團」成立於一九七九年十一月六日，為本港唯一之全職專業的現代舞蹈團。自成立以來，該團便積極地不斷為推廣現代舞蹈而努力。該團團員，都是年青、活力充沛的舞蹈家。他們不斷創作，務求在每次演出中取得新經驗。



「城市當代舞蹈團」除了獨立演出外，會應香港市政局、香港電台、香港藝術中心、香港作曲協會、香港話劇團的邀請作各類型的演出，也是香港藝術節、亞洲藝術節的被邀請的演出團體之一。

「城市當代舞蹈團」不但為一表演團體，亦以舞蹈藝術教育為任。該團除在藝術中心舉辦連續性之現代舞蹈訓練課程外，更經常聯同香港教育局及香港藝術中心在港九各學校作示範訓練。

現在，「城市當代舞蹈團」又於七月四日、五日（星期六及星期日）假香港藝術中心劇院作第三次大型演出。每日分日夜兩場。門票已經分別在香港藝術中心票房及南華早報家庭書店發售。是次演出，名為「錦囊集」，是結集了好幾位團員的創作天才，編排了全新的節目，讓觀眾欣賞。

節目計有黎海寧編排的「蝕」，陳德昌的「傷痕」，黃愛齡的「黎明前後」，陳廷安的「疏離」，及曹誠淵的「律」；此外，還有曾為紐約的江上數峯青舞團演出的美國舞蹈家戴蘇珊（SUSAN DEHM）編排的舞舞和從「加拿大」返港渡假的碧心舞蹈團（PRISM DANCE THEATRE）團員馮萬剛編排的四人舞「份子」。

為了詳細一些，這裡我們細看一下「錦囊」裡的精彩節目：

黎海寧新編排的舞劇「蝕」，是三人舞。欲借日蝕、月蝕的關係，表現家庭內不同身份和關係所造成的權力鬥爭。編舞者嘗試把三段音樂，用不同的音響處理方法，使其效果，更配合她的主題。音樂是VIVALDI 的原作。演出者是黃愛齡、曹誠淵和馮萬剛。

封面專題

「傷痕」是描述青年人對傳統及文化的懷疑和追尋的雙人舞。音樂是中國音樂「長途」中之一段。由陳德昌編排，由他自己和黃愛齡演出。

「黎明前後」是黃愛齡試用超現實手法來道出人往往生活在無可奈何的環境裏。是一羣舞。

陳廷安運用舞蹈動作的特性和趣味來表達一種較深入的意念。「疏離」是他編排的。演出者是李清、黃愛齡和麥雪亮。

「人叢中各人似乎各有天地，互不相關。久而久之，却原來是氣息相通，互為影響，在歷史洪流中齊步邁進」——這是曹誠淵的新編舞劇「律」的意念。舞蹈以抽象手法編排，音樂取用GRIEG的。演出者：黃愛齡、麥雪亮、陳德昌、陳廷安、連必和、施菲力。

馮萬剛的四人舞「份子」是以個人為一獨立分子。描寫不同分子在同一環境會有不同的表現和感受。

美國舞蹈家戴蘇珊所編排的是兩只別開生面的舞。一只構念舞（CONCEPTUAL DANCE），另外一只只是描寫旅程中所發生事物一二。此舞的音樂是特別由她往紐約，找尋該地的音樂家編寫和製作，然後寄回「城市當代舞蹈團」的。因此特別覺得可貴。

現在介紹一下促使這個「錦囊」發揮作用的年青的一羣：

曹誠淵——在華盛頓州的大學攻讀舞蹈、工商管理及教育。七九年接受港大工商管理碩士，是城市當代舞蹈團創立人。現在兼任該團的總經理。

陳廷安——於一九七九年十月加入城市當代舞蹈團。「N」是他首次編排之作品，是以抽象的形態配以原始節奏的舞蹈。

陳德昌——一九七六年隨香港學生中國舞蹈團往英國巡迴演出。進入王仁曼芭蕾舞學校及香港芭蕾舞學會，演出「睡美人」、「胡桃夾子」、「歌聲麗亞」及「吉賽爾」等舞劇。

葛雅麗——畢業於英國皇家芭蕾舞學院，後在倫敦當代舞蹈學院深造，現任教



於清水灣舞蹈學校。

黎海寧——自在倫敦當代舞蹈學院研習三年。自一九七三年起，不斷為本地各個舞蹈團與及電視、電影和戲劇編排舞蹈。

李清——於一九八〇年三月創辦青姿舞蹈學校，以教授中國舞為主。

連必和——曾參加76與77年中學舞蹈節。於七九年十一月加入舞蹈團。

麥雪亮——十八歲開始正式受訓於香港芭蕾舞學校在邵孟妮女士悉心栽培下，成為該校第一批成長的演員，擅長於比較抒情的作品。

施菲力——在美國接受美國教育，從師黛利尼絲。八〇年一月加入城市當代舞蹈團。

黃愛齡——先從師王仁曼女士，後在該校教舞；在浸會學院畢業後於八〇年六月加入舞蹈團。現於德國烏布達舞蹈團實習。

馮萬剛——曾是以色列國家舞蹈團團員。現是加拿大碧心舞蹈團成員。

戴蘇珊——原籍伊朗。在赴比利時之前學習伊朗舞蹈，後來考入比利時貝加舞蹈學校。畢業後即加入廿世紀芭蕾舞團，直至一九八〇年一月，去紐約後，除在江青舞蹈團工作外，同時作各種音樂戲劇及舞蹈之演出。

雷佩瑜——在美國威斯康辛州立大學接受現代舞蹈訓練及美術教育。曾是麗的電視台舞蹈藝員訓練班導師和康體處舞蹈班導師。現任教於香港中文大學校外進修部現代舞蹈課程班。她在舞蹈團中既擔任演出又負責差不多是秘書的工作。

首創單鏡反光相機自動對焦系統

麗確 XR6

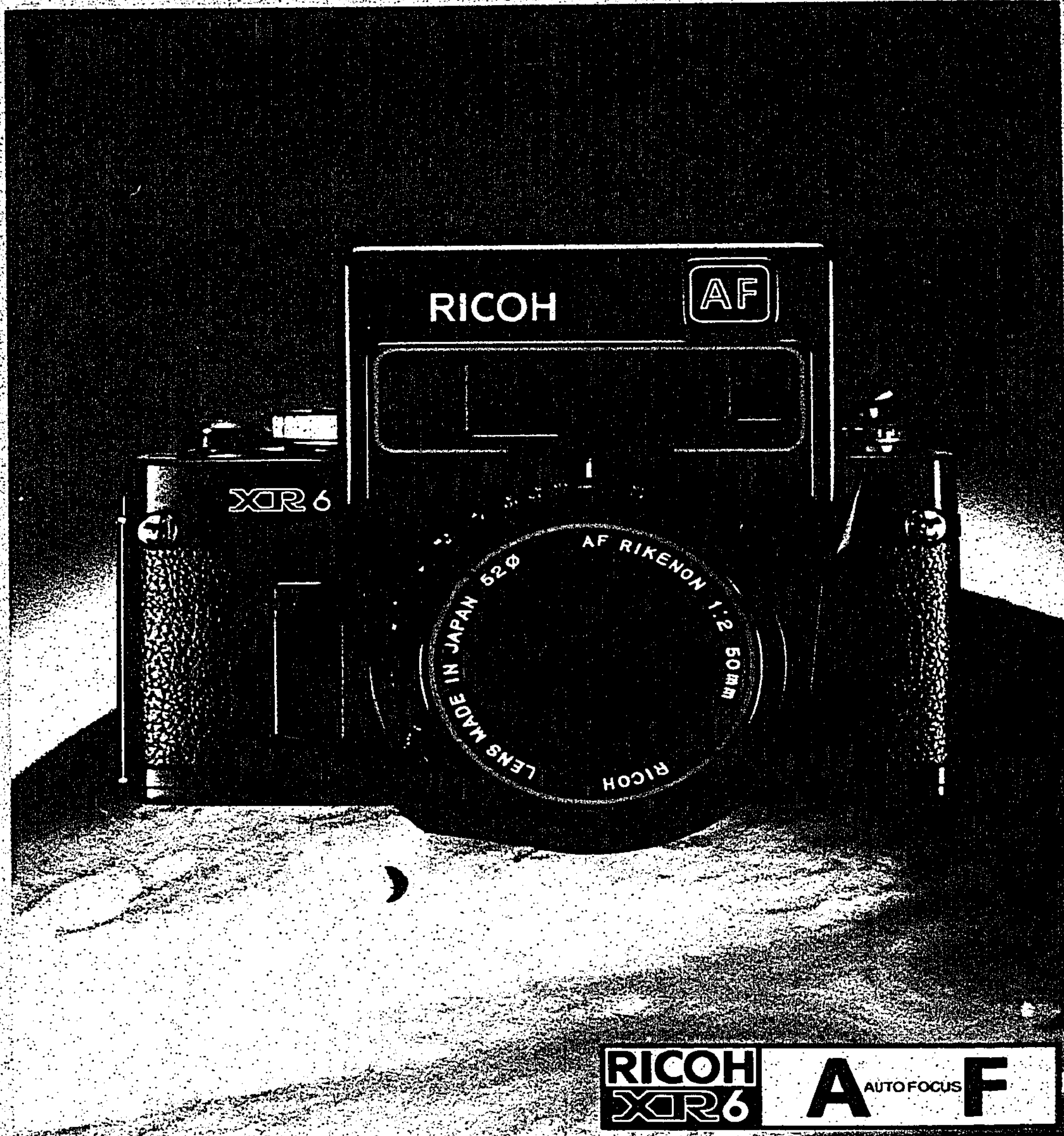
麗確攝影新科技

XR-6 AF

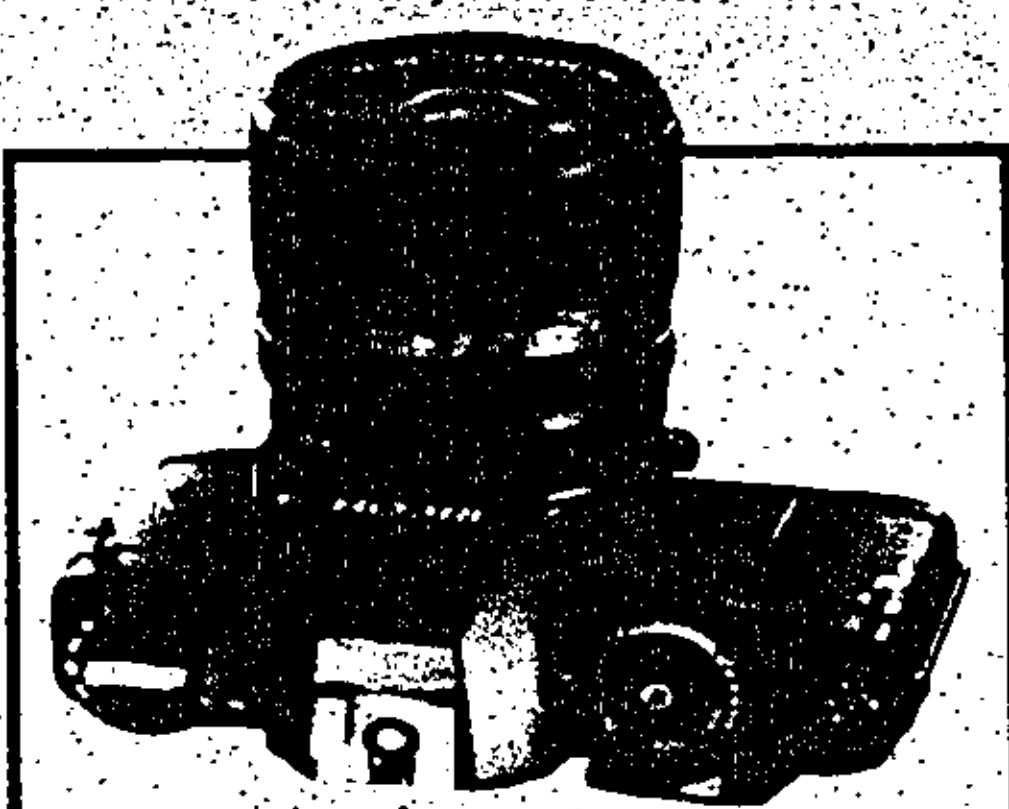
首創單鏡反光相機自動對焦系統、自動曝光、操作簡便、一觸即拍、快捷準確。

XR-6 ZOOM

機身輕巧、全自動曝光、XR RIKENON 35-70mm f/3.5 袖珍微距神鏡，開拓廣闊攝影領域，提供更多創作機會。



創新產品！



RICOH XR6 ZOOM

RICOH XR6 A AUTO FOCUS F



總代理：太平洋行有限公司攝影器材部（英之傑集團公司成員）

寄：香港總郵箱56號太平洋行攝影器材部
請將麗確XR6說明書寄往下列地址為荷：

姓名：_____

地址：_____



脆皮豆腐

用料：	豆腐	四塊
	鯪魚肉	四兩
	蝦肉	四兩
	雞蛋	一隻
	芫茜	數條
	「麗探鹽」	一茶匙
	「萬歲粟米油」	一斤（炸餡料用）
調味料：	「家樂牌雞粉」	一茶匙
	「鷹粟粉」	一湯匙
	胡椒粉	少許
脆漿料：	「頂好牌自發粉」	$\frac{3}{4}$ 杯
	「鷹粟粉」	$\frac{1}{4}$ 杯
	「萬歲粟米油」	一湯匙
	水	$\frac{1}{2}$ 杯

- 做法：
1. 將鯪魚肉，蝦肉攪爛，用大碗盛起，加鹽一茶匙，攪至起膠再下雞蛋，豆腐及調味料，一同攪勻，成餡料。
 2. 將脆漿料攪勻，待半小時後用。
 3. 用一鐵匙之餡料蘸上脆漿，放下鑊內已燒熱之萬歲粟米油中炸至金黃色，即可上碟。
 4. 可用芫茜伴碟邊。
 5. 吃時伴以家樂牌鮮露。



脆皮豆腐

“脆皮豆腐”是一道合時的小菜，除普通用料外，調味料及脆漿料均用「鷹粟粉」與「頂好牌自發粉」製成，炸前先用一鐵匙乘料，加少許「鷹粟粉」，可使炸成後既美觀又鬆脆可口，吃時如拌以家樂牌鮮露，則更覺美味。

彩色華僑麗確相機

聯合主辦

麗確攝影新科技有獎問答遊戲

麗確攝影新科技首創單鏡反光相機自動對焦系統。麗確 XR-6 AF 是一般攝影人仕夢寐以求的最佳相機。

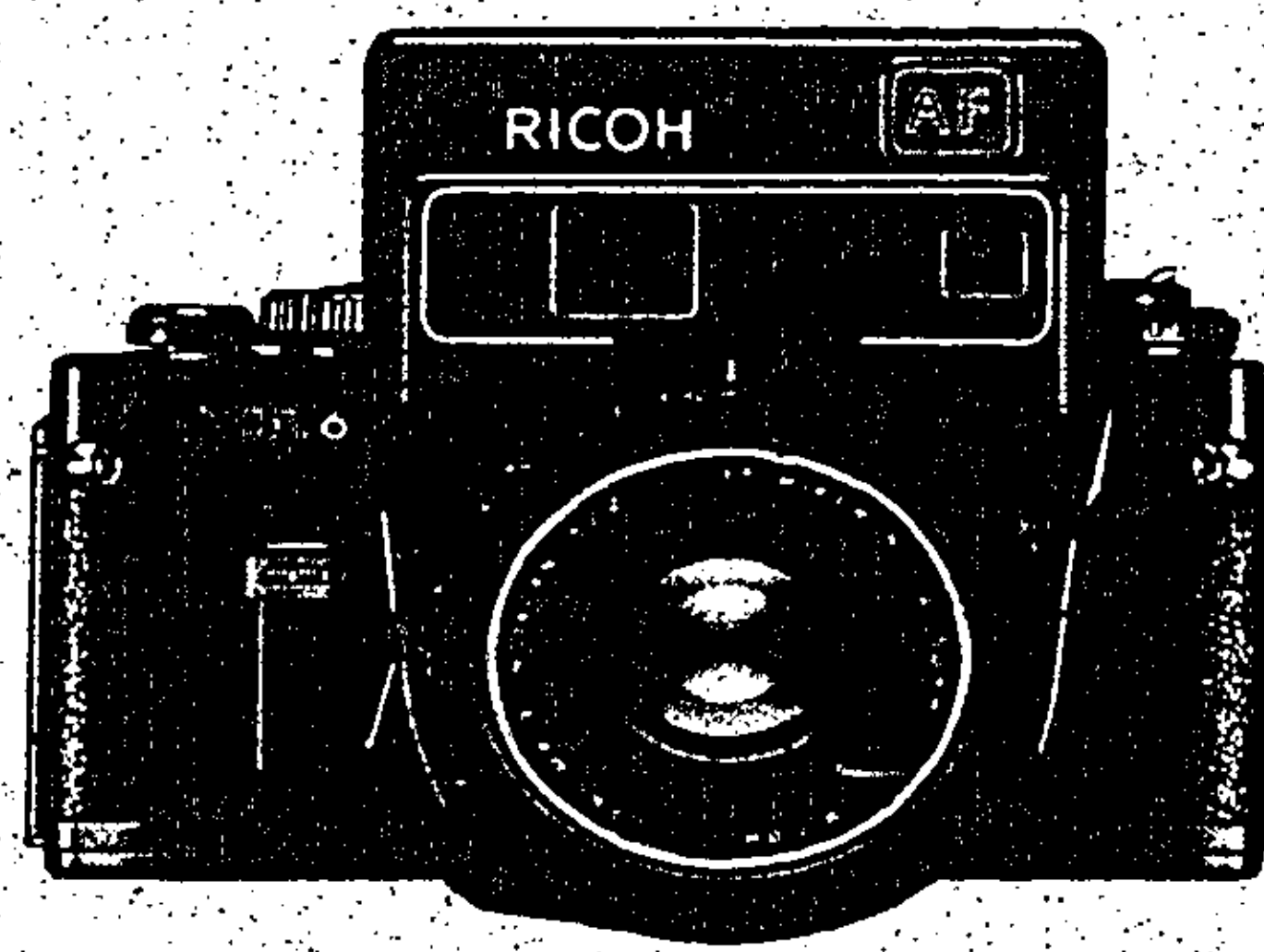


參加辦法：

- (1) 參加者祇需填妥下列表格及將各問題之正確答案以✓號填在方格內，剪下郵寄香港荷李活道華僑日報社收。參加表格必須貼於信封背後，信封面請註明「麗確攝影新科技有獎問答遊戲」字樣。
- (2) 凡華僑日、晚報、彩色華僑及麗確相機代理商之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (3) 截止日期為一九八一年七月二十三日。
- (4) 抽獎日期為一九八一年七月二十八日。以抽籤方法，決定中獎名次。
- (5) 中獎名單將於本刊公佈，並另有專函通知各得獎者。
- (6) 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

獎品：

- 頭獎壹名：**
麗確 XR-6 AF 自動對焦、自動曝光，全能單鏡反光相機壹套。
總值：HK\$1,775.00
- 貳獎兩名：**
名得麗確 AD-1 全自動袖珍相機乙部。附有內藏自動捲片器及日曆記錄。
每部價值：HK\$680.00
- 叁獎肆名：**
各得麗確 500ST 自動曝光圖示區域式對焦相機及自動捲片器壹套。
每套價值：HK\$485.00



RICOH XR6 A AUTO FOCUS F

麗確攝影新科技有獎問答遊戲

- (1) 麗確 XR-6 AF 是世界第一只備有自動對焦系統，自動曝光的單鏡反光相機，操作簡便，一觸即拍，快捷準確。
☐ 是 ☐ 否
- (2) 麗確 XR-6 單鏡反光相機可以配用麗確 WINDER-2 新款自動捲片器，快速拍攝連環動作。
☐ 是 ☐ 否
- (3) 麗確 AF RIKENON 自動對焦鏡頭，適用於麗確 XR/KR 系列相機及各款 K-MOUNT 鏡頭接環相機。
☐ 是 ☐ 否

姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____

身份證號碼：_____ 電話：_____

地址：_____

凡乎認白棋司李 兒女良實視重最

「司棋，你又變回凡人啦！」
「我唔係變回凡人，我本來就係凡人！」
「你過獎嘅，我其實唔知幾平凡！」
李司棋的為人十分和善，不論什麼時候見到她，都是那個樣子：平易可親，聲細細，微微笑。
李司棋在電視界人緣甚佳，雖然是阿姐級，却不似個阿姐，有的阿姐級人馬，架子比她還不知要大多少倍。
和李司棋在一起，有一個好處，說話可以慳氣，不用大聲，而且不怕講錯話，說錯了再說過，她絕不介意。
她最感興趣的話題，不是她的演出節目，也不是夫婦關係與時裝，是她那寶貝女。
假如你談到她的女兒，她就和普通的母親一樣，不但滔滔不絕的說出女兒的特點，長處與短。
不過，你別用此去逗她，假如你不是誠心，她發覺了，以後也不會再跟你談及女兒的事。
(陳鳳)



物人小演多后有陳

界兩視影佈遍生學

多，而且，又多是做戲總是被小人物居。
「后叔，你做這種角色，有什麼感想？」
「感想？有呀，有也感想！」
「你點解唔做大官？唔做……」
「邊個話我唔做大官？你唔記得咗，我做過將軍，三妻四妾，好威風嘅！」
「係，我記起了，你做過大官，但到底，做小人物多！」
「咁梗係咗，你睇下，街上咁多人，一樣係小人物多，如果大人物有咁多，重得了！你話係唔係？」
后叔講得有錯，世界上到處都一樣，總係小人物多的。
后叔桃李滿天下，這天下只電影電視兩界，只要后叔站出來，就能見到不少學生，雖然他未必認得對方，對方必會認得他。
他在電視台做訓練班老師，年年都有一批畢業，又有一批新生，數字共有多少，只怕后叔早已記不起教過多少學生了。
(陳宇)



趣情活生談璇杏蘇

然泰之處然自其順

「蘇杏璇，你這幅照片真美，送給我吧！」
「我剛打劫紅毛鬼，又送到法蘭西！」
「你這話怎講？什麼紅毛鬼，法蘭西？」
「不是嗎？我剛才去公關，見到這幅照片，覺得有趣，順手便拿了，想不到又給了你，那不是打劫紅毛鬼，送給法蘭西！」
她笑了，笑得很自然。她處世，待人，都顯得很自然。
「我以為做人使也咁緊張，長命工夫長命做，工夫永遠做唔完，用不着太緊張，盡了力就算了！」
「你這是養生之道，怪不得你身體這麼好！」
她又笑了，說健康倒還不錯，託朋友的福。她又說，有時問起上來便看看書，跟朋友通通電話，轉移了，一會也就過了！
她不緊張，也不浪費時間，她一切都順其自然，處之泰然。
「人人都走埠登台，你怎麼不趁熱鬧？嫌銀錢多乎？」
「遲的啦，我也會去的。」蘇杏璇肯定地說。



永安旅行團

日本本州超級豪華八天 \$3480
全年逢星期六出發
全日本九州，本州超級豪華八天 \$3780
全年逢星期六出發
韓國日本本州九天 \$3990
7月25日，8月1，8，15日
日本本州豪華八天 \$2990
逢星期日出發（乘搭日航）
日本鹿兒島、九州、廣島八天超級豪華
逢星期六出發 團 \$3380
西歐八國十七天豪華團 \$9980
7月19,24,26,31日，8月2,9日
美加十三天豪華團 \$8980
6月逢星期三出發
7月17,21,28日
8月1,4,8,15,18日

美加東岸十五天豪華團 \$9880
7月19,26日，8月9日
東歐、中東十六天豪華團 \$9380
7月19,26日，8月9日
台灣環島九天豪華團 \$1780
逢星期六出發
台灣環島七天豪華團 \$1680
逢星期三出發
星加坡聖陶沙島五天 \$2280
（逢星期六出發）
馬（檳城）星七天豪華團 \$2590
逢星期六出發
韓國四天特級豪華團 \$2290
7月25日，8月1,8,15日

馬星泰十天超級豪華 \$3780
7月18,25日，8月8,15日，9月12日
泰馬星十二天渡假 \$3380
7月15,20,25,30日，8月5,9,14日
9月17日，10月15日，11月19日
星馬泰十二天渡假 \$3380
7月16,21,26,31日，8月6,10日
9月21日，10月19日，11月23日
泰馬星十天豪華團 \$2990
逢星期五出發
曼谷芭提雅六天豪華團 \$1550
逢星期二、五、六日出發
菲律賓百島碧瑤七天團 \$1590
7月16,19,22,25,28,31日，8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

星期日SUNDAY, 5 JULY 七月五日

Vivitar 威達 835 AW 袋裝相機
世界第一有內藏式閃燈及用快速馬達過片的袋裝相機
總代理：益臨有限公司



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小海獅 8.30 優俠士卡通 9.00 超人歷險記 9.30 小鯨魚 10.00 無敵大鐵人 10.30 動物奇趣錄 11.30 歌聲處處聞 12.30 科學展望 1.00 午間新聞 1.15 小年警訊 1.30 天外怪客 2.30 翡翠大舞台 4.00 小老鼠歷險記 4.30 兒童劇場 5.00 魔術園 5.30 初出茅廬 6.00 明日世界 6.30 六點半新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 飲食世界 8.00 第八度空間 8.30 的士司機 9.30 九點半新聞報導 9.35 體育世界 10.35 黑金剛威震非惡城 11.30 新聞報導 11.45 國語長片 1.25 英語長片 2.55 全日播映完畢	8.30 時事摘錄 9.00 默片精華 9.25 九小福 9.45 HEDKYL & JECKYL 10.10 魔術皇宮 10.35 魔術奇談 11.00 新舞熱潮 12.00 家 12.40 離離夜 1.10 星斗市民 1.30 福星保鏢 2.30 週日電影 4.00 卡通片 4.10 小朋友天地 4.35 小富翁 5.00 聯合國際 5.25 螢火蟲 5.50 對峙 6.05 中國流行音樂集 7.30 七點鐘新聞報導 7.40 六點半新聞報導 8.00 布公仔樂園 8.30 宇宙奇觀 9.30 新聞報導 9.35 明珠九點半 11.20 新聞報導 11.35 午夜電影 1.05 全日播映完畢 11.50 FEAR LIKE DANCING 12.40 PARS WILKINSON 01.25 "THE DESERT SONG" 02.30 SUNDAY PICTURE SHOW "THE KID" 04.00 CHILDREN'S PROGRAMME 05.50 "THE KID" 06.05 "THE KID" 07.00 "THE KID" 08.30 "THE KID" 09.30 "THE KID" 10.30 "THE KID" 11.30 "THE KID" 12.30 "THE KID"	7.00 早晨節目 8.00 波仔奇遇記 8.30 百變英雄卡通 9.00 精靈狗 9.30 世界偉人卡通 10.00 神化嬌嬌女 10.30 太空羅賓漢 11.00 龍騰萬里 11.30 動物趣談 12.00 午間新聞 12.15 雄辯擂台 1.15 偵探檔案 3.00 夢幻成真 4.00 五虎上將 4.50 蝙蝠俠 5.20 醒仔仔時間 5.45 少年警訊 6.00 浪裡福星 6.30 體育大觀 7.00 新聞及天氣報告 7.25 體育一週 7.30 鳥的故事 8.00 麗的大電影 9.15 中國紀錄片 10.00 轉播點 10.25 當年今日 10.30 新聞報導 10.45 大家姐與大狂魔 11.55 終空 1.30 全日播映完畢	9.00 小肥豬卡通片 9.25 星球大戰 9.50 BOEO THE CLOWN 10.00 日語劇場 11.00 週日早場 12.55 週日影院 2.30 體育新天地 3.25 荒野歷險記 5.05 鐵漢俏佳人 6.00 新聞摘要 6.10 大搜索 6.35 體育大觀 7.05 大千世界 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 新聞摘要 8.30 二台分頻 9.30 莎士比亞劇場 12.10 新聞報導 12.20 今晚午夜場 2.10 全日播映完畢 09.00 KANITZ CANTOON 09.25 KANITZ CANTOON 09.50 KANITZ CANTOON 10.00 JAPANESE HOUR 10.30 KANITZ CANTOON 10.50 KANITZ CANTOON 11.00 KANITZ CANTOON 11.30 KANITZ CANTOON 12.00 KANITZ CANTOON 12.30 KANITZ CANTOON 13.00 KANITZ CANTOON 13.30 KANITZ CANTOON 14.00 KANITZ CANTOON 14.30 KANITZ CANTOON 15.00 KANITZ CANTOON 15.30 KANITZ CANTOON 16.00 KANITZ CANTOON 16.30 KANITZ CANTOON 17.00 KANITZ CANTOON 17.30 KANITZ CANTOON 18.00 KANITZ CANTOON 18.30 KANITZ CANTOON 19.00 KANITZ CANTOON 19.30 KANITZ CANTOON 20.00 KANITZ CANTOON 20.30 KANITZ CANTOON 21.00 KANITZ CANTOON 21.30 KANITZ CANTOON 22.00 KANITZ CANTOON 22.30 KANITZ CANTOON 23.00 KANITZ CANTOON 23.30 KANITZ CANTOON 24.00 KANITZ CANTOON



狄波拉 謝賢 同作 演出

狄波拉，有一個時候常常聽到她去泰國拜佛的，當時，不知她是真個如此神心，還是製造新聞，報紙上常常見到她去拜神的消息，近半年來，這消息不見了，最近有關於她的消息是準備等謝賢去登台搵錢。

狄波拉能歌，能舞，在電視中見過，但謝賢的歌却似毫無印象，兩個人去登台，到時會否一齊演出？假如會，以舞而言，謝賢應無困難，要唱歌嘛，則謝賢應該早作準備了。

謝賢與狄波拉結婚之後，有了一個小謝，這是謝家的寶貝，也是他們的開心果，夫妻倆只要對着開心果什麼煩惱也沒有了。

狄波拉曾表示，假如第二個肯定是女，她不怕再辛苦一次，否則，要認真考慮了。

過去，大家不重生女重生男，現在則相反，楊貴妃有知，應感到高興了。千年之後，仍然是她的日子，重生女不重生男。

狄波拉籌備登台，已有一套計劃，只要到時謝賢的歌配合得好，必大受讚賞。

（詹華）

偷小做學為可程

「學做小偷？偷什麼？」
「係偷錢啦，你估重會偷心咩！」
程可為笑了。她有時很孩子氣，面對面的坐着，看着，久久不講一句話。
「你怎麼啦，不出聲！」
「你自己也唔出聲，重問我點解！」
相對一笑之後，話也來了。她過去一直未把自己的性格掌握得好，因此頗有情緒化，碰上她不高興時，多問幾句便不出聲，使對方難堪，現在，她已改變了。她說，高興與否是自己的事，不該要別人分担的，過去那樣，實在不大好，今後將盡量改正。

她擅長演神經質女性，演得投入，有深度，也能演潑辣角色，惹起上來，不但乞人憎，還得人驚呢！（詹華）



雄偉廖過威燦阿

燦阿都去演來演

阿燦已經成名了，就是成了阿燦這一個名。

他在「妙手神偷」中做了神偷。「阿燦，你出街有無人撩你？」

「剛剛做完阿燦的時候，好多人見了就叫我阿燦，大聲叫，細聲叫，男仔女仔都叫，叫我唔好意思，依家叫了……。」

「你去星洲演唱，個邊的人點樣？」

廖偉雄不但在香港出名阿燦，在廣州與星馬，亦有相當高知名度呢！

「我變了阿燦，失了自己！」阿燦說。

阿燦是一個形象，他可借演來演去，人們看到的還是阿燦，角色變了，形象不變！（陳興）



香港脚發作 周身唔安樂



消除脚患・止痕止癢



足癬淨軟膏

足癬淨是針對香港脚而制成的特效良藥，功能消痕止癢，使用數次症狀即可消失。



國貨公司・藥行有售
經銷處：華健醫藥有限公司

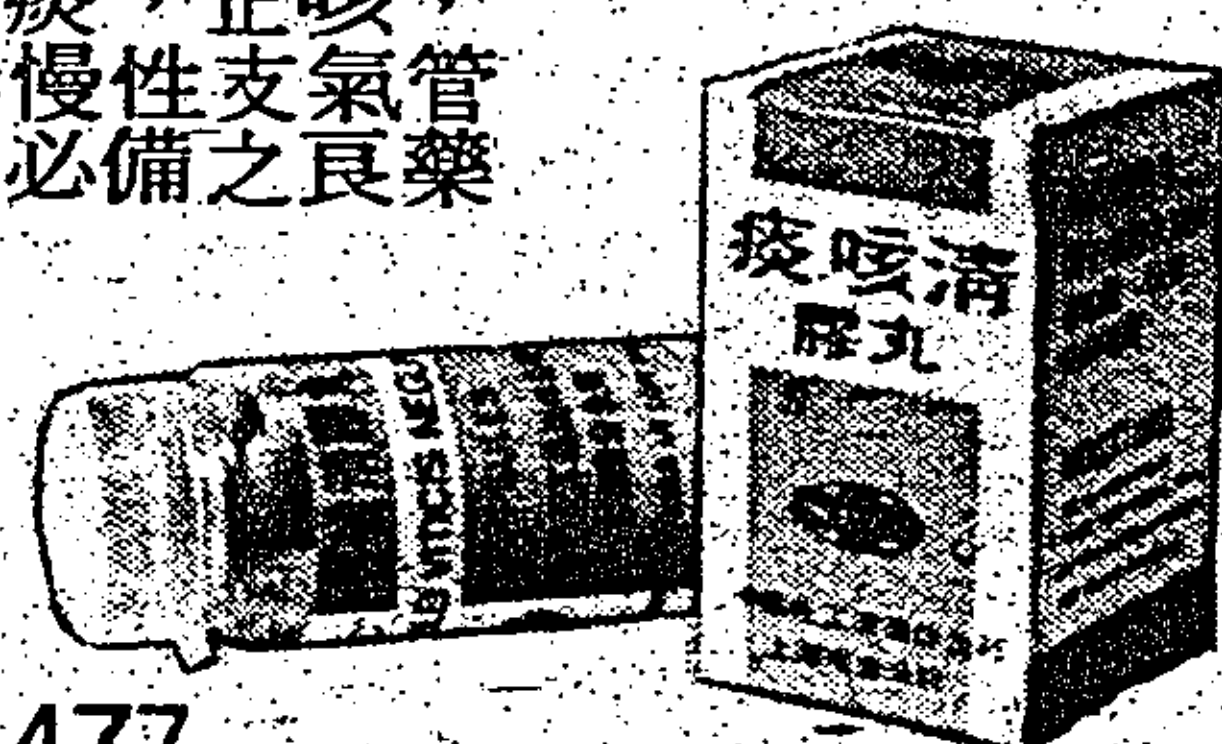
痰咳清膠丸

止咳平喘・功效第一

本品功能祛痰，止咳，平喘及用于慢性支氣管炎，是家庭必備之良藥。



請認明上列商標
提防假冒



國貨公司・藥行有售

電話：3-621477

家庭良藥痰咳清 止咳平喘保安寧

我地全家都用佢㗎！



星期二 TUESDAY

7

JULY 七月七日

星期一 MONDAY

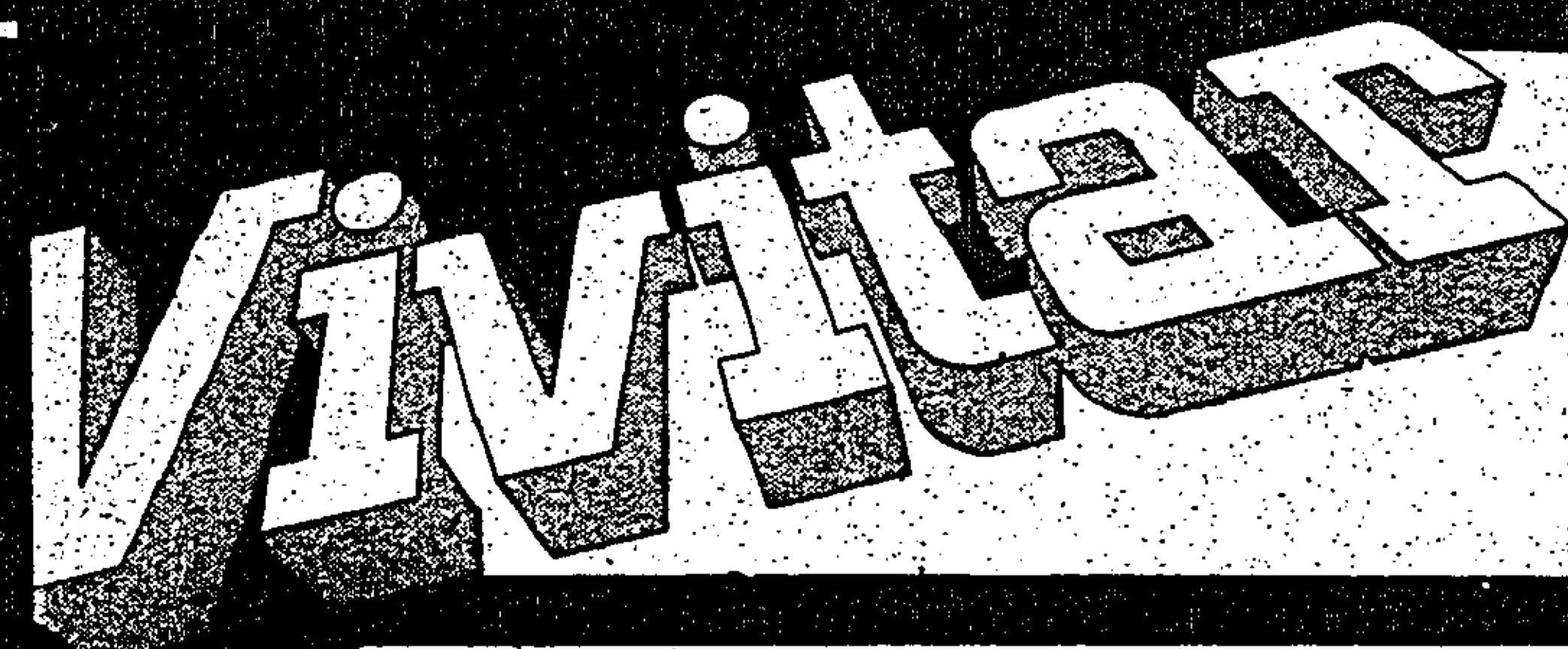
6

JULY 七月六日



威達 Series 1

蜚聲國際
名家樂用

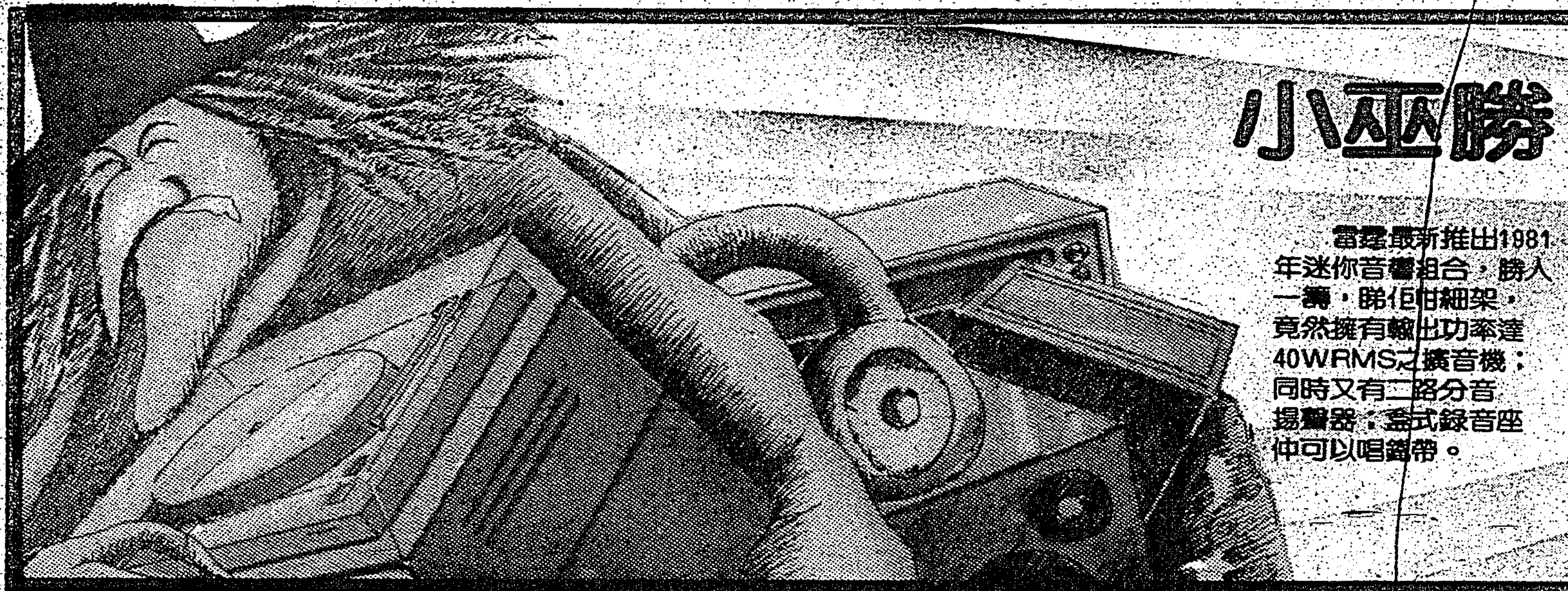


威達
鏡頭相機
有口皆碑

威達

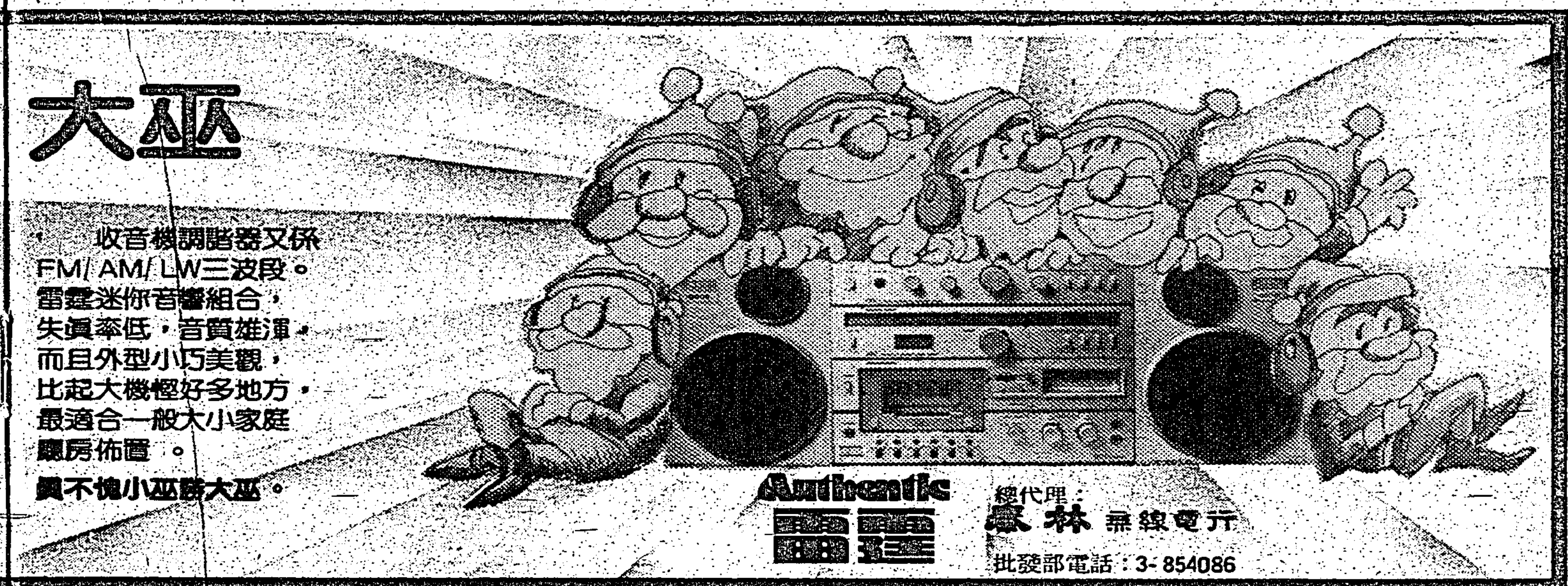
TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 節目仔時間
8.25 跳飛機	2.50 英語長片	7.45 經濟快訊	糊塗雙探
8.50 家家有本難念的經	3.40 卡通片	9.00 卡通新樂園	巨人克萊斯
9.15 孖生姊妹	4.00 芝麻街	9.30 泰山	傻豹卡通片
9.45 粵語長片	5.00 小海狗卡通	10.20 細說當年	木偶奇遇記
11.15 三跟四傍	5.30 綠樹成蔭	10.35 中國紀錄片	神免卡通片
11.45 卡通片	5.40 回力棒	11.00 電視人	5.35 披頭四歌集
12.00 武則天	6.10 原野獵奇	12.00 節目簡報	6.00 新聞摘要
1.00 午間新聞	6.34 新聞提要	12.02 午間新聞	6.10 生活的旋律
1.15 民間傳奇	6.35 輕鬆半小時	12.20 經濟快訊	6.35 同心合力
2.15 午間電影欣賞	6.55 DAY BY DAY	12.30 粵語長片	7.25 探本尋源
4.00 春風桃李	7.00 七點鐘新聞報導	2.05 六合彩	7.55 當年今日
4.30 活潑小仙子	7.30 彩色世界	2.10 好戲連場	8.00 新聞及天氣報告
5.00 小音符	8.30 日產得勝世界	4.00 下午茶	8.30 二台八點半
5.30 香蕉船	9.30 新聞簡報	4.30 宇宙飛龍	9.30 麗的影院
6.00 二人佳人	9.35 明珠九點半	5.00 醒目仔時間	11.20 新聞報導
6.30 六點半新聞報導	11.30 新聞報導	5.15 銀河鐵道九九九	11.30 今晚午夜場
6.49 天氣報告	11.45 DAY BY DAY	5.45 醒目仔時間	1.20 全日播映完畢
7.00 奉告	11.50 懸疑劇場	6.00 太空飛鷹俠	
7.05 妙手神偷	12.20 星光閃耀在歌廳	6.20 新聞及天氣報告	
8.00 香港8.1	1.20 全日播映完畢	6.50 經濟快訊	
8.30 火鳳凰		6.55 奉告	
9.30 九點半新聞報導		7.00 再會太平山	
9.35 歡樂今宵		8.00 燈燈開飯睇電視	
1.15 新聞報導		8.30 武俠帝女花	
1.30 今日財經		9.25 當年今日	
1.35 貨車小子奇遇記		9.30 新聞簡報	
2.35 柳生一劍		9.35 經濟行情	
1.35 英語長片		9.40 浮生六劫	
3.00 國語長片		10.30 鐵漢俏佳人	
4.15 全日播映完畢		11.30 新聞報導	
		11.45 英皇劇場	
		12.45 深宵影院	
		2.10 夜未央劇場	

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 節目仔時間
8.25 宇宙保衛隊	2.25 英語長片	7.45 經濟快訊	FELIX THE CAT
8.50 家家有本難念的經	3.25 國際影壇點掌年	9.00 卡通新樂園	來路與哈地卡通
9.15 孖生姊妹	3.50 卡通片	9.30 泰山	星球大戰
9.45 粵語長片	4.00 芝麻街	10.20 細說當年	木偶奇遇記
11.15 三跟四傍	5.00 尋幽探秘	19.35 中國紀錄片	神奇橡筋俠
11.45 卡通片	6.00 原野獵奇	11.00 電視人	5.35 科學園地
12.00 武則天	6.34 新聞提要	12.00 節目簡報	6.00 新聞摘要
1.00 午間新聞	6.35 輕鬆半小時	12.02 午間新聞	6.10 生活的旋律
1.15 民間傳奇	6.55 DAY BY DAY	12.20 經濟快訊	6.35 社會透視錄
2.15 午間電影欣賞	7.00 七點鐘新聞報導	12.30 好戲連場	7.00 WHAT'S HAPPENING
4.00 春風桃李	7.30 金榜流行曲	4.00 下午茶	7.30 透視錄
4.30 活潑小仙子	8.30 森美美汽車集團特輯	4.30 宇宙飛龍	7.55 當年今日
5.00 圓桌武士	9.30 新聞簡報	5.00 醒目仔時間	8.00 新聞及天氣報告
5.30 跳飛機	9.35 明珠九點半	5.15 快活谷	8.30 二台八點半
6.00 二人佳人	11.00 新聞報導	5.45 醒目仔時間	9.30 飛利浦影院
6.30 六點半新聞報導	11.15 DAY BY DAY	6.00 太空飛鷹俠	11.20 今晚午夜場
6.49 天氣報告	11.20 新聞報導	6.39 新聞及天氣報告	12.20 全日播映完畢
7.00 奉告	12.25 全日播映完畢	6.50 經濟快訊	
7.05 妙手神偷		6.55 奉告	
8.00 香港8.1		7.00 再會太平山	
8.30 火鳳凰		8.00 燈燈開飯睇電視	
9.30 九點半新聞報導		8.30 武俠帝女花	
9.35 歡樂今宵		9.25 當年今日	
1.15 新聞報導		9.30 新聞簡報	
1.30 今日財經		9.35 經濟行情	
1.35 貨車小子奇遇記		9.40 猛片首影	
2.35 柳生一劍		11.30 新聞報導	
1.35 英語長片		11.45 英皇劇場	
3.00 國語長片		12.45 深宵影院	
4.15 全日播映完畢		2.45 夜未央劇場	
		3.45 全日播映完畢	



小巫勝大巫

雷霆最新推出1981年迷你音響組合，勝人一籌，睇佢咁細架，竟然擁有輸出功率達40WRMS之擴音機；同時又有二路分音揚聲器；盒式錄音座仲可以唱碟帶。



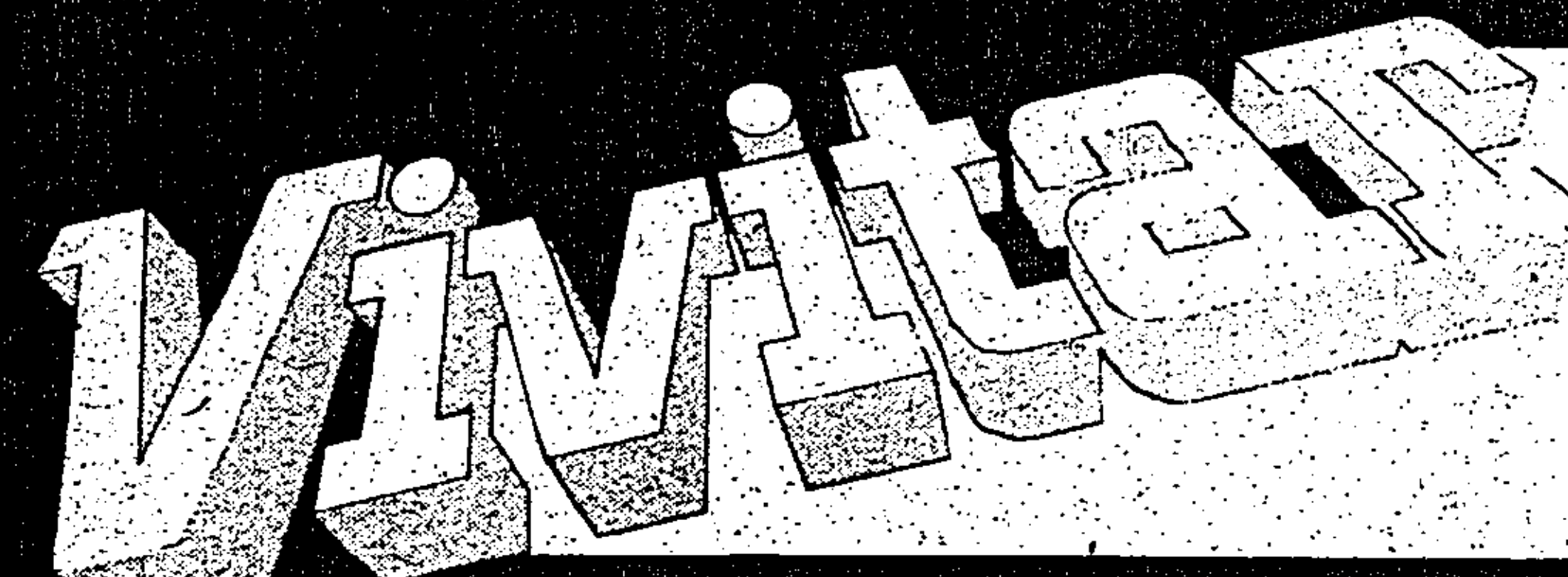
大巫

收音機調諧器又係FM/AM/LW三波段。雷霆迷你音響組合，失真率低，音質雄渾，而且外型小巧美觀，比起大機嘅好多地方，最適合一般大小家庭廳房佈置。

真不愧小巫勝大巫。


總代理：林無線電行
批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY, 9 JULY 七月九日 星期三 WEDNESDAY, 8 JULY 七月八日




威達3500型訊响閃燈

長短音波準確報導
電源及曝光是否正常。




名廠相機配「威達」

鏡頭系列
相得益彰
倍添聲價



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
8.25 跳飛機	2.25 英語長片	7.45 經濟快訊	小指與巨無霸
8.50 家家有本難念的經	3.35 國際影壇話當年	9.00 卡通新樂園	義勇七金剛
9.15 孖生姊妹	4.00 芝麻街	9.30 泰山	巨人克萊斯
9.45 粵語長片	5.00 諸事街	10.20 細說當年	卡通新樂園
11.15 落難天使	5.30 生活在明天	10.35 中國紀錄片	木偶奇遇記
11.45 卡通片	5.40 頑童歷險記	11.00 電視人	大力水手
12.00 仙鶴神針	6.10 生物奇珍	12.00 節目簡報	5.35 漢語福星
1.00 午間新聞	7.00 七點鐘新聞報導	12.02 午間新聞	6.00 新聞摘要
1.15 民間傳奇	及天氣報告	12.20 經濟快訊	6.10 生活的旋律
2.15 午間電影欣賞	8.30 豪門恩怨	12.30 好戲連場	6.35 好拍檔
4.0 春風桃李	9.30 新聞簡報	4.00 下午茶	7.00 世界名人錄
4.30 活潑小仙子	9.35 明珠九點半	4.30 太空奇艦	7.30 喬治米勒
5.00 螢水蟲	11.30 新聞報導	5.00 醒目仔時間	7.55 當年今日
5.30 快活谷	11.45 蠶星與你同歡聚	5.15 基度山恩仇記	8.00 新聞及天氣報告
6.00 二人佳人	12.15 全日播映完畢	5.45 醒目仔時間	8.30 二台八點半
6.30 六點半新聞報導	02.00 THE NEW AD ALLIEN SHOW	6.00 太空飛鷹俠	9.30 麗的影院
6.49 天氣報告	02.25 AFTERNOON FEATURE "THE BIG MOON"	6.30 新聞及天氣報告	11.25 新聞報導
7.00 奉告	02.35 YESTERDAY OLIVIER "DISCO IN FILM"	6.50 經濟快訊	11.35 今晚午夜場
7.5 妙手神偷	03.00 SERAP'S STORY	7.00 再會太平山	1.20 全日播映完畢
8.0 香港81	03.05 CHILDREN'S HOUR	8.00 屠燈開飯睇電視	
8.30 火鳳凰	03.10 LAUGHTER AMERICAN STYLE I STOCK-	8.30 武俠帝女花	
9.30 九點半新聞報導	03.15 AND CHANGING IN JUST MINUTES	9.25 當年今日	
9.35 歡樂今宵	03.20 KIDS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	9.30 新聞簡報	
11.15 新聞報導	03.25 WEATHER REPORT	9.35 經濟行情	
11.30 今日財經	03.30 1981 WEATHER GRAND PRIZ	9.40 浮生六劫	
11.35 鐵騎巡警	03.35 THE LEAGUE SWINGERS I DALLAS	10.30 巡邏艇伏擊號	
12.35 柳生一劍	03.40 NEWS FILE	11.30 新聞報導	
1.35 英語長片	03.45 STUDIO 9:30 TIME/LIFE THEATRE "	11.45 萬中劇場	
2.55 國語長片	03.50 THE KID FROM LEFT-5 FIELD	12.45 深宵影院	
4.25 全日播映完畢	03.55 NEWS ROUNDUP	2.45 以木央劇場	
	04.00 CELEBRITY FEATURE	3.45 全日播映完畢	
	04.05 PEARL NETWORK CLOSING		

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 仙巴歷險記	2.00 健身操	7.00 早晨節目	4.00 醒目仔時間
8.25 宇宙保衛隊	2.25 英語長片	7.45 經濟快訊	卡通新樂園
8.50 家家有本難念的經	3.40 卡通片	9.00 卡通新樂園	精靈狗 (最後一集)
9.15 孖生姊妹	4.00 芝麻街	9.30 泰山	星球大戰
9.45 粵語長片	5.00 青春少年時	10.20 細說當年	木偶奇遇記
11.15 奇謀妙計施公案	6.00 食過天下	10.35 中國紀錄片	轟天四俠
11.45 卡通片	6.35 輕鬆半小時	11.00 電視人	快樂小魔場
12.00 武則天	6.55 DAY BY DAY	12.00 節目簡報	6.00 新聞摘要
1.00 午間新聞	7.00 七點鐘新聞報導	12.02 午間新聞	6.10 生活的旋律
1.15 民間傳奇	及天氣報告	12.20 經濟快訊	6.35 天地狂熱
2.15 午間電影欣賞	7.30 焦點	12.30 好戲連場	7.30 哈囉嚟嚟
4.00 春風桃李	8.00 美國流行歌曲龍虎榜	4.00 下午茶	7.55 當年今日
4.30 活潑小仙子	8.30 樂聲天使俏嬌娃	4.30 太空奇艦	8.00 新聞及天氣報告
5.00 圓桌武士	9.30 新聞簡報	5.00 醒目仔時間	8.30 週一名片
5.30 跳飛機	11.30 新聞報導	5.15 大地女兒	11.10 新聞報導
6.00 二人佳人	11.45 DAY BY DAY	5.45 醒目仔時間	11.20 今晚午夜場
6.30 六點半新聞報導	11.50 英語長片	7.00 太空飛鷹俠	12.35 全日播映完畢
6.49 天氣報告	1.30 全日播映完畢	6.30 新聞及天氣報告	
7.00 奉告	02.00 THE NEW AD ALLIEN SHOW	6.50 經濟快訊	
7.05 妙手神偷	02.25 AFTERNOON FEATURE "WILD KID"	6.55 奉告	
8.00 香港81	02.35 YESTERDAY OLIVIER "DISCO IN FILM"	7.00 再會太平山	
8.30 火鳳凰	03.00 SERAP'S STORY	8.00 屠燈開飯睇電視	
9.30 九點半新聞報導	03.05 CHILDREN'S HOUR	8.30 武俠帝女花	
9.35 歡樂今宵	03.10 LAUGHTER AMERICAN STYLE I STOCK-	9.25 當年今日	
1.15 新聞報導	03.15 AND CHANGING IN JUST MINUTES	9.30 新聞簡報	
1.30 今日財經	03.20 KIDS AT SEVEN FOLLOWED BY THE	9.35 經濟行情	
1.35 義氣打工仔	03.25 WEATHER REPORT	9.40 浮生六劫	
2.35 柳生一劍	03.30 1981 WEATHER GRAND PRIZ	11.30 新聞報導	
1.35 英語長片	03.35 THE LEAGUE SWINGERS I DALLAS	11.45 萬中劇場	
3.10 國語長片	03.40 NEWS FILE	12.45 深宵影院	
4.40 全日播映完畢	03.45 STUDIO 9:30 TIME/LIFE THEATRE "	2.45 以木央劇場	
	03.50 THE KID FROM LEFT-5 FIELD	3.45 全日播映完畢	
	03.55 NEWS ROUNDUP		
	04.00 CELEBRITY FEATURE		
	04.05 PEARL NETWORK CLOSING		

電話: 3-686967 3-28581

尖沙咀柯士甸道110號

香港創智科學基金會

(政府註冊非牟利教育機構)

尖沙咀柯士甸道110號

七月份免費介紹講座

(一)七月五日及十二日下午四時三十分至

五時三十分大會堂高座七樓南會議室

(二)逢星期四晚上八時正至九時尖沙咀本

會址。

超覺靜坐，不論男女老少，知識水平高

低，均可容易成功學習。

聖者瑪哈禮師

科學實驗重覆證明，超覺靜坐能消除一

切精神上的壓力，從而感到身心舒暢，

情緒輕鬆愉快，而且自信心增強，反應

靈敏，工作效率增加。至於都市人的一

般通病如疲倦，失眠等症都能不藥而癒。

發展身心平衡。

廿多年來，超覺靜坐中心先後在世界百

多個國家設立，推廣一種自然、簡單而

毫不費力的靜坐技術給予數以百萬計不

同種族、文化及生活背景的人仕，得以

消除精神壓力。

你有否感覺工作或學業壓力重大呢？

消除精神壓力

九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功

之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富

的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試

科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取

教材，請即到校或填妥右列表格寄回。

教署註冊及批准課程

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓

電話: 3-690578 3-691093 3-7215331-2

姓名: _____ 性別: _____

地址: _____

職業: _____ 年齡: _____

電話(住宅): _____ (公司): _____

請寄以下免費手冊:

☐ 倫大(GCE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考

☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LOO

☐ 香港大學入學試 ☐ 英語課程中一至中七

iW2

星期六 SATURDAY, 11 JULY 七月十一日

Vivitar

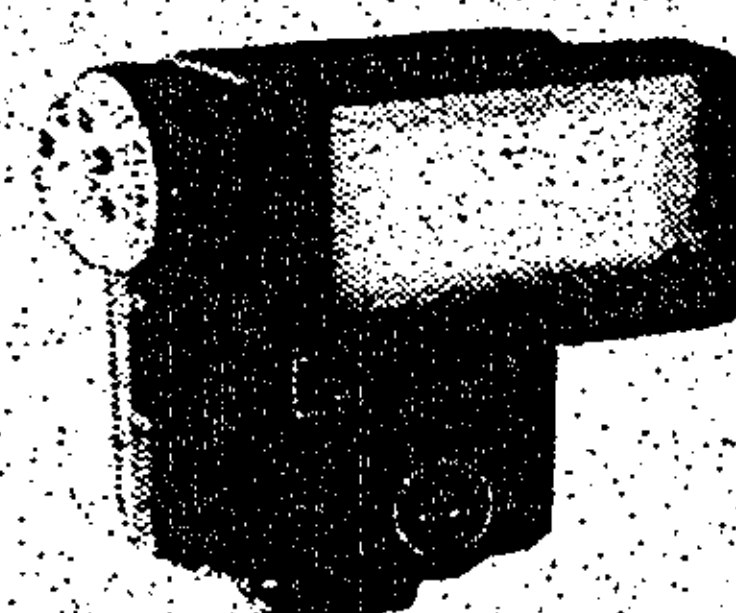
威達75-205mm f3.8
MF微距直推式
變焦鏡頭
特備兩倍增距鏡



星期五 FRIDAY, 10 JULY 七月十日

Vivitar

威達285閃光燈
自動儲電
可變焦配合
各款鏡頭



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 神奇小丫頭
8.30 跳飛機
9.00 週末早場
10.30 聯合國國際紀錄片專輯
11.00 年青人
12.00 24 O拯救組
1.00 午間新聞
1.15 無敵金剛
2.40 利家維特輯之生命的
第二年
2.40 偷得浮生半日閒
2.45 兒童影院
4.00 危險年華
5.00 排球英雄
5.30 千面大盜
6.00 童話天地
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 新聞透視
7.30 城市故事
8.00 K100
8.30 三隻星空寶
9.00 論盡天堂
9.30 九點半新聞報導
9.35 廉政先鋒
11.00 新聞報導
11.15 雪山情仇
2.15 國語長片
1.45 英語長片
3.30 全日播映完畢

9.00 萬能勇士
9.25 九小福
9.50 超人歷險記
10.35 魔術奇談
11.00 疑幻疑真
11.50 新歌新時代
12.40 週末電影
2.20 週末論壇
3.20 刺激運動大會串
3.50 勁歌實賞
4.20 魔術園
4.45 中山怪與神秘島
5.10 百寶箱
5.35 WOW SHOW
6.00 RI
6.34 TTER'S
COVE
6.35 新聞提要
6.35 SHA NA NA
7.00 七點鐘新聞及
天氣報告
7.25 資訊
7.30 台灣近況
8.30 三洋劇場
9.30 新聞報導
9.35 明珠九點半
11.30 新聞報導
11.45 午夜電影
1.15 全日播映完畢
09.00 SUPERHEROES
09.05 PAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
09.10 ADVENTURES OF SUPERMAN
09.15 POINT OF VIEW
10.05 THE MAGIC OF MARK WILSON
10.10 RUN FOR YOUR LIFE "THE ASSAS-
SIN"
11.30 新聞報導
11.45 午夜電影
1.15 全日播映完畢
09.00 SUPERHEROES
09.05 PAT ALBERT AND THE COSBY KIDS
09.10 ADVENTURES OF SUPERMAN
09.15 POINT OF VIEW
10.05 THE MAGIC OF MARK WILSON
10.10 RUN FOR YOUR LIFE "THE ASSAS-
SIN"
11.30 新聞報導
11.45 午夜電影
1.15 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 玲瓏三勇士
9.30 陰陽電磁俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片
2.00 太空三俠
2.39 巨變神
3.00 家和萬事興
3.30 宮廷待放
4.00 九大盜
5.00 醒目仔時間
5.30 鑄情
6.00 二次大戰烽火錄
6.30 成長
7.00 新聞及天氣報告
7.20 港聞專輯
7.30 珠璣集
8.30 天籟變
9.30 蒙地卡羅衣香鬢影
10.15 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 郎心如鐵
11.45 粵語長片
12.30 夜十奇談
3.00 全日播映完畢

9.00 糊塗雙探
9.25 神勇卡通片
10.25 七矮人卡通片
10.50 西域奇案
12.25 好戲連場
1.50 增城連場
3.30 變幻奇緣
4.00 警網雄風
4.50 歌舞共長宵
6.00 新聞摘要
6.10 環球大賽
7.05 夢幻成真
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 警訊
8.30 二台八點半
9.30 科學之謎
11.10 新聞報導
11.20 浮生如夢
12.10 今晚午夜場
1.45 全日播映完畢
09.00 STATION OPENING PROGRAMMES
10.15 SERIES OF EXHIBITS "JITNEY"
10.30 HOW THE WEST WAS WON
10.45 MOVIE FRANCHISE "DALL STOUT"
11.00 "KENTUCKIAN"
11.15 JAMES EARL RAY: THE MAN OF THE WILD
11.30 THE KILLER BEES
11.45 NAVY FIVE O' "DEEP COVER"
12.00 KENTUCKIAN SPECIAL "WALKS TO NEW
ZEALAND ALL BLACKS"
12.15 PARANORMAL ISLAND "LARRY/MARATHON"
12.30 BATTLE OF THE SEXES
07.05 ONE DAY "JULY 11"
08.00 MAIN NEWS & THE WEATHER REPORT
08.10 POLICE REPORT
08.20 APPOINTMENT 8:30 - THE
GANGA CHRONICLES "MYSTERIES OF
THE WIND"
11.10 LATE NEWS
11.20 NEWS LONGHORN
12.10 LATE NIGHT CINEMA "SCORCH"
12.15 NEWS
01.45 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 仙巴歷險記
8.25 宇宙保衛隊
8.50 家有本難念的經
9.15 孖生姊妹
9.45 粵語長片
11.15 又向咁嘢
11.45 卡通片
12.00 仙鶴神針
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
4.00 春風桃李
4.30 活潑小仙子
5.00 圓桌武士
5.30 跳飛機
6.00 二人佳人
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 妙手神偷
8.00 香港81
8.30 火鳳凰
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.47 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 豪門恩怨
12.35 特警神探
1.35 英語長片
3.25 國語長片
4.55 全日播映完畢

2.00 健身操
2.25 英語長片
3.35 國際影壇話當年
3.55 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 超人歷險記
5.30 世界動物園
5.40 小朋友體育天地
6.05 原野獵奇
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
7.00 七點鐘新聞報導
7.25 親熱與角度
7.35 神探猛龍
8.30 新聞簡報
9.30 新聞簡報
9.35 明珠九點半
11.15 新聞報導
11.30 八一年度奧斯卡
金像獎頒獎典禮
2.15 全日播映完畢
02.00 THE NEW AD ALLEN SHOW
02.25 AFTERNOON FEATURES "THE DANCING
MASTERS"
03.30 "YESTERDAY'S GLITTER"
03.55 "JOE VIGOR"
04.00 "CLUTCHES"
04.05 "SEAPARK STREET"
04.10 "CHILDREN'S HOUR"
04.15 "ONE BROTHERMAN SUMMER"
04.20 "WALKUS"
04.25 "ILLUSTRATED AMERICAN STYLE: HAPPY
DAYS"
04.30 "HILLTOP, ROCK"
04.35 "NEWS AT SIX FOLLOWED BY THE
WEATHER REPORT"
04.40 "WALKUS"
04.45 "HERE AND NOW"
04.50 "MAGNET"
04.55 "NEWS FILE"
05.00 "STUDIO 5:30 MACAU JOE"
05.05 "NEWS ROUNDUP"
05.10 "ACADEMY AWARDS 61"
05.15 "PEAK NEWS CLOSING"

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 卡通新樂園
9.30 泰山
10.20 細說當年
10.35 中國紀錄片
11.00 電視人
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.20 經濟快訊
12.30 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
4.00 下午茶
4.30 太空奇艦
5.00 醒目仔時間
5.25 香蕉船
5.45 醒目仔時間
6.00 太空飛鷹俠
6.30 新聞及天氣報告
6.50 經濟快訊
6.55 奉告
7.00 再會太平山
8.00 清燈開飯睇電視
8.30 武俠帶女花
9.25 當年今日
9.30 新聞簡報
9.35 經濟行情
9.40 警訊
9.55 猛片首影
1.35 新聞報導
11.50 英皇劇場
12.50 武俠劇場
2.30 夜未央劇場
2.55 全日播映完畢

4.00 醒目仔時間
糊塗雙探
神勇卡通片
大力水手
木偶奇遇記
JAASON OF
STAR COMMAND
5.35 腳下學吓
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 猛片首影
7.00 反斗球隊大教練
7.25 樂樂樂樂樂
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 藝廊
8.30 二台八點半
9.30 羣星拱照(最後一集)
10.30 杏林女傑(最後一集)
11.20 新聞報導
11.30 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢
04.00 "WHY KIDS' TIME"
04.05 "LOVE & LEARN"
04.10 "BABY KIDS"
04.15 "DAYS OF OUR LIVES"
04.20 "KIDS' NEWS"
04.25 "THE BAD KIDS' NEWS"
04.30 "V.I.P. NEWS"
04.35 "THE NEWS"
04.40 "THE NEWS"
04.45 "THE NEWS"
04.50 "THE NEWS"
04.55 "THE NEWS"
05.00 "THE NEWS"
05.05 "THE NEWS"
05.10 "THE NEWS"
05.15 "THE NEWS"
05.20 "THE NEWS"
05.25 "THE NEWS"
05.30 "THE NEWS"
05.35 "THE NEWS"
05.40 "THE NEWS"
05.45 "THE NEWS"
05.50 "THE NEWS"
05.55 "THE NEWS"
06.00 "THE NEWS"
06.05 "THE NEWS"
06.10 "THE NEWS"
06.15 "THE NEWS"
06.20 "THE NEWS"
06.25 "THE NEWS"
06.30 "THE NEWS"
06.35 "THE NEWS"
06.40 "THE NEWS"
06.45 "THE NEWS"
06.50 "THE NEWS"
06.55 "THE NEWS"
07.00 "THE NEWS"
07.05 "THE NEWS"
07.10 "THE NEWS"
07.15 "THE NEWS"
07.20 "THE NEWS"
07.25 "THE NEWS"
07.30 "THE NEWS"
07.35 "THE NEWS"
07.40 "THE NEWS"
07.45 "THE NEWS"
07.50 "THE NEWS"
07.55 "THE NEWS"
08.00 "THE NEWS"
08.05 "THE NEWS"
08.10 "THE NEWS"
08.15 "THE NEWS"
08.20 "THE NEWS"
08.25 "THE NEWS"
08.30 "THE NEWS"
08.35 "THE NEWS"
08.40 "THE NEWS"
08.45 "THE NEWS"
08.50 "THE NEWS"
08.55 "THE NEWS"
09.00 "THE NEWS"
09.05 "THE NEWS"
09.10 "THE NEWS"
09.15 "THE NEWS"
09.20 "THE NEWS"
09.25 "THE NEWS"
09.30 "THE NEWS"
09.35 "THE NEWS"
09.40 "THE NEWS"
09.45 "THE NEWS"
09.50 "THE NEWS"
09.55 "THE NEWS"
10.00 "THE NEWS"
10.05 "THE NEWS"
10.10 "THE NEWS"
10.15 "THE NEWS"
10.20 "THE NEWS"
10.25 "THE NEWS"
10.30 "THE NEWS"
10.35 "THE NEWS"
10.40 "THE NEWS"
10.45 "THE NEWS"
10.50 "THE NEWS"
10.55 "THE NEWS"
11.00 "THE NEWS"
11.05 "THE NEWS"
11.10 "THE NEWS"
11.15 "THE NEWS"
11.20 "THE NEWS"
11.25 "THE NEWS"
11.30 "THE NEWS"
11.35 "THE NEWS"
11.40 "THE NEWS"
11.45 "THE NEWS"
11.50 "THE NEWS"
11.55 "THE NEWS"
12.00 "THE NEWS"
12.05 "THE NEWS"
12.10 "THE NEWS"
12.15 "THE NEWS"
12.20 "THE NEWS"
12.25 "THE NEWS"
12.30 "THE NEWS"
12.35 "THE NEWS"
12.40 "THE NEWS"
12.45 "THE NEWS"
12.50 "THE NEWS"
12.55 "THE NEWS"
13.00 "THE NEWS"

14種特選樂韻 8種美妙旋律



預置音韻：風琴、笛、雙簧管、單簧管、小號、小提琴、大提琴、鋼絃琴、電鋼琴、手風琴、
電子琴、樂趣及蛙鳴。
預置旋律：(兩項變奏)：搖滾樂、慢搖滾樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、搖擺樂、
體積：796毫米(長)×326.5毫米(闊)×116毫米(高)重12.3千克

Casiotone 301 金石電子琴

鍵盤祇一個 妙韻十四項

憑着這具小型樂器，閣下可以隨意演奏12種不同的音韻，及兩種最新的電聲：樂趣(Funny)、蛙鳴(Frog)任意揮灑，妙趣無窮。閣下更會出乎意料之外地，感到絃琴及風琴在這鍵盤上演奏，竟是如此輕而易舉，所以，演奏金石電子琴實不需要任何高深的音樂技巧。

內置八種旋律 音響效果更好

金石電子琴 301 型具有八種內置美妙旋律，包括華爾茲、搖滾樂、曼波等等。分別由七種如絃、低音、鼓及長鼓等震音器發出，祇要利用這些震音器，演奏樂趣便會大大增加。

全音階和絃 音色倍自然

金石電子琴 301 型具有49個琴鍵，足夠專業演奏之用，並特備全音階和絃之複音效果，兩項震音器，所以音樂效果特別深入。

精密又輕巧 附件樣樣有

金石電子琴 301 型備有內置式喇叭，製造精巧，方便攜帶。可以隨時隨地演奏，更能配上耳筒，自我享樂。接駁揚聲器，音響便會更加雄渾強勁。

金石
CASIO

永記集團機構：金石貿易公司 3-341341

世界各埠 的地各埠

小販生輝



剛從環球旅行回來，心裡突然來了一些不尋常的靈感。相信猜也不容易，我想！我想組織一個世界性的小販聯合會，首先要請各地官府大老爺千萬不要誤會，不是針對任何一方面，也沒有爭取什麼利益的打算。問題畢竟太大了，何況壓根兒我本人也不是個小販，是以，還是請大家當我發白日夢的好。

真的，別管是什麼「大」城市，就讓它去大好了。幹小販這行業的，還是幹它的「小」販。紐約街頭近時代廣場處，小販就有不少，挨牆壁者有之，告地狀似的有之，能夠佔有大廈通道一角的，算是得天獨厚。

他們賣的是什麼，誇張一點，可以稱得上包羅萬有，而且饒有地方性，換句話說，大半都是賣自己家鄉的土產，可是在遊客區裡的小販，就微有不同，他們以兜售紀念品的居多，我在倫敦蘇豪區附近就遇上了一次當，他沒有騙我，是自己疏忽而已。當我發現一個小玩意兒——御林軍，鮮紅的制服，頭戴黑毛高帽，你看多威風呢！外面還有個透明的盒子，又是多漂亮呢！天曉得，回到家裡翻開來看，嚇然印有一「香港製造」。

倫敦海德公園對小販有個特別安排，四週欄桿是絕對不許罷賣的，但星期

日却例外，雖然假日公園是特別熱鬧，不過平添了這班小販，不消說更見熙來攘往，說起來這班小販是值得稱許的，他們只是把東西掛在鐵欄上，所以秩序井然，絕不能與「阻街」相提並論。

華盛頓國家博物館前面也有小販，他們擺的是攤檔，每檔佔地約有十呎闊，上面自己架起蓬帳，賣的都是帶有藝術性的手工藝品，自然包括了繪畫和彫刻。但他們也有約法三章的，只許賣自己的創作，因此，對這班小販應作另眼相看，他們每一個都是藝術家啊！

在巴黎，鐵塔附近小販比較多一點，但未至於擠迫。

羅馬的小販，我卻不敢領教了，他們十九是以賣石像的複製品為主，花樣並不多，只限於幾個知名度較高的，複製品是塑膠造，照理不會太貴，可是他却信口開河，價錢因人而施，所以令人失却了信心，眼睛流覽一番便算。羅馬小販比別處為多，有一次，我碰上了一輛賣衣服的小車子，這個流動小販倒不錯這次我總算沒上當了。

中東小販以賣羊皮製品和小玩意居多，所有小玩意就是富有民族色彩的手工藝，雖然略為粗糙，但有代表性，不過我也嫌他們不夠老實。



威尼期這幾個男女，嚴格上我不該把他們作小販看待，因為他們賣的是音樂，在廣場角落吹奏，從未向路人求乞，所以不能稱之為叫化，你欣賞便多給幾分錢。這類人物，在波士頓哈佛大學附近我也遇上過，這類人物，在小販行業中應另立門戶了。

北歐有不少穿州過省的流動小販，他們以年青人居多，憑着一技之長，便走起江湖來，他們手裡只帶一個小鐵鉗，材料是各種粗幼不同的黃銅線，憑着小鐵鉗，他造出琳瑯滿目的玩意來，充份表現個人思巧和技藝。看他們身邊的行囊，便想起我們的行腳僧來。

至於東京小販是晝伏夜動的居多，銀座在五時以後，一般大行業都關門，便成了小販最好不過的攤位，賣的東西，日用品有之，紀念品亦不少。轉進小弄堂便不同了，那裡是流動熟食檔的地盤，每條街的交叉點都有，麵食啊！炒栗子啊！根蕃薯啊！不一而足，有的是

擺車，有的是小汽車，他們的主要客人是酒吧的伙記。

新宿小販比銀座而多了，睇相的，看掌紋的，更成行成市，不過一般也是晚上才見活動。

別以為「大鵝唔食細米」。大百貨公司前門往往都擺滿了小販，這不是小販啊！這是百貨公司一種招徠術。所以我說世界性的小販組織是大有可為，你說對不對。話說回來，只有在香港我才見有「拉小販」。

險些兒忘記了，我很佩服星加坡的小販管理。他們首先把小販組織成一個大隊，擺賣地點也早有安排，流動式，今晚是這裡，明晚是那邊，週而復始，對固定的商店絕對不會有嚴重影響。同時政府還配定了發電機，到時替他們架起了照明燈火，當然電費是每晚計算，顧客們大可以按照秩序表來光顧。兩全其美的方式。為什麼香港不效法，我却明白了！



THE BASTIEN PIANO LIBRARY

一套全新編撰的鋼琴教學課本——巴斯田鋼琴教程 (The Bastien Piano Library)，內容充滿趣味性；採取先進的教授技巧，令學生更能充份地掌握諸如節奏、閱讀、指法、轉位及左右手等的控制，誠為鋼琴教師們不可錯過的現代鋼琴教程。而事實上，這套教程已廣為美國、西德、日本及台灣等地普遍採用。

巴斯田鋼琴教程的作者巴斯田夫婦 (Jane & James Bastien) 將於七月十六日及十七日在香港藝術中心為本港的鋼琴教師主持兩場完全免費的講座，內容包括 (1) 討論鋼琴教學上的技巧 (2) 討論鋼琴教學上的問題 (參加者可自由發問) (3) 詳細介紹巴斯田鋼琴教程的用法。敬請各位師長光臨。詳情請致電威德書屋查詢。

總經銷：**威德書屋 樂譜之家 RHYTHM MUSIC HOUSE**
香港中區域多利皇后街三號三樓 電話：5-226995 5-243795

今年暑假的幾個音樂營

今年暑假，香港的年青音樂家們不無有施展身手的地方。下面報導的，是亞洲地區的三處音樂營——香港本身的第二屆，在日本舉行的亞洲第四屆，及澳洲舉行的青年音樂節。三線齊發，好不熱鬧！

香港精英參加澳洲青年音樂節。
香港精英——一支由四十六位青年音樂家及四位著名中樂演奏家組成的樂團，將於本年七月底前往澳洲墨爾本參加本年度之澳洲青年音樂節。

香港之青年音樂，由一九七九年往英、法兩地巡迴演出起，開始在國際樂壇露頭。去年，音樂事務處統籌處組織了一隊由嚴格試音中選拔出來的青年樂手，定名為「香港精英」，遠赴以色列及塞浦路斯，參加以色列藝術節及第一屆英聯邦影視藝術演出，大受當地聽眾歡迎，同時並安排接受著名音樂大師埃希史頓及朗尼力斯的指導。香港精英之名，從而大響，並建立其國際地位。

本年八月，「香港精英」將以室內樂團之形式，參加在墨爾本舉行之澳洲青年音樂節。參加該音樂節的除多隊澳洲青年樂團外，尚有美國、英國、法國、日本、新加坡、加拿大、西德、千里達及中國等地之青年樂團和合唱團，這羣從世界各地而來的青年音樂家，將會在墨爾本及澳洲維多利亞省舉行多場音樂會，以進行互相觀摩切磋，學習互勉。香港精英的成員，在這次交流活動後，對水準的提高，當有所幫助。

另一方面，「香港精英」之四名中樂演奏家，將會在音樂節中作獨奏演出，及與室內樂團合作演奏，把中樂及中西器樂合奏之可能性及美感，介紹給當地聽眾，以促進國際文化的交流。

「香港精英」室樂團於離港赴澳洲演出前，將會在七月廿七日舉行一場音樂會，及於參加澳洲青年音樂節回港後，於八月廿二日舉行另一場演出，兩場

音樂會均在大會堂音樂廳舉行。香港聽眾可從這兩場音樂會中，比較出「香港精英」在參加澳洲青年音樂節前後的水平。兩場音樂會門票則在七月初開始發售，關心香港年青一代音樂活動情況的人士，當不宜錯過。

亞洲青年音樂營
如果讀者不是善忘的話，當不會忘記七九年十二月在香港舉行的一項音樂盛事——第三屆亞洲青年音樂營。在該次音樂營中，來自亞太區十個地區（包括印尼、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、澳洲及香港）的百餘位青年音樂家，於香港的烏溪沙中華基督教青年會青年新村，渡過了既艱苦，又有意義的十四天難忘團體生活。而香港市民也能夠通過欣賞他們六個精彩的音樂會演出，分享到各地青年人在音樂交流學習上的成績與興趣。

亞洲青年音樂營的概念最初是由一位澳洲作家威廉士先生所提出，威廉士對青年音樂活動非常熱心，是澳洲國立音樂營協會委員。一九七六年四月，威廉士先生應邀參加菲律賓國立藝術中心開幕典禮。他向菲律賓第一夫人艾美黛及其他應邀參加該典禮的音樂文化界人士，建議舉辦亞洲音樂營，馬上獲得各國代表的熱烈支持。

第一屆亞洲青年音樂營隨即於第二年五月在菲律賓的MOUNT MAKILING成功舉行，當年香港亦有五位代表參加。亞洲青年音樂營目的在於為亞洲各國及澳洲的青年樂手，提供一個交流音樂知識和互相切磋的機會，同時促進亞洲的青年音樂活動及使亞洲人民更能緊密合作。

第四屆亞洲青年音樂營
在今年暑假期間，第四屆亞洲青年音樂營將會在日本靜岡常葉學園舉行，今次的形式與往年沒有太大分別。估計會有超過百多位的亞太區青年音樂樂手

應邀參加，在著名的指揮及音樂家指導下，互相學習，切磋，及交流演奏經驗。相信在這兩個星期間（七月廿日至八月二日）亞洲的青年樂手將會獲益良多。

香港音樂事務處亦應邀派出代表前往參加，有關消息公佈後，本港不少青年樂手報名。經試音後，現已選出十二名優秀的青年樂手，進行積極練習，以備前往日本參加音樂營，大顯身手。他們中包括小提琴四名，敲擊樂，低音大號，伸縮號，巴松管，法國號，小號，單簧管及低音提琴各一名——屆時代表香港出席。由音樂處音樂訓練主任鄭繼祖先生出任領隊一職。

一九八一年香港青年音樂營
由香港政府音樂事務處統籌處及康樂體育事務處合辦，由皇家香港賽馬會青少年暑期活動基金贊助之香港青年音樂營。今年之香港青年音樂營將是第二屆，在烏溪沙青年新村舉行。日期為七月二十六日至八月九日。在此兩星期內，各人選樂手將接受各類音樂及體育訓練。音樂活動包括樂團訓練、合奏及室內樂訓練，器樂研討會及大師班，電影欣賞，包括步操、芭蕾舞、歌劇及布公仔歌劇精選。康樂活動包括球類活動、游泳、競技賽、棋賽、射擊、滾軸溜冰、獨木舟、音樂遊戲、電視遊戲、野火會、遊船河、舞蹈晚會等。

入選之申請者只需付出一百元為營費，便可以接受下列各著名音樂家之指導。指揮方面，音樂營官弦樂團指揮將由來自英國之以色列籍之奧托斯基擔任。奧托斯基曾任多個歐陸管弦樂團指揮，包括世界知名之以色列管弦樂團。他曾在哥本哈根國際指揮比賽冠軍。一九七八年時奧托斯基曾任在英國舉行之國際青年交響樂團之指揮，故為不少旅英之本港青音樂好手所認識。

器樂大師包括日本小提琴家西崎崇子，美國小號獨奏家威廉羅博士，資深之中國音樂家任光，前香港管弦樂團現任星加坡樂團單簧管好手司徒文，及多位世界著名之中樂演奏家。……

富麗的美

躍動時裝



滿青春氣息。

1 絲質衫裙一直以來備受歡迎，不單輕柔涼爽，且質地名貴，利用小飾物或花朵的裝飾陪襯，更顯得嬌美可人。

2 黑白分別色裝有增進獨特風采。

3 輕爽涼快的格子衫裙，自然舒適，闊邊帽將成為女士們時興的打扮。

4 縱橫間條針織裙，線條優美。

5 款式簡單，但最受年輕女孩子喜

八一年夏裝的設計主題是適體自然而顯出典雅的韻味，高尚優美而透露躍動的旋律，所以顏色的配合是淺桃紅、珊瑚紅、粉紅、粉藍、天藍、淡青、金黃等，花式特別是明快奪目的及原野或森林景物的圖案，「富有運動感」，代表時代氣息的一面。

圖中所展出的乃永安公司今夏為女士們提供的躍動式時裝，輕盈雅緻，充滿



愛的印花裙，涼鞋也流行繩帶式的，頗有解除束縛之感。

6 夏日乃躍動的季節，最能表達動感美的當以泳裝為首選，今年泳裝流行一件頭，有小吊帶，泳褲腳開得甚高，性感迷人。

7 印花裙子，端莊大方，是最佳夏日便服。

(武)



今晚在大會堂演出

泛亞交響樂團

泛亞交響樂團自一九七六年成立迄今，期間經過了不少艱難奮鬥，幸得本港社會熱愛音樂人士的支持，才得慢慢的成長了。今年是樂團成立五週年，特此舉辦「五週年紀念音樂會」。從美國邀請知名指揮家張已任先生任客席指揮，又從日本邀請女高音邱玉蘭女士合作，演唱義大利歌劇選曲。

是次音樂會內容包括介紹台灣本世紀三個不同年代的音樂家作品，有江文也的台灣舞曲，郭芝苑的民俗組曲，馬水龍的義俠廖添丁舞劇選曲，及邱玉蘭演唱的義大利歌劇選曲包括普契尼的「蝴蝶夫人」、「波希米亞人」、「馬大農拉可斯」、「卡斯卡」浮爾第的「茶花女」還有馬斯卡尼的「鄉村騎士」等。節目表中會加奏舒伯特的「未完成交響樂」。這是指揮張已任先生特別喜愛的一部作品。

音樂會將於七月五日（星期日）下午三時及晚上八時在香港大會堂音樂廳演出兩場，又在七月八日晚上七時卅分在荃灣大會堂演出一場，門票即日起在香港大會堂及荃灣大會堂開始發售。（是次音樂會由市政局主辦特此致謝！）

下面是有關張已任先生和邱玉蘭女士的介紹：

張已任出生於廣州。九歲開始學習鋼琴，十五歲便在一項鋼琴比賽中奪得獨佔。在美國紐約市「曼尼斯音樂學院」攻讀音樂，以優異成績畢業。一九七三年張氏獲「曼尼斯音樂學院」頒贈「朱立葉·魯德爾」指揮獎，並出任曼氏歌劇院助理指揮。同年他又在紐約創立了「青年藝術家室樂團」，獲得極大成功。

近幾年來張已任在美國及遠東頗為活躍，七四年在北卡羅連納交響樂團指揮比賽中獲第三名，翌年初獲選參加「

國際指揮講座」，為唯一入選之東方人；其後又獲選參加「卡拉揚國際指揮大賽」。他曾先後隨隨保格、李察·賴特、卡爾·史克特及麥基域殊等幾位名指揮家學習。

張已任曾在遠東及北美各地指揮過不少音樂會，獲得不少極佳的樂評。現擔任紐約市海頓—莫扎特交響樂團的指揮。

邱玉蘭生於台灣省高雄縣，1960年赴日本攻讀音樂，畢業於日本武藏野音樂大學，畢業後積極從事演唱工作，七一年在台北市舉行獨唱會大獲好評，並參加東京歌劇音樂會演出，七三年赴美留學，在紐約Manhattan School of Music 攻讀歌劇專科，並在紐約舉行獨

歌劇「阿依達」故事

第二幕——（維爾第作曲）

第一景：公主的寢宮裏，宮女們正為公主侍候，準備參加即將舉行之慶祝勝利大典。女奴們同唱愛情之歌（Ch'i nai far, ai ini e' i pausi）。男奴舞踊，公主騎在馬上，渴望她所愛的拉達麥斯歸來（唱：Metti amor no），阿依達前來侍奉。公主欲探測阿依達對拉達麥斯之感情，遣走所有的宮女們，然後告訴阿依達說拉達麥斯已經戰死。阿依達悲不自勝。公主然後再承認這是戲言，阿依達心中的愛情已表露無遺。驕傲的公主宣稱惟有她自己才能和拉達麥斯結婚。阿依達雖身為公主，但在威脅之下只好求公主憐憫。

第二景：城牆邊，埃及王及公主率領全國人民歡迎班師回國之埃軍。齊聲頌揚勝利（唱：Gloria al Egitto）。祭司們感謝神明（唱：Della vittoria agli aratri）

唱會，七五年回日，在美國、日本、台灣進行演唱，與台灣省交響樂團在台北、台中舉行歌劇獨唱會。又參加賈科莫·普契尼（Giuseppe Puccini）逝世五十一週年紀念音樂會，先後與東京交響樂團、京都交響樂團、大阪交響樂團及台北市立交響樂團合作。擔任歌劇「茶花女」之「西班牙之夜」（L'heure espagnole）、「小丑」（Pagliacci）的女主角及貝多芬第九交響曲的獨唱，並在紐約WHBI-FM廣播公司、日本NHK及NHKTV、中廣CCTV、等電台及電視台演出，又有唱片「世界的名曲」及「中國名歌唱片」及與CBS Sony Record 錄音的「世界之催眠曲」。

上接25頁「今年暑假……」各大師皆負責多個講座，器樂研討班及小組教授。小提琴家西崎崇子將負責三個小提琴大師班。她的音樂成就及教學方法譽滿全球，是影響歐美之鈴木教授法嫡系傳人。曾灌錄多張長壽唱片，其中包括評價甚高之「梁祝協奏曲」，其演奏水平為世界一流水準。是次獲得西崎崇子答允入營主持大師班，定當生色不少。

的愛軍能操勝券。阿依達格於情愛與忠孝難以兩全，芳心欲碎。她決意效忠祖國，當拉達麥斯如約前來時，愛王避開了，拉達麥斯歡欣地與阿依達再見。阿依達要求一同私奔到愛國去，拉達麥斯弱於愛情，無意中竟透露了埃軍進軍的路徑。恰巧此時公主等從聖殿出來，聽見一切，乃宣判拉達麥斯之叛逆罪，阿依達達和愛王及時逃走。拉達麥斯自覺犯了不可饒恕之罪，乃將寶劍獻出立成囚犯。

第四幕第一景：

宮中一起居室內。公主受愛與恨的煎熬，拉達麥斯應召而至。公主命他在大祭司前認罪求恕，她可代他從中緩頰，但他必須放棄阿依達（Ch'i asceit o'it adunai）。拉達麥斯拒絕了。乃來到審判處，大祭司三次叫拉達麥斯為己辯護，他均緘口不言。終於被宣判應受活埋之刑（祭司們唱：Radanes, e deciso il tuo fato）

第二景：佛康聖殿中，拉達麥斯在地下的墓中悲嘆他與阿依達的永訣（唱：La fa la pietra）。阿依達卻從陰影裏出現了。她不能獨生，甘願同死，早已進入墓中。兩人得以長相厮守永不分離（二重唱：Presero il coe Della tua condanna）。墓穴之上的聖殿中，祭司們作死之舞蹈並吟誦。隱隱傳來拉達麥斯和阿依達凄然向塵世辭別之歌（O s'ira, addio）寂寞的公主唯有向艾西司女神祈求和平（唱：Pace in p'oro）。（全劇終）

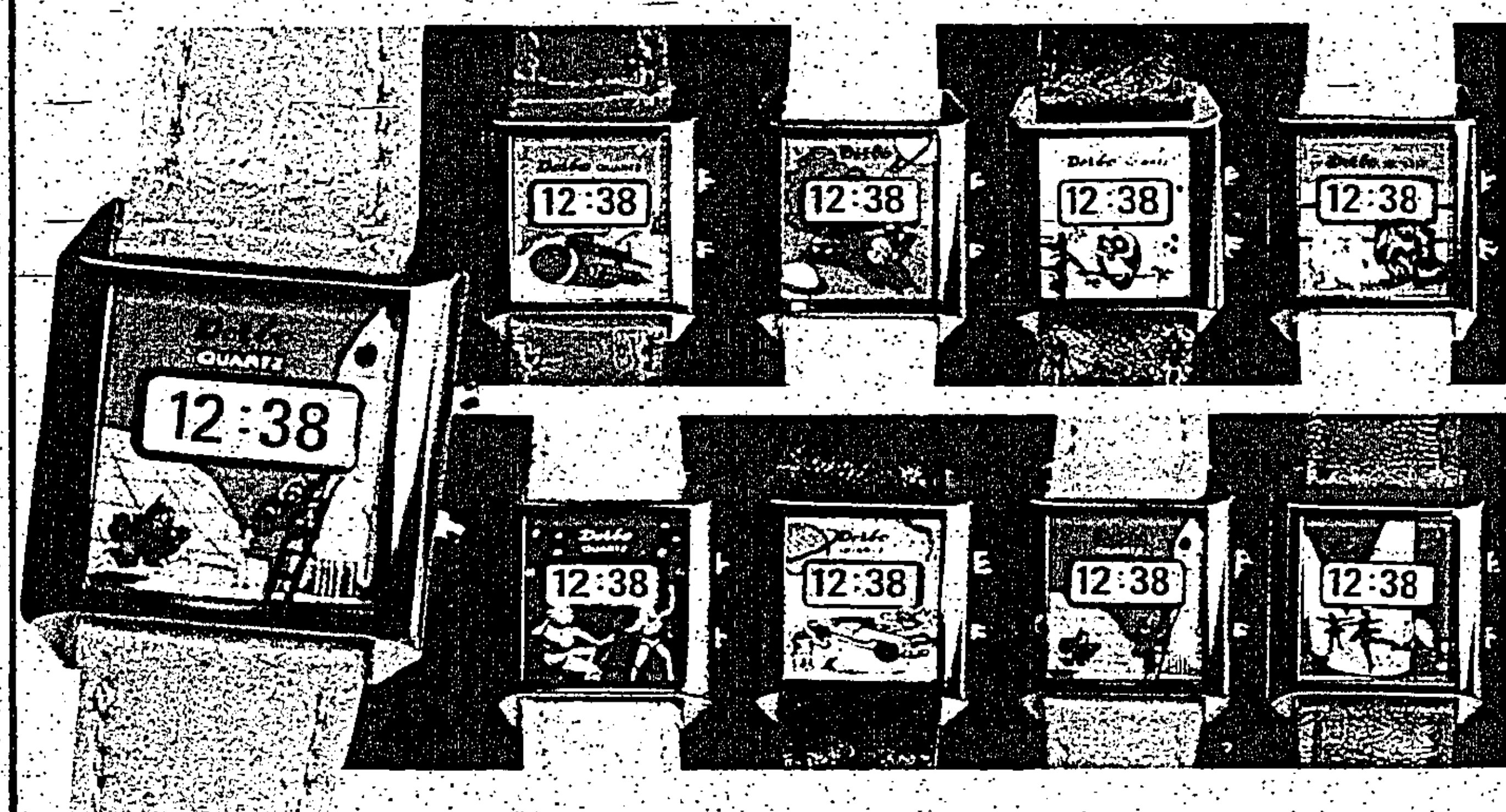
（維爾第作曲）

Dotto QUARTZ

世界首創 (Dotto) 兒童表皇

讀書博學多
智識如珍珠
優良成績表
品德人讚許

多寶大空卡通表
多款款式一百款
新奇別緻任君選
送禮自用皆適宜



總代理
多寶表貿易有限公司
Tel: 3-7214863

港先施公司
香港中環德輔道中73號
九龍旺角亞答街83號

伊勢丹有限公司
九龍尖沙咀彌敦道喜來登商場

港永安公司
香港中環德輔道中211號
九龍油蔴地彌敦道361號

PETER PAN
小飛俠玩具公司
香港中環畢打街12號及
港九各分店

港屈臣氏購物中心
港九各區分店

港大大百貨有限公司
九龍彌敦道760號

電子禮品店
九龍尖沙咀彌敦道350號

香港松坂屋百貨公司
香港銅鑼灣百德新街一號

日內瓦鐘錶行
九龍尖沙咀彌敦道39號C

港生發表行
香港皇后大道中49號
九龍油蔴地上海街192號

香港大九百貨有限公司
香港銅鑼灣百德新街一號

鐘錶行
香港中環威利士街12號

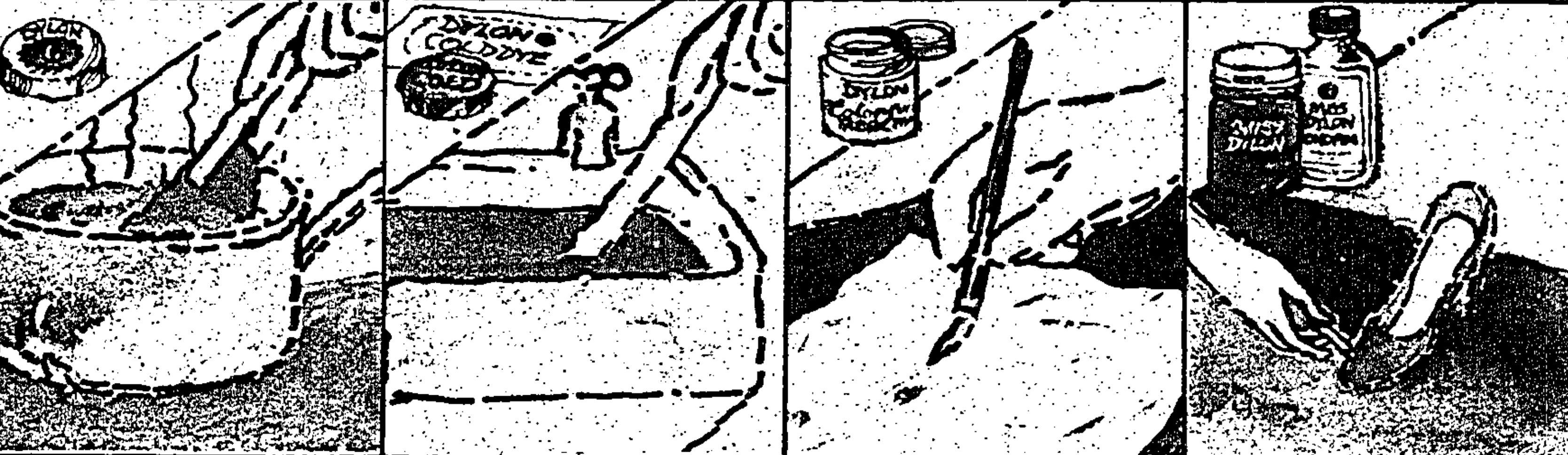
天福鐘錶珠寶行
九龍尖沙咀彌敦道50號

泰華鐘錶珠寶行
九龍尖沙咀彌敦道50號
Tel: 3-663095

服飾時時新

「大龍」合你心!

「大龍」家庭染料
· 衣服用品 · 換色翻新 · 不損衣物 · 方便易用



- ①「大龍」萬能熱水染料，可染各類衣服或布質腰帶，有36種顏色以供選擇
- ②「大龍」冷水染料，可染棉質手套，有25種顏色以供選擇
- ③「大龍」彩色樂顏料，可畫在各類布料（如T恤或手帕）上，有12種顏色以供選擇
- ④「大龍」染皮水，專染各式皮鞋及手袋，有30種顏色以供選擇

總代理：友利洋行有限公司
土瓜灣貴州街八號 麗適工業大廈六樓 3-634391-4（歡迎查詢） 各大百貨公司均有代售



狄比的叫聲

· 顯兒 ·

小鴨子狄比很不快樂，因為他直到現在還不能夠好像其他的鴨子那樣「呷呷」的叫，他會努力地一次又一次學習發出「呷呷」的叫聲，但沒有成功，他的叫聲仍是「吱吱」的。鴨



媽媽安慰他說：「狄比，不用擔心，你年紀小，所以叫起來才是一吱吱」的，但總有一天，你會毫不費力的叫出呷呷的叫聲的。」聽了媽媽的話，狄比心裡好過了一些。但是他知道，如果他老是吱吱的叫着，農場裡的其他朋友，一定會取笑他，說他老是不長大。

有一天，狄比坐在池旁邊，想起不知要到什麼時候，他才能叫出呷呷的叫聲，不覺傷心地流出了眼淚。正在這個時候，農場主人的小兒子明暉走了過來，他開心的對狄比說：「狄比，看，我的汽球多美麗，一個紅色，一個綠色，你喜歡嗎？那是叔叔送給我的。」不待狄比回答，明暉已經又跑又跳的，牽着汽球在池旁邊奔跑跳躍。汽球用線綁着，輕風把它吹得高高低低，在陽光下飛舞，真是好看。

明暉玩了好一會，一不小心，握在

手的那個紅色的汽球，脫了手，汽球被風吹送，飛走了。它飄呀飄，明暉急得蹦蹦跳跳。紅色的汽球東飄飄，西盪盪，向着小鴨狄比吹過來。明暉大聲的叫着：「狄比，狄比，快快替我把汽球捉住了。」

話未說完，紅汽球落到了小鴨狄比的身旁，碰着了一塊尖尖的小石，「嘭」的一聲爆開了，爆聲很大，嚇得狄比整個跳了起來，「呷」的一聲，跳到了池裡。

噢，他終於無意間叫出了「呷呷」的叫聲了，他毫不費力的叫出了「呷呷」的聲音了。鴨媽媽說得對，總有一天，他一定會像其他的長大了的鴨子一樣，叫出宏壯的呷呷的聲音。

明暉少了一個汽球，並不難過，因為他還有一個呢。但是，狄比叫出了呷呷的聲音，却有無比的快樂。



兒童文學名著介紹

木偶奇遇記

原著：科羅狄·意大利
譯者：徐調孚

上文提要：木偶匹諾曹被鯊魚一吞進了肚中，誰知竟意外地在魚腹中遇到了他的爸爸。他們互相訴說了別後的種種遭遇，然後他們要設法逃出外面去……

現在，我的小讀者，你們一定曉得，這狗鯊年紀已經很老了，因牠常要喘息，心臟又是跳得很急促，害得牠睡着時也大張着嘴。所以，匹諾曹走近牠的喉頭，便可以望見外面一大片的星天和美麗的月光。

「這是逃走的時候了，」木偶向他的父親輕輕地說：「狗鯊魚像一隻睡鼠這樣的睡着，海水是非常平靜，月光亮得同日裏一樣。跟着我，親愛的爸爸，一會兒我們便將逃出了。」

他們立刻爬上怪怪的喉頭，走到牠的嘴裏，再用腳趾頭來走過牠的舌頭，和三排牙齒。

在他們跳到海裏去之前，木偶向他的父親說：

「伏在我的肩頭，用你的手來緊緊地圍着我的頸項。」

蓋比都一把抓住他的肩頭，匹諾曹立刻跳到海裏，開始游水了。海水像油這樣平滑，月光明亮地照着，狗鯊魚仍是睡得很酣暢，即使你用炮來攻牠也攻不醒。

當匹諾曹向着岸邊，奮勇地游着的時候，他的父親正臥在他的肩頭上，但是兩隻腳卻浸在水裏，這可憐的老頭兒竟抖個不住，好像是害了很劇烈的痼疾。

他究竟爲了冷呢，還是爲了嚇？也許兩樣都有些罷。但是，匹諾曹以爲這一定是爲了嚇，於是鼓舞他說：「勇敢，爸爸！幾分鐘內，我們便要平平安安到岸了。」

「岸在哪裏呢？」小老人問，他抖得更厲害了，睜大了兩隻眼睛，睜得像一個裁縫在縫針眼裏穿一跟線時那麼

大。「我從四方八面望去，什麼都不見，只有天和海。」

「但是我看見岸的，而且看得很清楚，」木偶說。「你應該曉得，我是像隻貓：我在夜裏比日裏看得還清楚。」

可憐的匹諾曹裝做態度很好，實在呢……實在他氣有些餒了：他的氣力是完了，呼吸却喘個不停……他游水已游不動了，然而岸還是遙遙不見。

他仍舊勉強游着，直到他不能再呼吸的時候，於是他昂起頭來向蓋比都說了幾個斷斷續續的字：

「爸爸……救我……我要死了……」

那個父親和他的兒子將要沉下去的時候，他們聽見一個聲音，彷彿從六絃琴上彈出來的樣子：

「將要死下來的是誰呀？」

「是我，和我可憐的爸爸……」

「我聽得出那個聲音的！你是匹諾曹！」

「對的：你是誰呢？」

「我是金鎗魚，和你在狗鯊魚肚子裏做過朋友。」

「你怎樣逃出來的？」

「我看你的榜樣，你給我開路，我跟着你逃出。」

「金鎗魚，你來得正好！我請求你救救我們，否則，我們要完了。」

「我願意盡我的全力來救你們。你們必須抓住我的尾巴，在幾分鐘內，便能帶你們上岸。」

蓋比都和匹諾曹立刻接受了牠的好意，我也不必細說：只有一句話要說明的，就是他們倆並不抓住牠的尾巴，而是騎在牠的背上，他們覺得這樣更其來得穩當。

「我們太重嗎？」匹諾曹問。

「重嗎？一點也不，你們像兩個影子。騎在我的背上，在我看來，不過是兩隻蚌殼罷了。」

他們到了岸邊，匹諾曹第一個先跳上了岸，然後，他再幫助他的爸爸。最後，他向金鎗魚誠懇地說道：

「我的朋友，你救了我爸爸的命了



我實在想不出應當說什麼話來謝你的恩惠。至少，請你允許我和你接一個吻，以表示我的無限的感激！」

金鎗魚從水裏探起牠的頭來，匹諾曹跪在地上，慈愛地和牠接一個吻。這種熱情的表示，在金鎗魚是不大慣常的，牠覺得很猛烈的一觸，竟像小孩子這樣的哭起來了，立刻鑽到水裏去，免得給人家看見。

這時，太陽將要西沉了。蓋比都已經非常的疲乏，匹諾曹伸出了兩隻手臂給他，向他說道：

「靠在我的手臂上，親愛的爸爸，讓我們走罷。我們可以走得極慢極慢，像螞蟥這樣走着，如果我們走得累了，便在路旁休息一下。」

「我們走到哪裏去呢？」蓋比都問

三國演義精選 (66)

話說劉備與孫夫人果真結了親，婚後十分相愛。孫權見弄假成真，非常受惱，便派人到柴桑郡報知周瑜。周瑜大驚，及後想出一計，要劉備、孫權把劉備軟困在東吳，讓他過安樂生活，使他與孔明、關雲長及張飛等疏遠，然後出兵攻荊州。孫權於是依計行事，即命人修整東府，廣栽花木，請二德、姊妹居住；又增女樂數十餘人，并金玉錦綺玩好之物。玄德果然被聲色所迷，全不想回荊州。

却說趙雲五百隨行軍士，整天沒有事做，只在城外射箭跑馬，眼看快到年底，趙雲猛然想起：「孔明分付三個錦旗，教我初到南徐，開第一個：住



到年終，開二個；臨到危急無路之時，開第三個。於內有神出鬼沒之計，可保主公回家。現時已近歲晚，主公貪戀女色，並不見面，何不拆開第二個錦旗，看計而行？」於是拆開來看。趙雲按照孔明的計策，立即進到府堂，要見玄德，玄德喚入，趙雲作失驚之狀說：「主公深居華麗大府，不想荊州了麼？」劉備說：「有什麼事要這般大驚小怪？」趙雲說：「今日軍師使人來報，說曹操要報赤壁之恨，起精兵五十萬，殺奔荊州，事情很危急，請主公回去。」玄德說：「必須與夫人商議。」趙雲很着急，說：「若和夫人商議，必不肯教主公回去。不如瞞着他，今晚便好起程。遲了便會誤事。」玄德說：「你且暫退，我自去商量。」玄德入見孫夫人，暗暗垂淚。孫夫人問：「丈夫何故煩惱？」劉備托詞隱藏真相，孫夫人說：「你休瞞我。我已聽到了，方才趙子龍報說荊州危急，催你回去。劉備說：『夫人既知，我怎敢

相瞞？如果我不回去，假使荊州有失，必被天下人恥笑。如果去，又捨不得夫人，因此煩惱。」誰料孫夫人却願意跟隨劉備回荊州，但劉備却擔心孫權不肯放行。



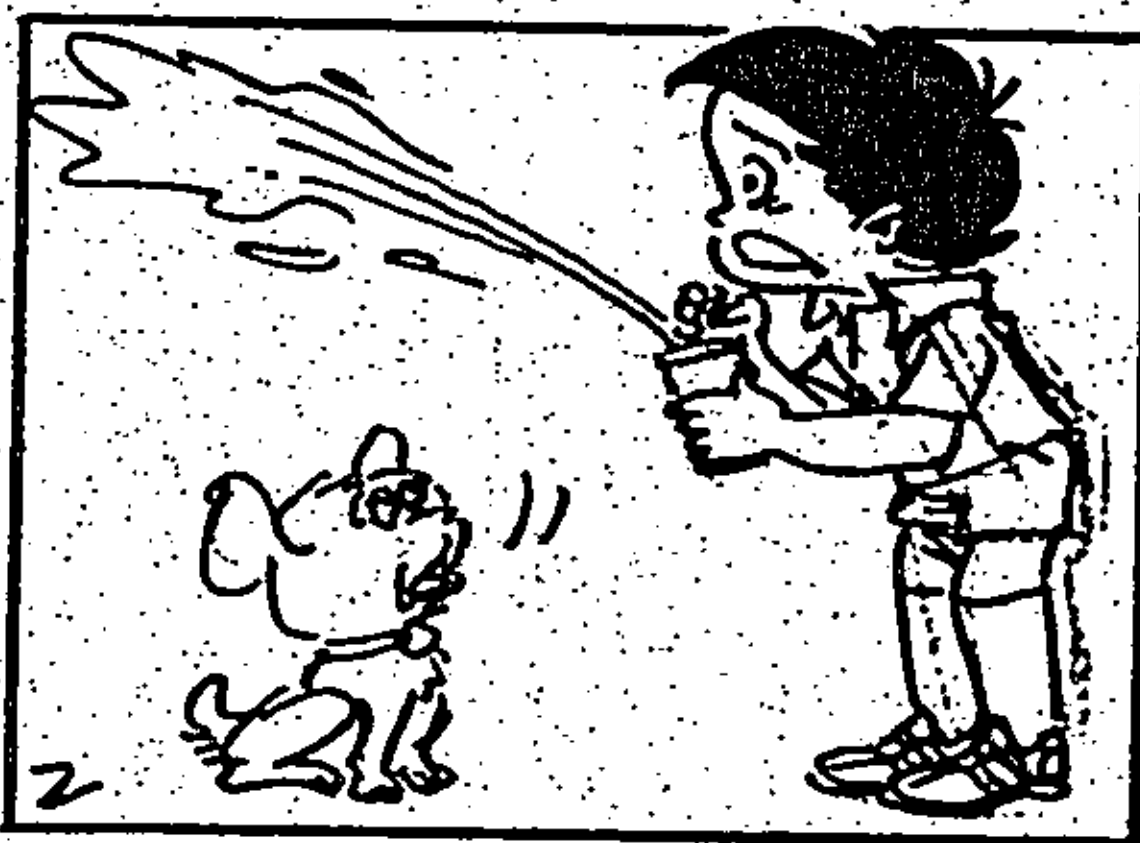
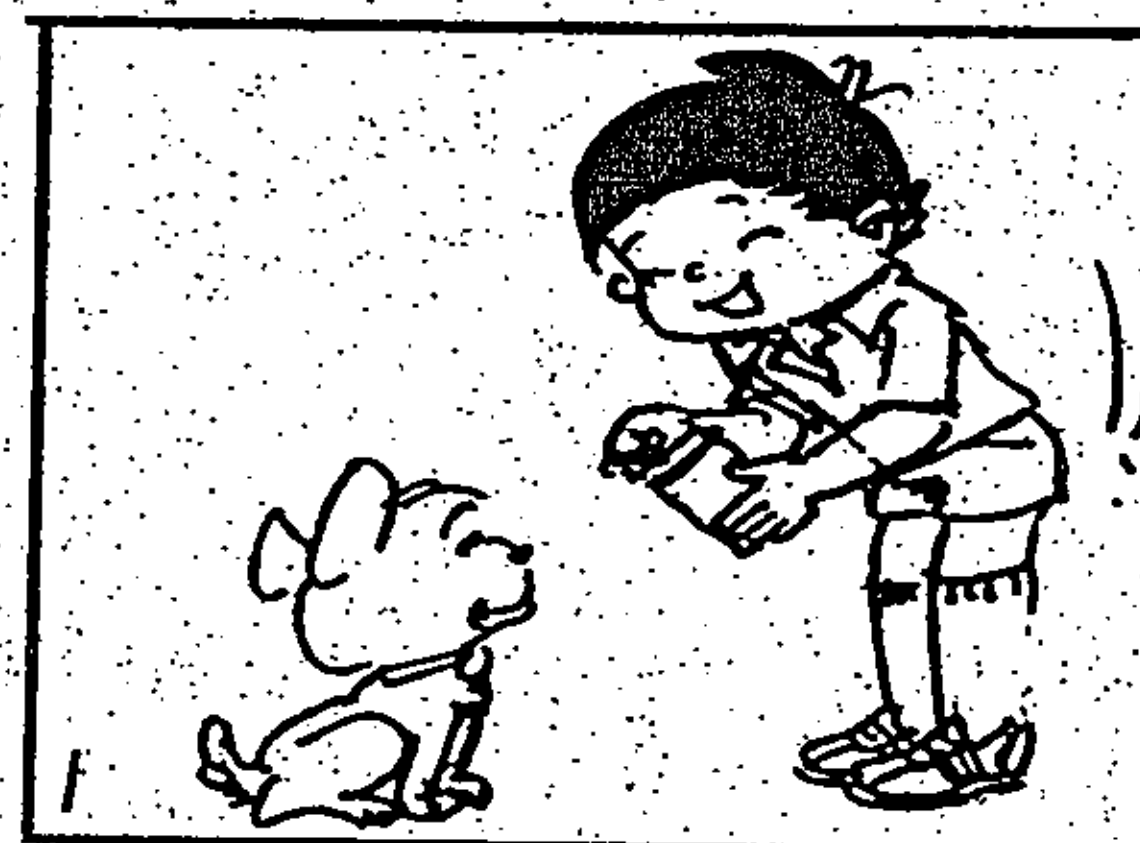
各位親愛的青少年朋友：暑假快到了，大家將會有一個悠長的假期。你們準備怎樣渡過這個暑假呢？在假期開始的時候，能有一個計劃，那是很好的，它會使生活過得更充實，更快樂。平時因為功課繁忙，很多事情想做，但發覺時間不夠，現正好趁暑假有暇，便可以一一去進行了。例如：你希望親手去設計一個水族箱，或做一些木工、裁縫、或學一種易上手的樂器如結他；或閱讀課外書；又或者，你某一科的學科較弱，也可以趁暑假補習一下；又或者參加一些專為青少年舉辦的暑期活動、郊外露營等。但無論你做什麼，必先有所計劃，事前作出妥善的安排，這樣你的假期才會過得充實。切忌把要做的事情一日推一日，而每天又睡到日上三竿才起床，到頭來，暑假便白白地過去。願各位青少年朋友，都有一個充實的暑假！

瑩姐姐的信

(之四)

好好安排暑期生活

只剩一滴



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

星加坡口琴家林子賢

梁日昭

星加坡青年口琴家林子賢兄，五月十八日來港訪問，他先後去過台灣及香港，考察兩地的口琴活動情形，他在我去年到星加坡訪問時認識他，是一位熱愛口琴的青年，精通複音口琴及半音階口琴，個性坦白，誠懇，他詳述台灣各口琴家，在台北、台中、台南，各地都有組織活動，現中華口琴會，由王慶基兄，王慶瑞兄努力發展口琴音樂，全隊有六十多人，他們吹奏用複音口琴，樂曲如詩人與農夫，各種高深樂曲，都有水準，最近日本名口琴家佐藤秀郎先生，亦到過台灣演奏，獲得好評，王青白兄亦到過台灣演奏，並運用複音口琴吹奏，吉布賽舞曲，紀念口琴之父王慶勳先生，獲得口琴界人士深深的敬佩。

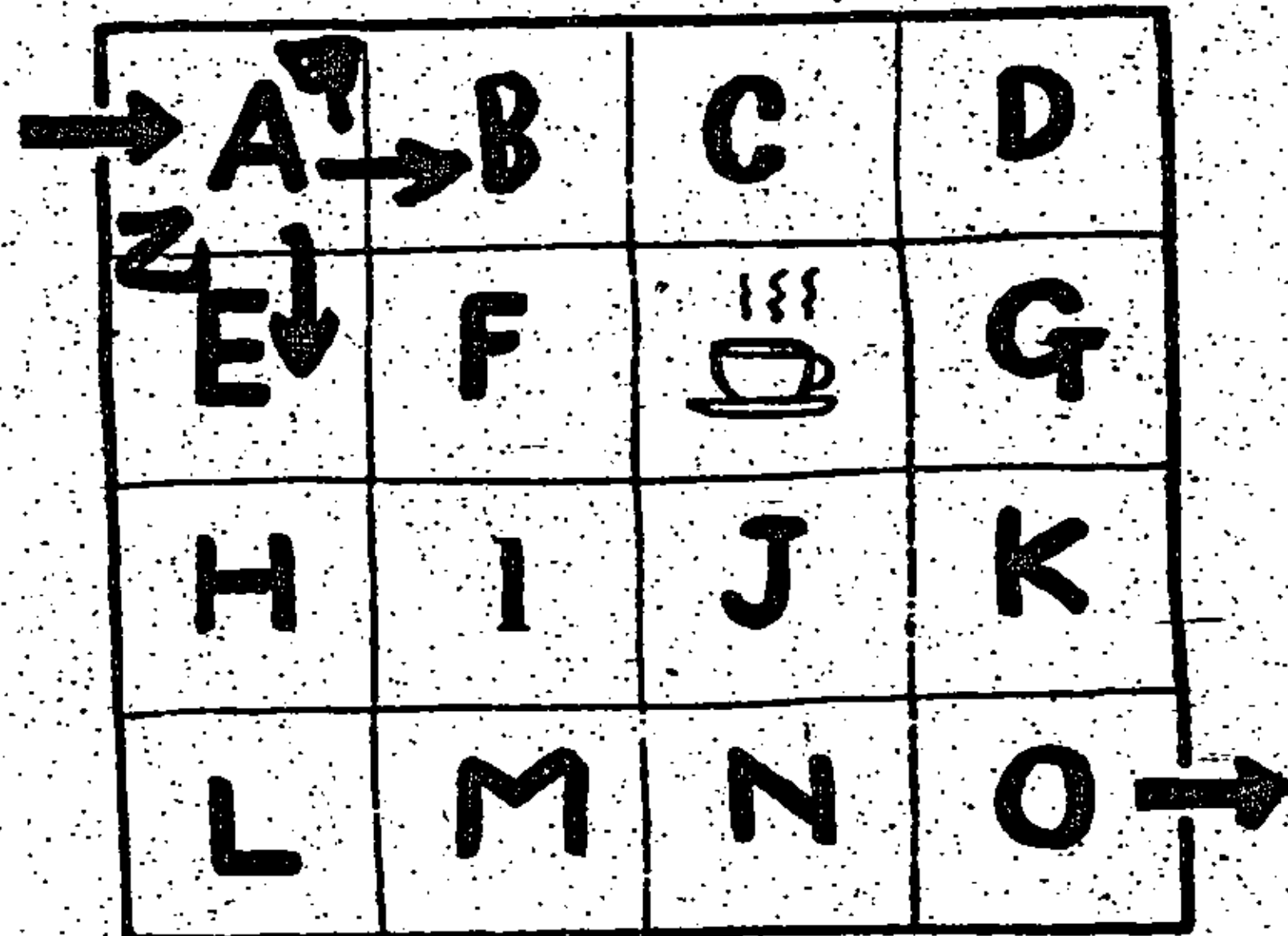
他到港，我特別安排他在深水埗市政局圖書館召集部份愛好口琴的青少年們，欣賞他吹奏半音階口琴，複音口琴世界名曲，給他們很多鼓勵，使香港及星加坡口琴界的交流技術，有很多啟發作用及貢獻。

小幽默：

蛀洞太大

老王到一間牙科診所去看牙齒，牙醫檢查了他的牙齒之後驚訝的說：「啊呀！蛀了好大一個洞——蛀了好大一個洞。」

老王聽見醫生這樣說，心中暗責他不應大驚小怪的連說兩次，便很不耐煩地說：「你說一遍就行了，何必重複其詞。」牙醫說：「我只說了一句，第二句是牙洞的回聲。」老王為之氣結。



有獎遊戲

有甲乙兩人在美術館鑑賞名畫，他們分由兩路，自A室向O室的15個房間出發，他們會在一個房間碰面呢？規則：

- 1、不能斜行通過房間；
2、不橫越咖啡店；
3、不能遺漏任何房間；
4、通過每個房間所需時間，兩人均相同。

444 = 2000
44
44
44
44
+ 44
500
x 4
2000

上期答案

香港電台青少年天地入場券申請表格

Form with fields for Name, Age, Address, Telephone, and Application for tickets.

天才表演申請表格

Form with fields for Name, Age, Address, Telephone, and Performance project.

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

一曲難忘

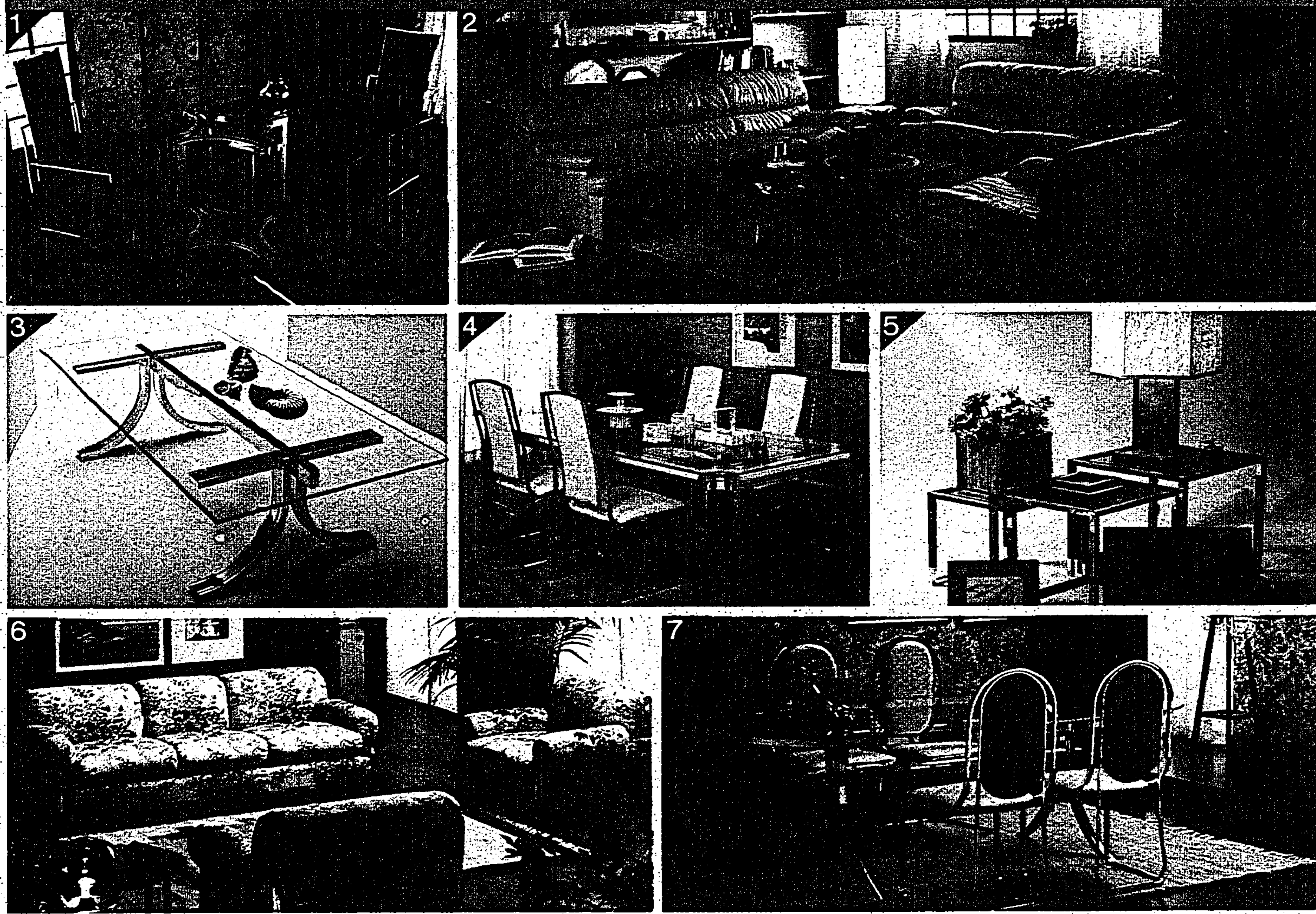
Table with musical notation and lyrics for a song.

Table with musical notation and lyrics for a song.

Table with musical notation and lyrics for a song.

Table with musical notation and lyrics for a song.

太子大廈設計2000意大利精英之家 超值傢俬大減價 全由意大利名師設計



1. LAREDO包24K金箔餐椅 \$6,900 \$5,865
2. 512型真皮套裝梳化 \$36,750 \$31,235
3. MANOLO包24K金箔茶几 \$2,980 \$2,499
4. 精緻的包24K金箔餐椅 \$7,980 \$6,785
5. 純意大利木材及黃銅製茶几祇售 \$999起
6. DAGO包24K金箔套裝梳化
布織 \$29,900 \$25,415
真皮 \$38,900 \$33,065
7. OREGON包24K金箔餐椅 \$8,600 \$7,310
8. 特價出售全港最精美的家居擺設，包括MARIO VALENTINO的咕喱、玻璃器皿、燈飾、侍酒車、植物盆、鏡子等等，欲購從速！

展出之傢俬只在
太子大廈的設計2000出售！

**設計
2000**

太子大廈閣樓商場UG-23
(通往歷山大廈天橋隔鄰)
電話: 5-266361
星期日及公眾假期照常營業。

試車報告

愛快羅密歐 1.5 Sprint Veloce

1.5 Sprint + 雙威伯化油器 = 1.5 Sprint Veloce

李發

在香港人的心目中，愛快的名字就代表了跑車性能的象徵。1971年愛快羅密歐更推出了一部中小型的房車，稱為愛快速。這部裝配容積1186c.c.引擎的小型房車售價便宜，並且能夠保留愛快羅密歐的一貫操作傳統。新款的愛快速很快便成為迷你汽車迷追求的形象，而且還成為小型前輪推動汽車的標準。

以尚佳的操作性能，1.2升引擎的實力是相當保留的，所以便推出了一部1.3 Ti型，而把轎跑車型的計劃交給大師喬治亞盧去設計，結果便完成了愛快速1.3 Sprint型轎跑車。愛快廠仍然覺得1.3升引擎的馬力有不足之感，又把容積1490c.c.引擎裝在Sprint型車上，更加多一具化油器，成為今日的爱快速1.5 Sprint Veloce轎跑車。

引擎・性能

1.5 Sprint Veloce仍然保留着愛快速前置引擎前輪推動的設計，平臥對稱式四汽缸引擎的汽缸頂為合金製造，以齒帶驅動單盤頂凸輪軸，兩具雙喉威伯化油器分別供應每邊的兩個汽缸，而與引擎上的空氣濾隔相連。在單化油器的愛快速上，空氣濾隔的位置是用來放置化油器的。汽缸壓縮比已被升至9.5比1，而前五檔的齒輪比數亦相繼被提高來配合增強了的引擎輸出。

1490c.c.引擎增大了10匹，5800 r.p.m.時最大功率為95匹，扭力亦由3800rpm的89磅增加至4000rpm的96磅呎。這些輸出使極速增加了2 r.p.m.，達105 p.m.h.，四分之一哩的起步所需時間亦快了0.3秒，時速到達60哩，只需要10.9秒來完成，引擎的中段及末段柔順度較Sprint型更為出色。若然以兩者的四檔再度加速數字作一比較，便可見Veloce已有極大的進步。Veloce的20-40mph加速時間為7.3秒（Sprint為8.4秒），40-60mph為7.2秒（Sprint為8.3秒），60-80mph為8.6秒，（Sprint為11.3秒），70-90mph為13.5秒（Sprint為16.2秒）。最高時速的105哩可用五檔在5800rpm便可達到。

行車表現方面，Veloce的反應是極之快捷的，但很容易發生太多的車輪空轉，是強大馬力的前輪推動型的一種常見的現象。離合器的反應輕盈，而波檔位置明確，反應亦屬輕快，五

，五檔位在H型之右，與後檔相對。平均耗油量為25.7mpg，比單化油器的Sprint還要好。在空曠的公路上以五檔飛馳，Veloce的耗油量就更可觀，足有30mpg之數。以這個耗油量，11加倫的汽油缸可供走300哩的路程。

轉向系統是小齒輪與齒棒式，沒有動力輔助，極左至極右只需3.4手軚，雖然份屬跑車，Veloce的轉向反應是極之輕盈及準確的，在任何情況下都令駕者充滿樂趣。把持Veloce在直路上是毫不費力的事宜。Veloce的車重與重量分佈與Sprint一樣，故此操作性能與1.5 Sprint無大分別。前輪佔車重的61.2%，因此它帶有些許的過少轉向性是無需驚訝的，Kleber車胎貼路性優良，不容易產生甩尾的現象。

前懸掛是獨立系統，以麥花臣支柱為主，配捲彈簧、吸震筒，及防傾桿等。後輪懸掛為靜軸式，配捲彈簧、吸震筒，加氏連桿及賓克桿等，防傾桿的責任則以橫軸來完成。普通跑車的懸掛多數令人十分難受，但愛快速却非如此，它的非彈簧負重極、而

且彈簧及吸震筒配合適當，就算走過丙級的路面，乘客亦不會覺得難受。

煞掣系統是回碟式，配雙重液壓油路及真空輔助器，反應好，感覺為漸進式。

結語

市面上可與1.5 Sprint Veloce相比的轎跑車有本田披露、領先必達1600轎跑車、威龍175s和富士舒樂高GLS等。它作同是1600級轎跑車，但以操作性方面，愛快速是最佳的，無論在直路或彎路上，它都能給予駕者莫大的信心，在駕駛方面，前輪推動式是安全得多的，因為它沒有過少轉向變為過多轉向性的特變反應。舒樂高與必達的操作性亦算非常好，但本田披露就差得多，主要是它的懸掛系統（直接從雅閣搬過來），使駕者缺乏信心。只有本田披露與必達是有尾的跑車，載物量當然是及不上斜尾的掀背設計，故此愛快速在這一方面亦佔有着數。必達是引擎性能最勁者，但愛快速有着其自己的吸引，它適宜快速駕駛，引擎運轉暢順、波箱及操作等都是容易控制，反應可喜的。它的售價亦是相當便宜的。





KENT

清新 暢快 醇和

健牌：清新、暢快、醇和好煙味，你會滿心歡喜！

